BLANCO CHOICE Icona /-C / -L
BLANCO CHOICE LUNEOO-S

Assembly instructions

دليل التركيب • הוראות הרכבה

blanco.com





BLANCO CHOICE Icona

eng	English	4
ara	العربية	14
heb	עִברִית	24



BLANCO CHOICE Icona-C

eng	English	34
ara	العربية	44
heb	עִברִית	54



BLANCO CHOICE Icona-L

eng	English	64
ara	العربية	74
heb	עִברִית	84



BLANCO CHOICE LUNEOO-S

eng	English	94
ara	العربية	112
heb	עִברִית	130

Content

1. Safety 4
1.1 General information 4
1.2 Proper use 5
1.3 Restrictions on the user group 5
1.4 Safe installation 5
1.5 Safe use 6
2. Avoiding property damage 6
3. Environmental protection 6
4. Assembling and connecting 7
4.1 Scope of delivery 7
4.2 Criteria for the installation location 8
4.3 Fitting the mixer tap 8
4.4 Preparing the mixer tap for first use 10
5. Shutting down 11
6. Disposing of the mixer tap 12
7. Customer service 12

1. Safety

Please observe the following instructions.

1.1 General information



These assembly instructions are part 1 of a total of 4 manuals. You will find the manual number on the cover page of the document.

- ▶ Please read these instructions and other accompanying instructions carefully before assembling and using the product to ensure correct assembly and safe use of the product.
- ▶ Ensure installation complies with local laws and regulations.
- ▶ Ensure that you follow the instructions and the work steps in the specified order.
- ▶ Observe the safety instructions and the installation requirements.
- ▶ Pay attention to the indicator elements on the components: the LEDs on the mixer tap and the display on the base cabinet unit.
- ▶ Keep the manuals and product information in a safe place ready to use at a later date or pass on to the subsequent owner.

► Do not connect the mixer tap if it has been damaged during transport.

1.2 Proper use

This mixer tap is designed for use in the United Arab Emirates. Use this mixer tap only in conjunction with a BLANCO CHOICE base cabinet unit. The system was designed for private use, usually within a kitchen space. However, it can also be used in public areas like an office or medical practice. Such use would entail extra requirements in terms of cleaning and maintenance, for which the user is responsible. Any operation beyond the intended usage or any other use is considered misuse. BLANCO accepts no liability for any damage caused by misuse.

1.3 Restrictions on the user group

Children aged 8 or over and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge may only use the mixer tap under supervision or if they undergo a suitable briefing on safe usage and they are aware of the associated risks and hazards. Children must not play with the mixer tap. Children must not carry out cleaning and user maintenance without supervision.

1.4 Safe installation

⚠ WARNING Danger posed by magnetic field!

The spray head holder contains a strong magnet. This magnetic field can prevent a pacemaker from functioning properly!

► Individuals with a pacemaker should keep a distance of at least 25 cm.

NOTICE!

Maintain cleanliness! Careless handling can cause problems with water hygiene.

- ► Keep water-conducting parts such as seals, threads and hose connections clean. Only touch after cleaning your hands thoroughly.
- ► Do not touch any surfaces that come into contact with drinkingwater after installation.

1.5 Safe use

⚠ WARNING **Risk of suffocation!**

Children can pull packaging material over their heads or wrap themselves in it and suffocate!

- ► Keep packaging material away from children.
- ► Do not allow children to play with packaging material.

Children can inhale or swallow small parts and choke as a result!

- ► Keep small parts away from children.
- ► Do not allow children to play with packaging material.

2. Avoiding property damage

Damage, incorrect installation and improper repairs can cause leaks and considerable property damage.

- ► Only trained specialists may install and connect the mixer tap. BLANCO assumes no liability for improper or non-professional installation.
- ► Cables and hoses must be routed in such a way that they cannot be damaged. If you use a waste system, you must pay special attention and ensure that cables and hoses cannot become caught or damaged.
- ► Never put a damaged mixer tap into operation.
- ► Only trained specialists may repair the mixer tap.
- ► Have damaged parts replaced by a professional.
- ► Only original spare parts may be used to repair the mixer tap.

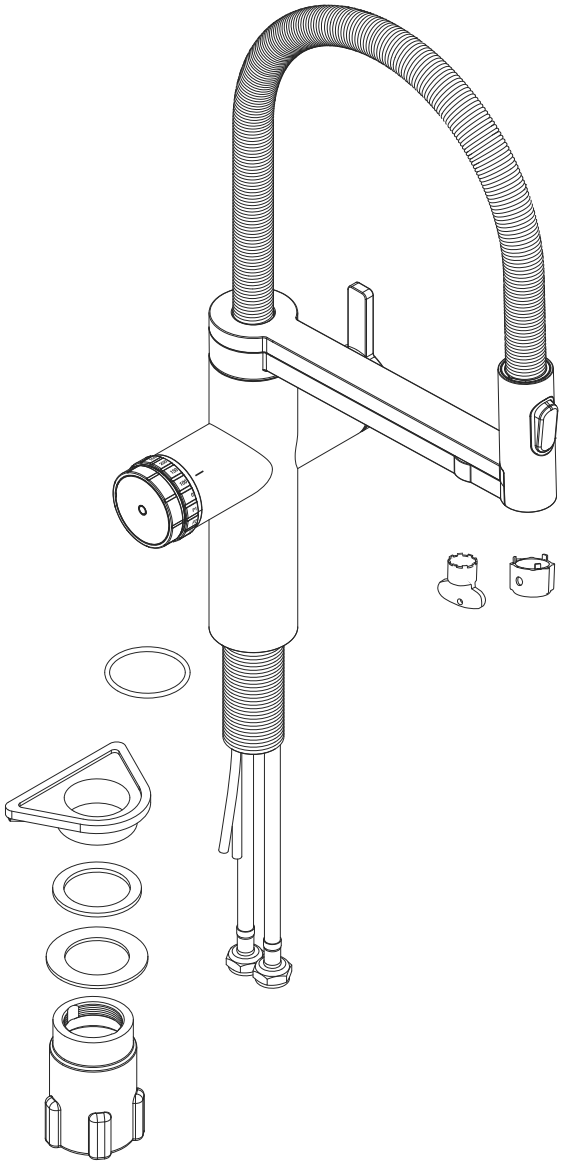
3. Environmental protection

The packaging materials are environmentally friendly and recyclable.

- ► Sort and dispose of each individual part by material type.

4. Assembling and connecting

4.1 Scope of delivery







After unpacking the delivery, check all parts for transport damage and ensure they are complete. The delivery consists of the parts shown here and two manuals.If you have any complaints, please contact your dealer or our customer service → see rear page.

4.2 Criteria for the installation location

Water connection requirements:

- Constant drinking water quality
- Constant flow pressure

Hot water corner valve:

- Maximum temperature 70 °C (158 °F)
- Maximum pressure 10 bar (145 psi)

Cold water corner valve:

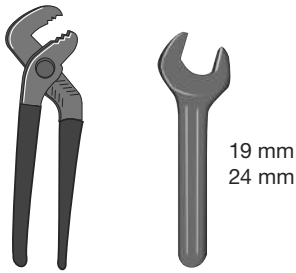
- Temperature 5 - 30 °C (40 - 86 °F)
- Pressure 1 - 10 bar (14,5 - 145 psi)

Tap hole requirements

The sink or worktop must have a tap hole 35 mm in diameter; maximum thickness of the worktop: 50 mm.

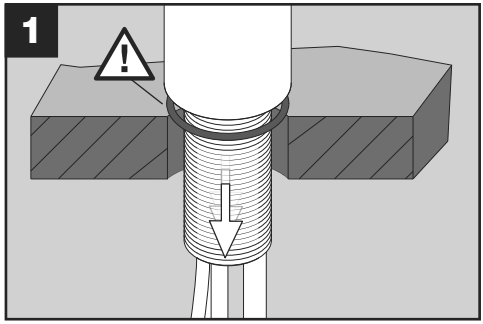
4.3 Fitting the mixer tap

See video with step-by-step instructions for the entire installation process at:
blanco.com/install-choice



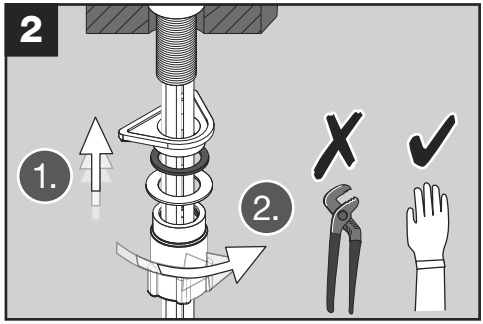
Required tools:

- Pliers
- Wrench, width 19 mm
- Wrench, width 24 mm

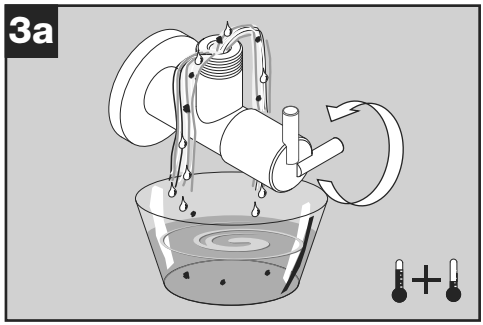


Insert the mixer tap in tap hole.

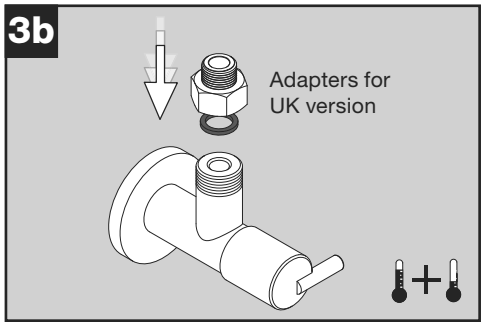
NOTICE!
Ensure that the rubber seal is in the correct position!



Fasten the mixer tap with the assembly set.



Purge both corner valves until clean water comes out.

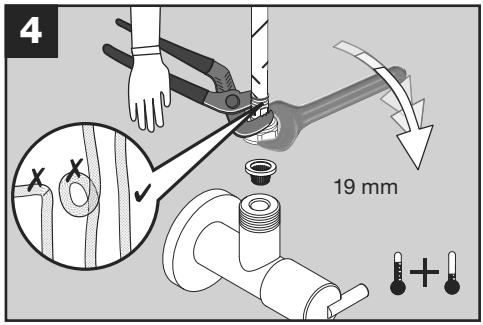


For the UK and Ireland only:

Thread adapters from 1/2'' to 3/8'' are required for the UK version. These are included in the scope of delivery for the base cabinet unit.

Fit thread adapters to the corner valves.

Ensure that a seal is inserted.

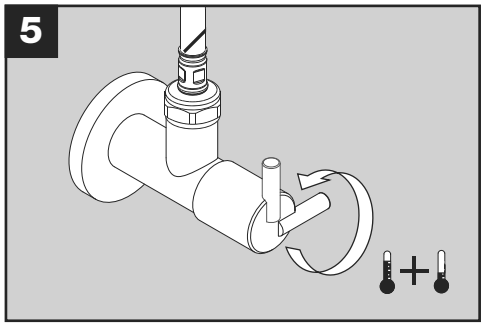


NOTICE!
Hoses must not be twisted or kinked!

- ► Install the hoses so that they are straight and secure them against twisting when tightening the nut. Ensure that a sieve seal is inserted

Attach the red flexible hose from the mixer tap to the hot water corner valve (left).

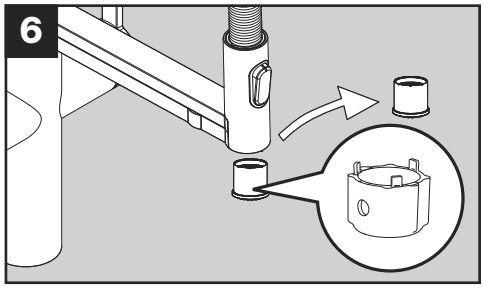
Attach the blue flexible hose to the cold water corner valve (right).



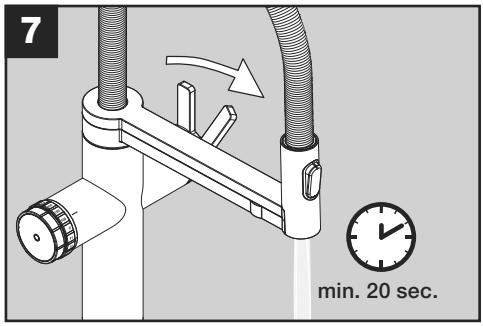
Fully open both corner valves.

NOTICE!
Check all connections for leaks!

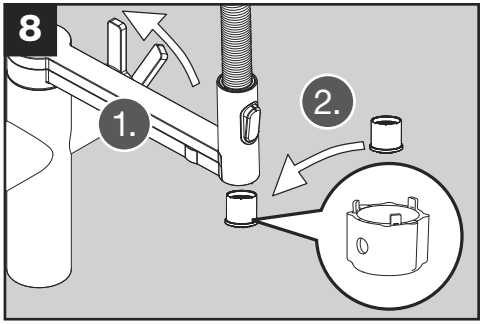
4.4 Preparing the mixer tap for first use



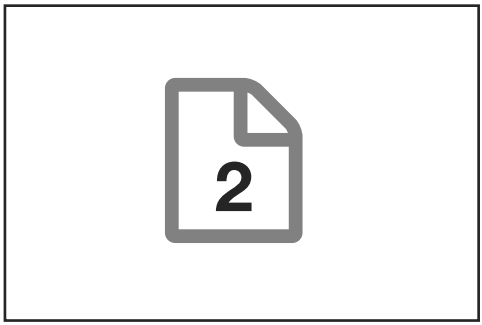
Remove the flow regulator from the spray head (spanner is supplied with the mixer tap).



Purge mixer tap and pipelines thoroughly with water (hot and cold water; at least 20 seconds).



Close the lever and re-assemble the flow regulator.



Continue installing the base cabinet unit:
→ See manual 2

5. Shutting down

- ► Close both corner valves.
- ► Deactivate the base cabinet unit or disconnect the mains plug.

⚠ CAUTION **Risk of burns!**

The pipe connectors at the base cabinet unit rear and below the mixer tap as well as the red connection pipeline to the mixer tap can be very hot. Touching hot surfaces can cause burns!

- ► Do not touch these surfaces with your bare hands.
- ► Let the system cool down after pulling out the mains plug.

NOTICE!

When disconnecting water-conveying pipelines/hoses, small amounts of water may leak out!

- ► Unscrew hoses to the corner valves.
- ► Detach the blue and red connecting pipelines either from the mixer tap or at the base cabinet unit. Press the outer ring on the connecting piece to do so.
- ► Detach the signal cable from the base cabinet unit.
- ► Undo installation nut and remove mixer tap.

6. Disposing of the mixer tap



You are legally obliged to avoid generating waste and protect your health and the environment:

- ▶ Return the product to a collection point. Do NOT dispose of the product in general household waste.

Dealers in the European Union will take the mixertap back free of charge.

7. Customer service

If you have any questions or complaints, please contact your dealer or our customer service → see rear.

For more information and spare parts, please visit the BLANCO online shop: **blanco.com/shop-choice**

محتوى

١- السلامة 14
١-١ ملاحظات عامة 14
١-٢ الاستخدام المطابق للوائح 15
١-٣ تقييد فئة المستخدمين 15
١-٤ تركيب آمن 15
١-٥ الاستخدام الآمن 16
٢- تجنب الأضرار المادية 16
٣- حماية البيئة 16
٤- التركيب والتوصيل 17
٤-١ نطاق التوريد 17
٤-٢ معايير موقع التركيب 18
٤-٣ تركيب الصنبور 18
٤-٤ تحضير الصنبور للاستخدام الأول 20
٥- إيقاف التشغيل 21
٦- التخلص من الصنبور 22
٧- خدمة العملاء 22

١- السلامة

التزم بإرشادات السلامة التالية.

١-١ ملاحظات عامة

دليل التركيب هذا هو الجزء ١ من إجمالي ٤ أدلة. تجد رقم الدليل على الصفحة الأولى من الوثيقة.

- ◀ لضمان التركيب الصحيح والاستخدام الآمن للمنتج، اقرأ هذا الدليل وكذلك الأدلة الأخرى بعناية قبل التركيب وقبل استخدام المنتج.
- ◀ تأكد من أن التركيب يتوافق مع القوانين واللوائح المحلية.
- ◀ التزم بترتيب الأدلة وتسلسل خطوات العمل.
- ◀ التزم بإرشادات السلامة ومتطلبات التركيب.
- ◀ انتبه إلى عناصر العرض الخاصة بالمكونات: مصابيح LED الموجودة على الصنبور والشاشة الخاصة بوحدة الخزانة السفلية.
- ◀ احتفظ بالأدلة ومعلومات المنتج لاستخدامها لاحقًا أو للمالك اللاحق.
- ◀ لا تقم بتوصيل الصنبور عند وجود ضرر ناتج عن النقل.

١-٢ الاستخدام المطابق للوائح

هذا الخلاط مصمم للاستخدام في الإمارات العربية المتحدة. استخدم هذا الصنبور فقط بالاقتران مع وحدة الخزانة السفلية BLANCO CHOICE. تم تصميم النظام للاستخدام في المنازل الخاصة، عادةً في بيئة المطبخ. ومع ذلك، يمكن استخدامه أيضًا في الأماكن العامة مثل المكتب أو العيادة. إلا أن ذلك يتطلب متطلبات إضافية فيما يتعلق بالتنظيف والصيانة، ويكون المشغل مسؤولًا عنها. يُعد أي استخدام يتجاوز الاستخدام المطابق للغرض أو يختلف عنه استخدامًا خاطئًا. لا تتحمل BLANCO أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام.

١-٣ تقييد فئة المستخدمين

يمكن للأطفال من عمر ٨ سنوات فأكثر وكذلك الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المحدودة أو الذين تنقصهم الخبرة و/أو المعرفة استخدام هذا النظام إذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر الناتجة عن ذلك. لا يسمح للأطفال بالعبث في النظام. يُمنع أن يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة التي يجريها المستخدم من دون إشراف.

١-٤ تركيب آمن

⚠ تحذير خطر بسبب المجال المغناطيسي!

يحتوي حامل رأس الرش على مغناطيس قوي. قد يؤثر هذا المجال المغناطيسي في وظيفة أجهزة تنظيم ضربات القلب أو غيرها من الغرسات الإلكترونية!

◀ يجب على حاملي هذه الأجهزة الحفاظ على مسافة لا تقل عن ٢٥ سم.

ملحوظة!

راعِ النظافة! قد تؤدي المناولة غير الحذرة إلى مشكلات في نظافة المياه.

◀ حافظ على نظافة الأجزاء التي يمر فيها الماء (الحشيات، وصلات الخرطوم، السنون اللولبية). لا تلمسها إلا بأيدٍ منظفة جيدًا.

◀ لا تلمس أي أسطح تكون على تماس مع مياه الشرب بعد التركيب.

١-٥ الاستخدام الآمن

تحذير! خطر الاختناق!

قد يضع الأطفال مواد التغليف على رؤوسهم أو يلتفون بها ويختنقون!

◀ أبقِ مواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال.

◀ لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف.

قد يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعونها، مما قد يؤدي إلى الاختناق!

◀ أبقِ الأجزاء الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال.

◀ لا تسمح للأطفال باللعب بالأجزاء الصغيرة.

٢- تجنب الأضرار المادية

يمكن أن تؤدي الأضرار والتركيب الخاطئ والإصلاحات غير السليمة إلى حدوث تسربات وأضرار مادية جسيمة.

◀ يُسمح فقط للفنيين المتخصصين المدرَّبين بتركيب النظام وتوصيله. لا تتحمل BLANCO أي مسؤولية في حال التركيب غير السليم أو غير المهني.

◀ مدّ الكابلات والخراطيم بحيث لا يمكن أن تتعرض لأي تلف. انتبه بشكل خاص عند استخدام نظام نفايات إلى عدم انحشار الكابلات والخراطيم أو تعرضها للتلف.

◀ لا تقم أبدًا بتشغيل صنبور تالف.

◀ يُسمح فقط للفنيين المتخصصين المدرَّبين بإجراء إصلاحات على النظام.

◀ استبدل الأجزاء التالفة بطريقة فنية سليمة.

◀ يُسمح فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح النظام.

٣- حماية البيئة

مواد التغليف صديقة للبيئة وقابلة لإعادة التدوير.

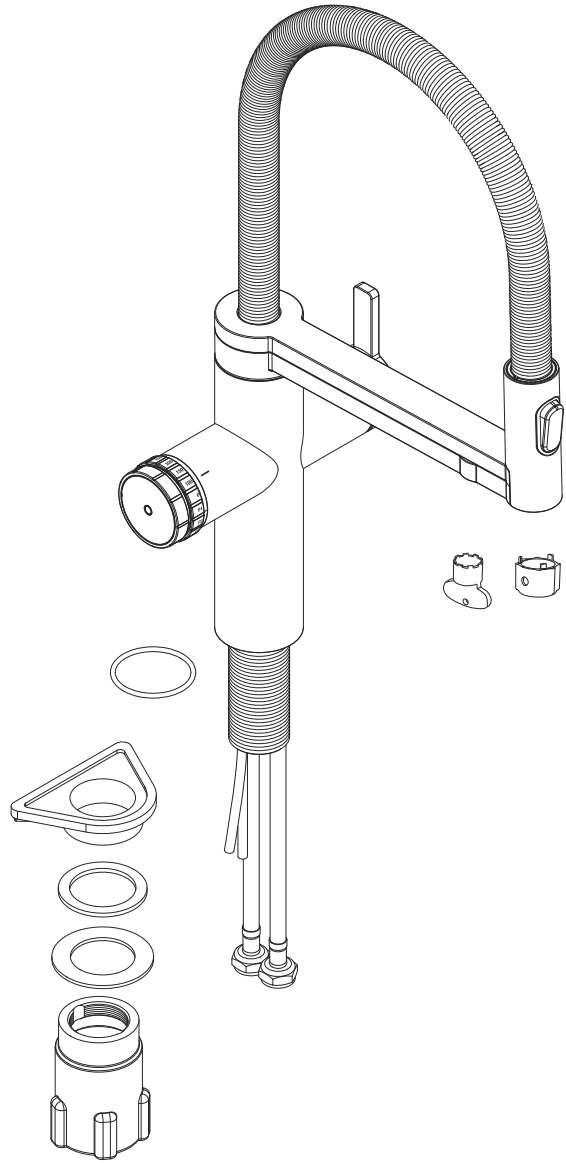
◀ تخلص من المكونات المنفردة بعد فرزها حسب النوع.

٤- التركيب والتوصيل

٤-١ نطاق التوريد







بعد فك التغليف، افحص جميع الأجزاء للتأكد من عدم وجود أضرار ناتجة عن النقل ومن اكتمال المحتويات. تتكون التوريدات من الأجزاء الموضحة هنا ودليلين. في حال وجود شكاوى، يرجى التواصل مع موزعك أو مع خدمة العملاء لدينا ← انظر الصفحة الخلفية.

٤-٢ معايير موقع التركيب

متطلبات وصلة المياه:

- جودة مياه شرب ثابتة
- ضغط تدفق ثابت

صمام الماء الساخن:

- درجة الحرارة بحد أقصى ٧٠ °م (١٥٨ °ف)
- الضغط بحد أقصى ١٠ بار (١٤٥ رطل لكل بوصة مربعة)

صمام الماء البارد:

- درجة الحرارة ٥ - ٣٠ °م (٤٠ - ٨٦ °ف)
- الضغط ١ - ١٠ بار (١٤,٥ - ١٤٥ رطل لكل بوصة مربعة)

متطلبات فتحة الصنبور

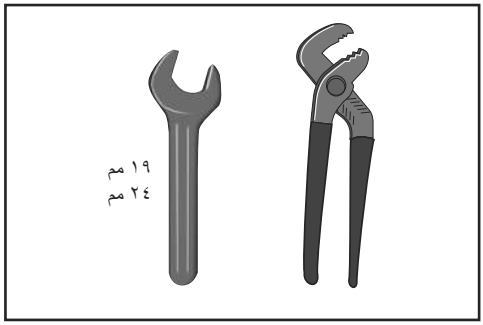
يجب أن تحتوي المغسلة أو سطح العمل على فتحة صنبور بقطر ٣٥ مم؛ الحد الأقصى لسماكة سطح العمل: ٥٠ مم.

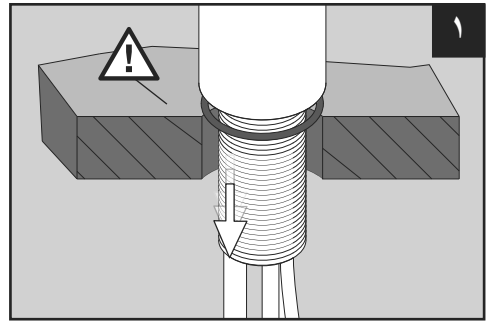
٤-٣ تركيب الصنبور

فيديو يتضمن تعليمات خطوة بخطوة لعملية التركيب بالكامل على:
blanco.com/install-choice

الأدوات المطلوبة:

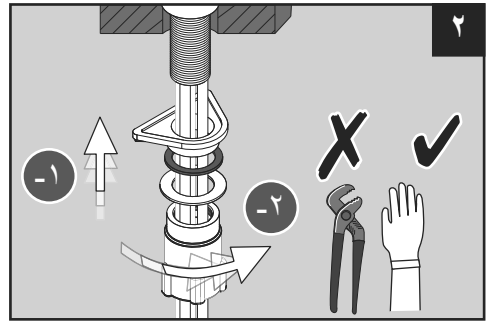
- كماشة
- مفتاح ربط
  مقاس المفتاح ١٩ مم
- مفتاح ربط
  مقاس المفتاح ٢٤ مم



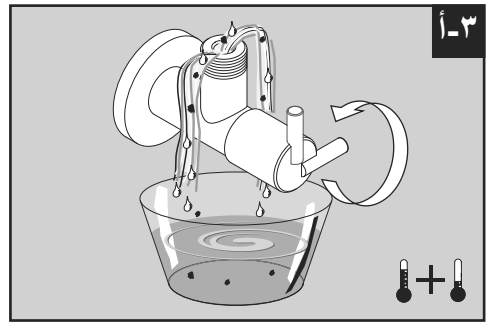


أدخل الصنبور في فتحة الصنبور.

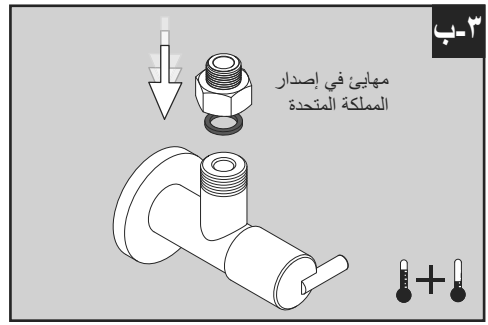
ملحوظة!
تأكد من الوضع الصحيح للحشية!



ثبّت الصنبور باستخدام مجموعة التركيب.



اشطف كلا الصمامَين الزاويين حتى يخرج ماء نظيف.

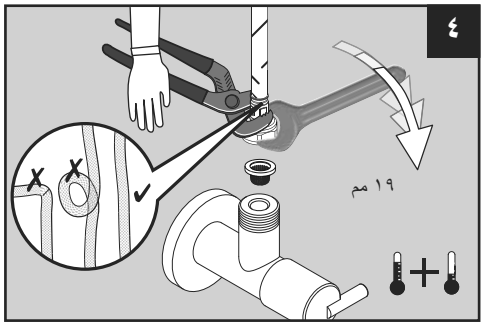


للمملكة المتحدة وأيرلندا فقط:

بالنسبة إلى **إصدار المملكة المتحدة**، تكون محولات السن اللولبي من ١/٢ بوصة إلى ٣/٨ بوصة ضرورية. وهذه مضمنة في نطاق توريد وحدة الخزانة السفلية.

ركّب محولات السن اللولبي على الصمامات الزاوية.

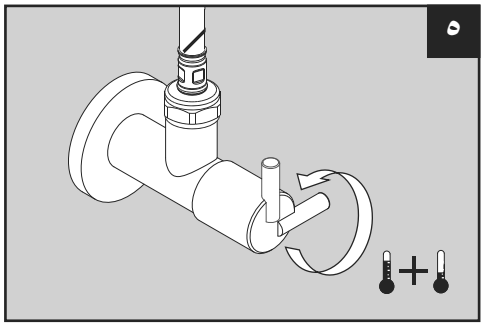
تأكد من تركيب حشية.



ملحوظة!
يُمنع ثني الخراطيم أو ليّها!
◄ مدّ الخراطيم بشكل مستقيم وثبّتها ضد الالتواء عند شد الصامولة. تأكد من تركيب حشية منخلية.

ركّب الخرطوم المرن الأحمر الخاص بالصنبور على صمام زاوية الماء الساخن (يسار).

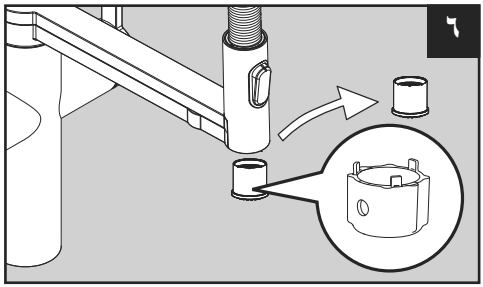
ركّب الخرطوم المرن الأزرق على صمام زاوية الماء البارد (يمين).



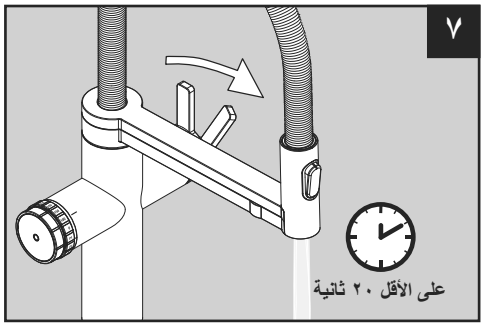
افتح كلا الصمامَين الزاويين بالكامل.

ملحوظة!
افحص إحكام الوصلات!

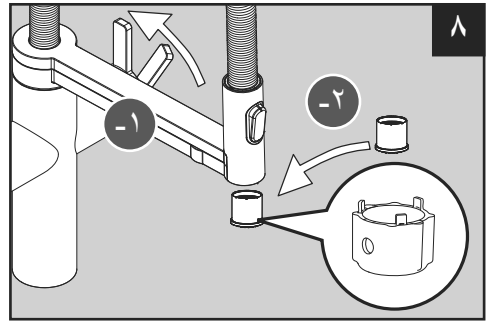
٤-٤ تحضير الصنبور للاستخدام الأول



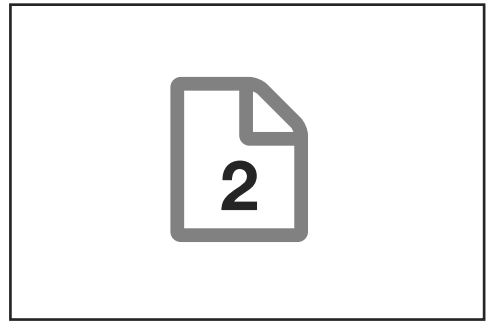
قم بفك مُدخلة منظم التدفق من رأس الرش (المفتاح مرفق مع الصنبور).



اشطف الصنبور والأنابيب لمدة لا تقل عن ٢٠ ثانية (الماء الساخن والبارد).



أغلق الذراع ثم أعد تركيب مُدخلة منظم التدفق.



تابع تركيب وحدة الخزانة السفلية: ← انظر الدليل ٢.

٥- إيقاف التشغيل

- أغلق صمامي الزاوية كليهما.
- عطّل الوحدة السفلية للخزانة أو افصل قابس الكهرباء.

⚠ احترس خطر الحروق!

قد تكون وصلات التوصيل الموجودة على الجهة الخلفية للوحدة السفلية للخزانة وعلى الجهة السفلية للصنبور، وكذلك خط التوصيل الأحمر إلى الصنبور، ساخنة جدًا. قد يؤدي ملامسة الأسطح الساخنة إلى حدوث حروق!

- لا تلمس الأسطح الساخنة بيدين عاريتين.
- اترك النظام يبرد بعد فصل قابس الكهرباء.

ملحوظة!

عند فصل الخطوط/الخراطيم الناقلة للمياه، قد تتسرب كميات صغيرة من الماء.

- فكّ الخراطيم من صمامي الزاوية.
- افصل خطي التوصيل الأزرق والأحمر إما عند الصنبور أو عند الوحدة السفلية للخزانة. للقيام بذلك، اضغط الحلقة الخارجية على قطعة التوصيل إلى الداخل.
- افصل كابل الإشارة عن الوحدة السفلية للخزانة.
- فكّ صامولة التركيب وأخرج الصنبور.

٦- التخلص من الصنبور



التزاماتك القانونية لتجنب النفايات وحماية صحتك والبيئة:
◄ سلّم المنتج إلى نقطة تجميع. لا تتخلص منه في النفايات المنزلية غير المفروزة/النفايات المتبقية.
يسترد التجار في الاتحاد الأوروبي الصنبور مجانًا.

٧- خدمة العملاء

في حال وجود شكاوى أو أسئلة، يُرجى التواصل مع التاجر أو مع خدمة العملاء لدينا ← انظر الصفحة الخلفية.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات وقطع الغيار في متجر BLANCO الإلكتروني:
blanco.com/shop-choice

תוכן

1. בטחון 24
1.1 מידע כללי 24
1.2 שימוש מיועד 25
1.3 הגבלת קבוצת המשתמשים 25
1.4 התקנה מאובטחת 25
1.5 שימוש בטוח 26
2. הימנעו מנזקי רכוש 26
3. הגנת הסביבה 26
4. להרכיב ולחבר 27
4.1 היקף האספקה 27
4.2 קריטריונים למיקום ההתקנה 28
4.3 התקנת האביזר 28
4.4 הכנת האביזר לשימוש ראשון 30
5. הוצאה משימוש 31
6. השלכת האביזר 32
7. שירות לקוחות 32

1. בטחון

אנא הקפידו על הוראות הבטיחות הבאות.

1.1 מידע כללי

הוראות הרכבה אלו הן חלק 1 מתוך 4 הוראות בסך הכל.
ניתן למצוא את מספר ההוראות בעמוד השער של המסמך.

- להרכבה נכונה ושימוש בטוח במוצר, אנא קראו בעיון הן הוראות אלה והן את ההוראות האחרות לפני ההרכבה והן לפני השימוש במוצר.
- ודא שההתקנה תואמת את החוקים והתקנות המקומיים.
- יש להקפיד על ההוראות ועל סדר שלבי העבודה.
- אנא הקפידו על הוראות הבטיחות והנחיות ההתקנה.
- שימו לב לרכיבי החיווי של הרכיבים: נוריות ה-LED על האביזר ותצוגת יחידת הארון התחתון.

◄ שמור את ההוראות ומידע על המוצר לשימוש מאוחר יותר או עבור בעלים עתידיים.
◄ אין לחבר את החיבור אם הוא ניזוק במהלך ההובלה.

1.2 שימוש מיועד

האביזר מיועד לשימוש בגרמניה, אוסטריה, שוויץ, בריטניה, אירלנד ואיחוד האמירויות הערביות. יש להשתמש בברז זה רק בשילוב עם ארון בסיס BLANCO CHOICE. המערכת תוכננה לשימוש במשקי בית פרטיים, בדרך כלל בסביבת המטבח. עם זאת, ניתן להשתמש בו גם במקומות ציבוריים כמו משרד או מרפאת רופא. עם זאת, הדבר כרוך בדרישות נוספות בנוגע לניקיון ותחזוקה, אשר באחריות המפעיל. כל שימוש מעבר למטרה המיועדת או כל שימוש שונה מזו המיועדת נחשב לשימוש לרעה. BLANCO אינה מקבלת על עצמה כל אחריות לנזקים הנובעים משימוש לרעה.

1.3 הגבלת קבוצת המשתמשים

מערכת זו יכולה לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה, כמו גם אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות או חסרי ניסיון ו/או ידע, בתנאי שהם נמצאים בפיקוח או שקיבלו הדרכה לגבי השימוש הבטוח בה ומבינים את הסכנות הכרוכות בה. ילדים אינם מורשים לשחק עם המערכת. אסור שילדים יבצעו ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.

1.4 התקנה מאובטחת

⚠ אזהרה סכנה משדה מגנטי!

מחזיק ראש המקלחת מכיל מגנט חזק. שדה מגנטי זה יכול להשפיע על תפקודם של קוצבי לב או שתלים אלקטרוניים אחרים!
◄ על משתמשי מכשירים כאלה לשמור על מרחק של לפחות 25 ס"מ.

הודעה!

שימו לב לניקיון! טיפול רשלני עלול להוביל לבעיות בהיגיינת המים.

◄ שמרו על ניקיון החלקים הנושאים מים (אטמים, חיבורי צינורות, הברגות).
יש לגעת רק בידיים נקיות היטב.

◄ אין לגעת במשטחים שיבואו במגע עם מי שתייה לאחר ההתקנה.

1.5 שימוש בטוח

⚠ אזהרה סכנת חנק!

ילדים עלולים למשוך חומר אריזה מעל ראשם או לעטוף את עצמם בו ולהיחנק!

◄ הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.

◄ אל תתנו לילדים לשחק עם חומרי האריזה.

ילדים עלולים לשאוף או לבלוע חלקים קטנים ולהיחנק למוות!

◄ הרחיקו חלקים קטנים מהישג ידם של ילדים.

◄ אל תתנו לילדים לשחק עם חלקים קטנים.

2. הימנעו מנזקי רכוש

נזק, הרכבה לקויה ותיקונים לא נכונים עלולים להוביל לדליפות ולנזק משמעותי לרכוש.

◄ רק מומחים מוסמכים מורשים להרכיב ולחבר את המערכת. בלנקו אינה מקבלת על עצמה כל אחריות להתקנה לא נכונה או לא מקצועית.

◄ יש לנתב כבלים וצינורות בצורה כזו שלא ייגרם נזק. בעת שימוש במערכת לפינוי פסולת, יש להקפיד במיוחד לוודא שהכבלים והצינורות אינם נלכדים או ניזוקים.

◄ לעולם אל תפעילו אביזר פגום.

◄ רק מומחים מיומנים מורשים לבצע תיקונים במערכת.

◄ החלף חלקים פגומים באופן מקצועי.

◄ מותר להשתמש רק בחלקי חילוף מקוריים לתיקון המערכת.

3. הגנת הסביבה

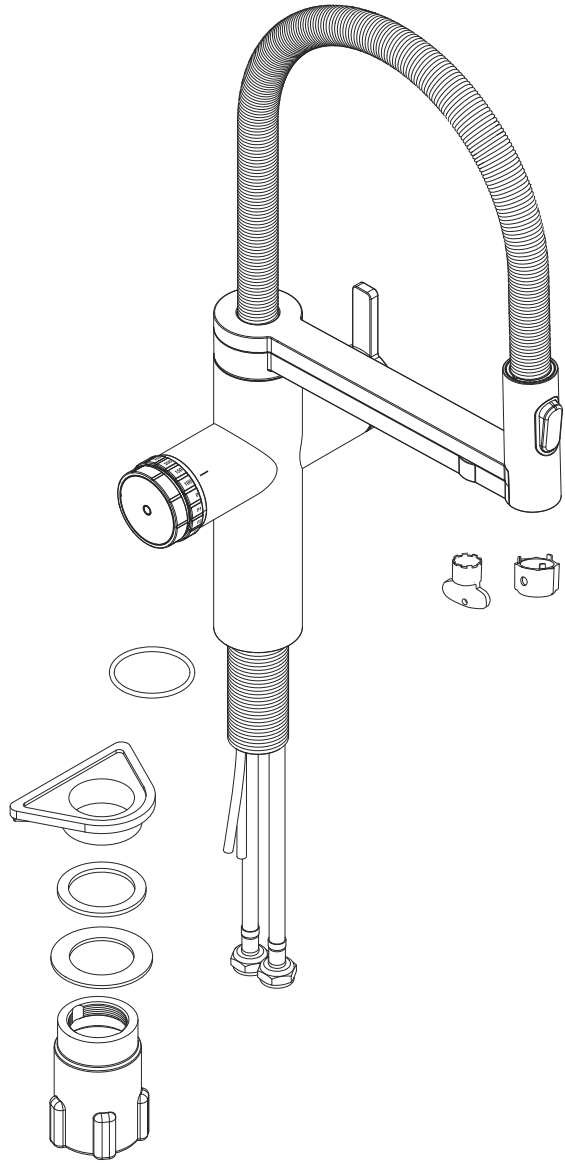
חומרי האריזה ידידותיים לסביבה וניתנים למחזור.

◄ יש להשליך את הרכיבים הבודדים בנפרד לפי סוגם.

4. להרכיב ולחבר
4.1 היקף האספקה







לאחר האריזה, בדקו את כל החלקים לאיתור נזקים בהובלה ושלמותם. האספקה כוללת את החלקים המוצגים כאן ושני מדריכי הוראות. אם יש לכם תלונות, אנא צרו קשר עם הספק שלכם או עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו. ← ראה צד שני.

4.2 קריטריונים למיקום ההתקנה

דרישות חיבור למים:
- איכות מי שתייה עקבית
- לחץ זרימה קבוע

ברז מים חמים:
- טמפרטורה מקסימלית 70 °C (158 מעלות פרנהייט)
- לחץ מקסימלי 10 בר (145 psi)

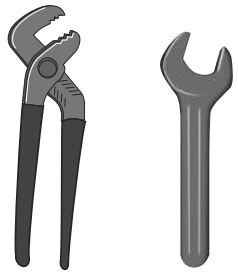
שסתום מים קרים:
- טמפרטורה 5 - 30 C° (40 - 86 מעלות פרנהייט)
- לחץ 1 - 10 בר (14.5 - 145 psi)

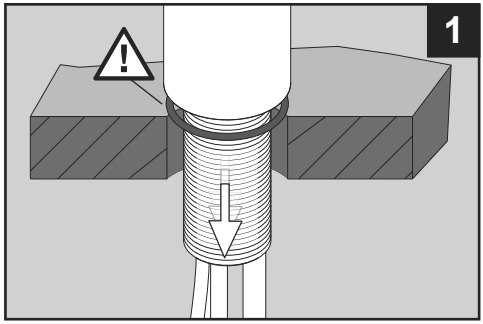
דרישות לברז
הכיור או משטח העבודה חייבים להיות בעלי חור ברז בקוטר 35 מ"מ; עובי מקסימלי של משטח העבודה: 50 מ"מ.

4.3 התקנת האביזר

סרטון עם הוראות שלב אחר שלב לכל תהליך ההרכבה בכתובת:
blanco.com/install-choice

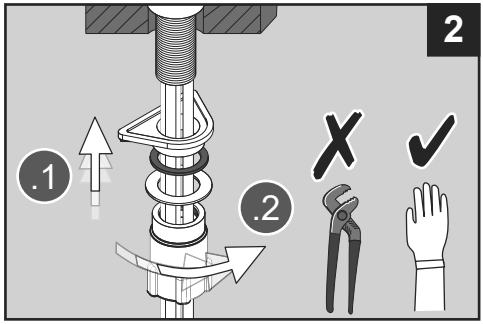
כלים נדרשים:
- יתוך
- מפתח ברגים
  גודל מפתח ברגים 19 מ"מ
- מפתח ברגים
  גודל מפתח ברגים 24 מ"מ



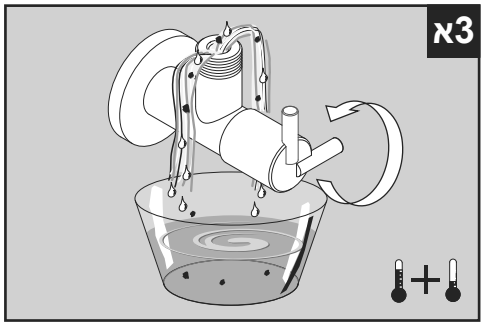


הכנס את האביזר לתוך חור הברז.

הודעה!
ודא שהאטם יושב כהלכה!



חבר את האביזר באמצעות ערכת ההרכבה.



שני שסתומי הזווית שוטפים עד שיוצאים מים נקיים.

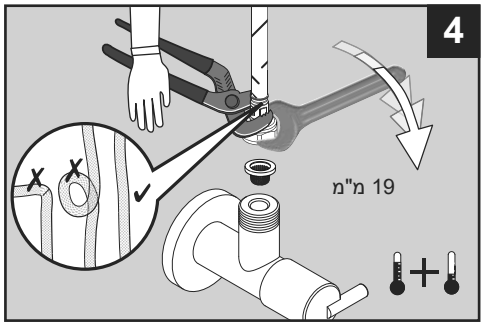


עבור בריטניה הגדולה ואירלנד בלבד:

עבור ה**גרסה הבריטית** יש צורך במתאמי הברגה מ-1/2" עד 3/8". אלה כלולים בהיקף האספקה של יחידת ארון הבסיס.

הרכיבו מתאמים הברגה על שסתומי הזווית.

ודא שמותקן אטם.

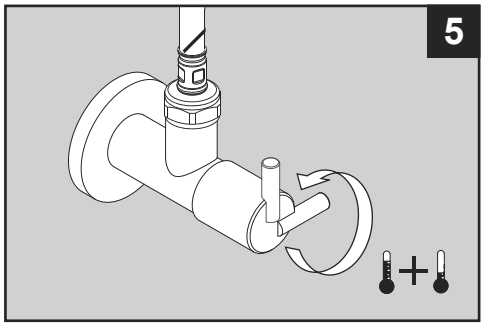


הודעה!
אסור שהצינורות יהיו מעוותים או מקופלים!

◄ יש להניח את הצינורות בצורה ישרה ולאבטח אותם מפני פיתול בעת הידוק האום. ודא כי נעשה שימוש באיטום מסך.

הרכיבו את הצינור הגמיש האדום של המיתרים על שסתום הזווית של המים החמים (שמאל).

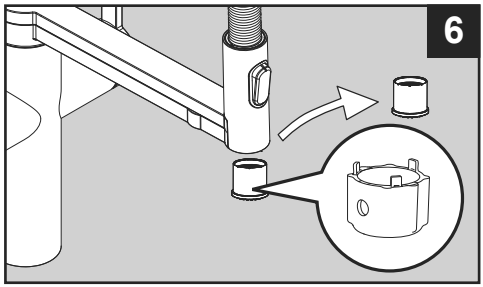
הרכיבו את הצינור הגמיש הכחול על שסתום הזווית של המים הקרים (מימין).



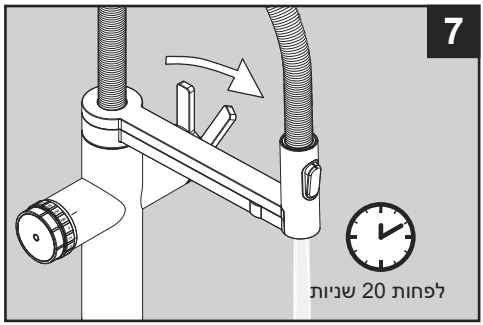
פתחו את שני שסתומי הפינה במלואם.

הודעה!
בדוק את החיבורים לאיתור דליפות!

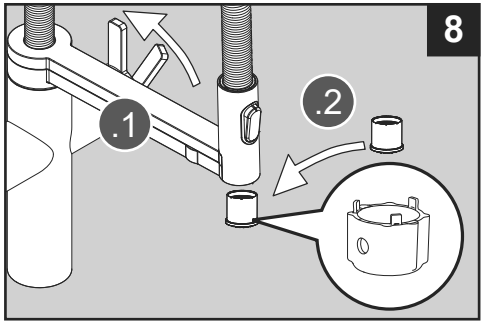
4.4 הכנת האביזר לשימוש ראשון



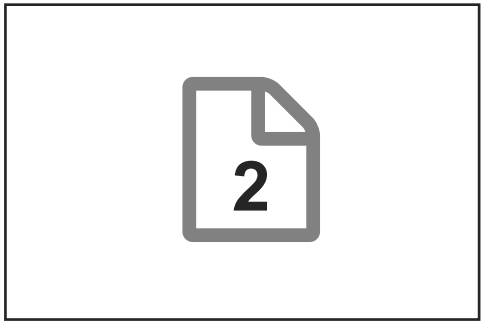
הסר את תוספות המאוורר מראש המקלחת (המפתח מצורף לאביזר).



שטפו את האביזרים והצינורות במשך 20 שניות לפחות (עם מים חמים וקרים).



סגור את הידית והתקן מחדש את תושבת האוורור.



המשך בהרכבת יחידת ארון הבסיס: ← ראה הוראות 2.

5. הוצאה משימוש

- ◄ סגור את שני שסתומי הפינה.
- ◄ בטל את יחידת הארון הבסיסית או נתק אותה מהחשמל.

⚠ זהירות! סכנת כוויות!

פתחי החיבור בגב יחידת הבסיס ובצד התחתון של האביזר, כמו גם כבל החיבור האדום לאביזר, עלולים להיות חמים מאוד. מגע עם משטחים חמים עלול לגרום לכוויות!

- ◄ אין לגעת במשטחים חמים בידיים חשופות.
- ◄ יש לאפשר למערכת להתקרר לאחר ניתוק כבל החשמל.

הודעה!

כמויות קטנות של מים עלולות לדלוף בעת ניתוק צינורות/צינורות המובילים מים.

- ◄ פתחו את הצינורות משסתומי הזווית.
- ◄ נתק את כבלי החיבור הכחולים והאדומים, בין אם בחיבור או ביחידת הארון התחתונה. לשם כך, לחץ פנימה את הטבעת החיצונית שעל המחבר.
- ◄ נתק את כבל האות מיחידת הארון הבסיסית.
- ◄ שחררו את אום ההרכבה והסירו את האביזר.

6. השלכת האביזר



החובות החוקיות שלך למנוע פסולת ולהגן על בריאותך ועל הסביבה:
◄ יש להשליך את המוצר לנקודת איסוף. אין להשליך לפסולת ביתית לא ממוינת/פסולת שיורית.
קמעונאים באיחוד האירופי יקבלו בחזרה את האביזר ללא תשלום.

7. שירות לקוחות

לתלונות או שאלות, אנא צרו קשר עם הספק שלכם או עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו. ← ראה צד שני.

מידע נוסף וחלקי חילוף זמינים בחנות המקוונת של BLANCO:
blanco.com/shop-choice

Content

1. Safety 34
1.1 General information 34
1.2 Proper use 35
1.3 Restrictions on the user group 35
1.4 Safe installation 35
1.5 Safe use 36
2. Avoiding property damage 36
3. Environmental protection 36
4.Assembling and connecting 37
4.1 Scope of delivery 37
4.2 Criteria for the installation location 38
4.3 Fitting the mixer tap 38
4.4 Preparing the mixer tap for first use 41
5. Shutting down 42
6. Disposing of the mixer tap 42
7. Customer service 42

1. Safety

Please observe the following instructions.

1.1 General information



These assembly instructions are part 1 of a total of 4 manuals. You will find the manual number on the cover page of the document.

- ▶ Please read these instructions and other accompanying instructions carefully before assembling and using the product to ensure correct assembly and safe use of the product.
- ▶ Ensure installation complies with local laws and regulations.
- ▶ Ensure that you follow the instructions and the work steps in the specified order.
- ▶ Observe the safety instructions and the installation requirements.
- ▶ Pay attention to the indicator elements on the components: the LEDs on the mixer tap and the display on the base cabinet unit.
- ▶ Keep the manuals and product information in a safe place ready to use at a later date or pass on to the subsequent owner.

▶ Do not connect the mixer tap if it has been damaged during transport.

1.2 Proper use

This mixer tap is designed for use in the United Arab Emirates. Use this mixer tap only in conjunction with a BLANCO CHOICE base cabinet unit. The system was designed for private use, usually within a kitchen space. However, it can also be used in public areas like an office or medical practice. Such use would entail extra requirements in terms of cleaning and maintenance, for which the user is responsible. Any operation beyond the intended usage or any other use is considered misuse. BLANCO accepts no liability for any damage caused by misuse.

1.3 Restrictions on the user group

Children aged 8 or over and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge may only use the mixer tap under supervision or if they undergo a suitable briefing on safe usage and they are aware of the associated risks and hazards. Children must not play with the mixer tap. Children must not carry out cleaning and user maintenance without supervision.

1.4 Safe installation

NOTICE!

Maintain cleanliness! Careless handling can cause problems with water hygiene.

▶ Keep water-conducting parts such as seals, threads and hose connections clean. Only touch after cleaning your hands thoroughly.

▶ Do not touch any surfaces that come into contact with drinkingwater after installation.

1.5 Safe use

⚠ WARNING Risk of suffocation!

Children can pull packaging material over their heads or wrap themselves in it and suffocate!

- ► Keep packaging material away from children.
- ► Do not allow children to play with packaging material.

Children can inhale or swallow small parts and choke as a result!

- ► Keep small parts away from children.
- ► Do not allow children to play with packaging material.

2. Avoiding property damage

Damage, incorrect installation and improper repairs can cause leaks and considerable property damage.

- ► Only trained specialists may install and connect the mixer tap. BLANCO assumes no liability for improper or non-professional installation.
- ► Cables and hoses must be routed in such a way that they cannot be damaged. If you use a waste system, you must pay special attention and ensure that cables and hoses cannot become caught or damaged.
- ► Never put a damaged mixer tap into operation.
- ► Only trained specialists may repair the mixer tap.
- ► Have damaged parts replaced by a professional.
- ► Only original spare parts may be used to repair the mixer tap.

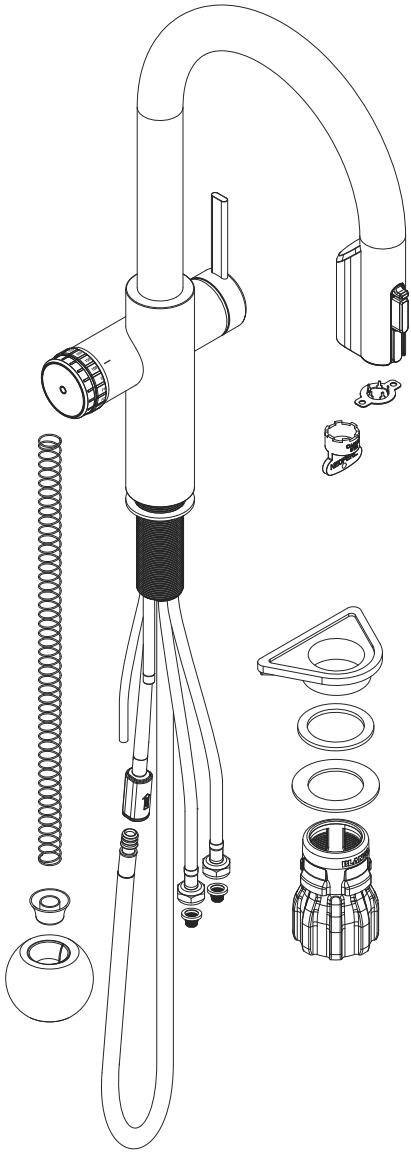
3. Environmental protection

The packaging materials are environmentally friendly and recyclable.

- ► Sort and dispose of each individual part by material type.

4.Assembling and connecting

4.1 Scope of delivery







After unpacking the delivery, check all parts for transport damage and ensure they are complete. The delivery consists of the parts shown here and two manuals.If you have any complaints, please contact your dealer or our customer service → see rear page.

4.2 Criteria for the installation location

Water connection requirements:

- Constant drinking water quality
- Constant flow pressure

Hot water corner valve:

- Maximum temperature 70 °C (158 °F)
- Maximum pressure 10 bar (145 psi)

Cold water corner valve:

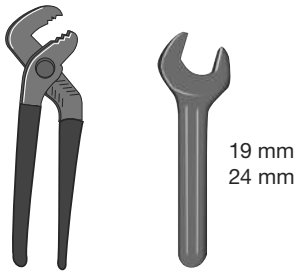
- Temperature 5 - 30 °C (40 - 86 °F)
- Pressure 1 - 10 bar (14,5 - 145 psi)

Tap hole requirements

The sink or worktop must have a tap hole 35 mm in diameter; maximum thickness of the worktop: 50 mm.

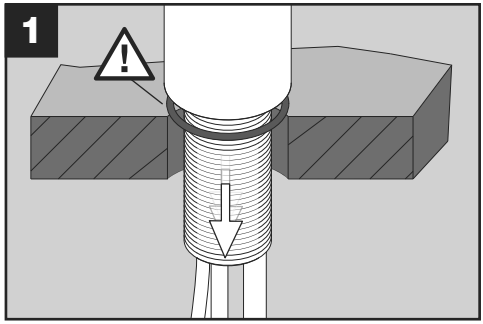
4.3 Fitting the mixer tap

See video with step-by-step instructions for the entire installation process at:
blanco.com/install-choice



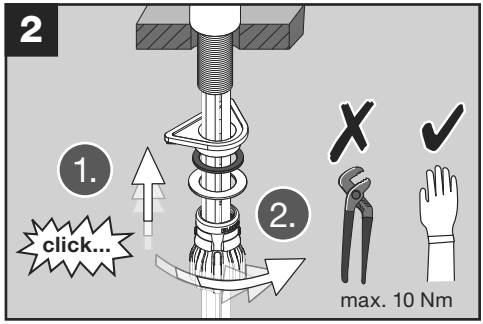
Required tools:

- Pliers
- Wrench, width 19 mm
- Wrench, width 24 mm



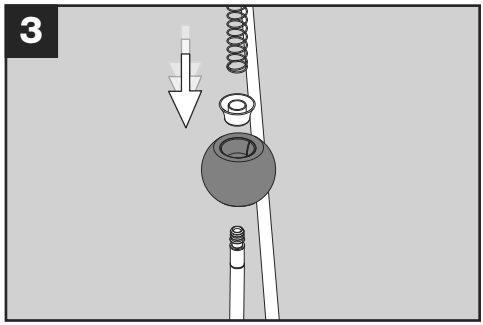
Insert the mixer tap in tap hole.

NOTICE!
Ensure that the rubber seal is in the correct position!



Fasten the mixer tap with the assembly set.

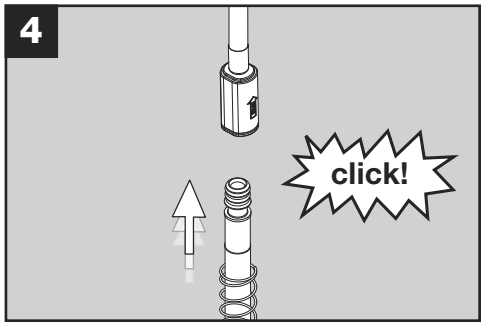
First push the mounting nut upwards and then tighten it by hand.



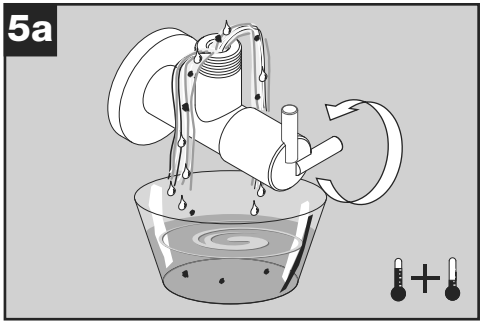
Slide three components onto the shower hose in the correct order:

- first the ball weight,
- then the stopper,
- finally the spring.

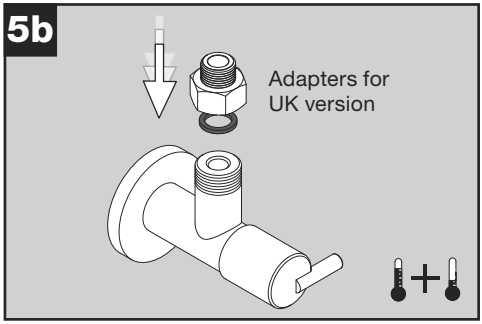
NOTICE!
The spray hose must be fitted in the base cabinet in such a way that the weight can glide freely along the hose and does not get caught anywhere!



Insert the spray hose into the connecting piece.



Purge both corner valves until clean water comes out.

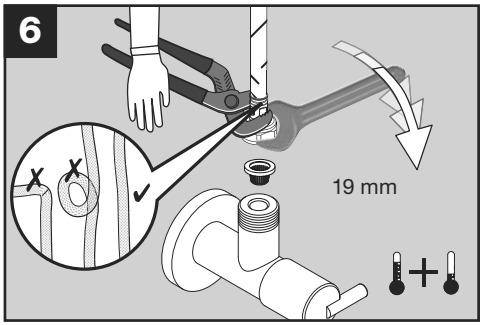


For the UK and Ireland only:

Thread adapters from 1/2'' to 3/8'' are required for the UK version. These are included in the scope of delivery for the base cabinet unit.

Fit thread adapters to the corner valves.

Ensure that a seal is inserted.

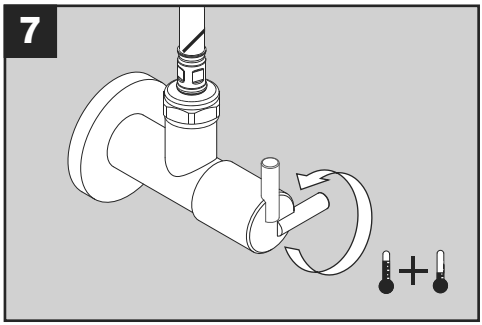


NOTICE!
Hoses must not be twisted or kinked!

- ► Install the hoses so that they are straight and secure them against twisting when tightening the nut. Ensure that a sieve seal is inserted.

Attach the red flexible hose from the mixer tap to the hot water corner valve (left).

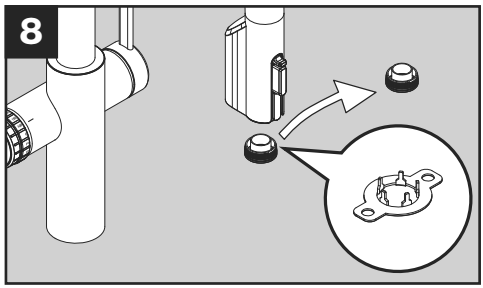
Attach the blue flexible hose to the cold water corner valve (right).



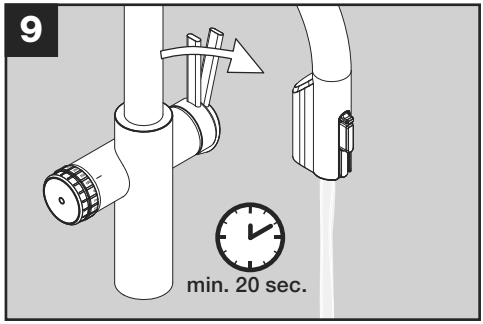
Fully open both corner valves.

NOTICE!
Check all connections for leaks!

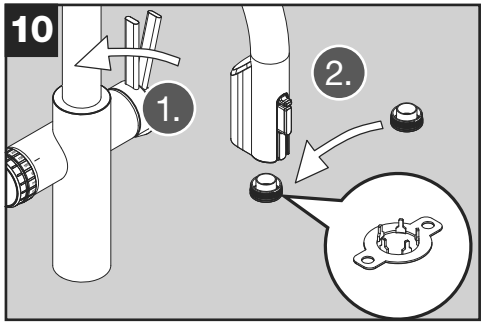
4.4 Preparing the mixer tap for first use



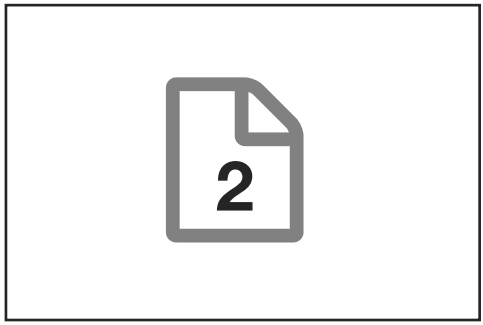
Remove the flow regulator from the spray head (spanner is supplied with the mixer tap).



Purge mixer tap and pipelines thoroughly with water (hot and cold water; at least 20 seconds).



Close the lever and re-assemble the flow regulator.



Continue installing the base cabinet unit:
→ See manual 2

5. Shutting down

- ► Close both corner valves.
- ► Deactivate the base cabinet unit or disconnect the mains plug.

⚠ CAUTION **Risk of burns!**

The pipe connectors at the base cabinet unit rear and below the mixer tap as well as the red connection pipeline to the mixer tap can be very hot. Touching hot surfaces can cause burns!

- ► Do not touch these surfaces with your bare hands.
- ► Let the system cool down after pulling out the mains plug.

NOTICE!

When disconnecting water-conveying pipelines/hoses, small amounts of water may leak out!

- ► Unscrew hoses to the corner valves.
- ► Detach the blue and red connecting pipelines either from the mixer tap or at the base cabinet unit. Press the outer ring on the connecting piece to do so.
- ► Detach the signal cable from the base cabinet unit.
- ► Undo the spray hose connection and remove the spray hose weight.
- ► Undo installation nut and remove mixer tap.

6. Disposing of the mixer tap



You are legally obliged to avoid generating waste and protect your health and the environment:

- ► Return the product to a collection point. Do NOT dispose of the product in general household waste.

Dealers in the European Union will take the mixertap back free of charge.

7. Customer service

If you have any questions or complaints, please contact your dealer or our customer service → see rear.

For more information and spare parts, please visit the BLANCO online shop: **blanco.com/shop-choice**

محتوى

١- السلامة 44
١-١ ملاحظات عامة 44
١-٢ الاستخدام المطابق للوائح 45
١-٣ تقييد فئة المستخدمين 45
١-٤ التركيب الآمن 45
١-٥ الاستخدام الآمن 46
٢- تجنب الأضرار المادية 46
٣- حماية البيئة 46
٤- التركيب والتوصيل 47
٤-١ نطاق التسليم 47
٤-٢ معايير موقع التركيب 48
٤-٣ تركيب الصنبور 48
٤-٤ تحضير الصنبور للاستخدام الأول 51
٥- إخراج من الخدمة 52
٦- التخلص من الصنبور 52
٧- خدمة العملاء 52

١- السلامة

انتبه إلى تعليمات السلامة التالية.

١-١ ملاحظات عامة

1

دليل التركيب هذا هو الجزء ١ من إجمالي ٤ أدلة. يمكنك العثور على رقم الدليل على الصفحة الأولى من المستند.

- ◀ لضمان التركيب الصحيح والاستخدام الآمن للمنتج، اقرأ هذا الدليل وكذلك الأدلة الأخرى بعناية قبل التركيب وقبل استخدام المنتج.
- ◀ تأكد من أن التركيب يتوافق مع القوانين واللوائح المحلية.
- ◀ التزم بترتيب الأدلة وترتيب خطوات العمل.
- ◀ انتبه إلى تعليمات السلامة ومتطلبات التركيب.
- ◀ انتبه إلى عناصر العرض الخاصة بالمكونات: مصابيح LED الموجودة على الصنبور والشاشة الخاصة بوحدة الخزانة السفلية.
- ◀ احتفظ بالأدلة ومعلومات المنتج لاستخدامها لاحقًا أو للمالك اللاحق.
- ◀ لا تقم بتوصيل الصنبور إذا كان هناك ضرر ناتج عن النقل.

١-٢ الاستخدام المطابق للوائح

هذا الخلاط مصمم للاستخدام في الإمارات العربية المتحدة. استخدم هذا الصنبور فقط بالاقتران مع وحدة الخزانة السفلية BLANCO CHOICE. تم تصميم النظام للاستخدام في المنازل الخاصة، عادةً في بيئة المطبخ. ومع ذلك، يمكن أيضًا استخدامه في الأماكن العامة مثل المكتب أو العيادة. إلا أن ذلك يتطلب متطلبات إضافية فيما يتعلق بالتنظيف والصيانة، ويكون المشغل مسؤولًا عنها. أي استخدام يتجاوز الاستخدام المطابق للغرض أو يختلف عنه يُعد استخدامًا خاطئًا. لا تتحمل BLANCO أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام.

١-٣ تقييد فئة المستخدمين

يمكن استخدام هذا النظام من قبل الأطفال من سن ٨ سنوات فما فوق وكذلك من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، إذا كانوا تحت الإشراف أو تم توجيههم بشأن الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر الناتجة عن ذلك. لا يسمح للأطفال بالعبث في النظام. يُمنع إجراء التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة الأطفال دون إشراف.

١-٤ التركيب الآمن

ملحوظة!

راعِ النظافة! قد يؤدي التعامل غير الحذر إلى مشكلات في نظافة المياه.

◀ حافظ على نظافة الأجزاء الموصلة للمياه (الحشيات، وصلات الخراطيم، السن اللولبي). لا تلمسها إلا بأيدٍ منظفة جيدًا.

◀ لا تلمس الأسطح التي تكون على تماس مع مياه الشرب بعد التركيب.

١-٥ الاستخدام الآمن

⚠ تحذير خطر الاختناق!

قد يسحب الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو يلتفوا بها ويختنقوا!
- ◀ أبقِ مواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف.

قد يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها، مما يؤدي إلى الاختناق!
- ◀ أبقِ الأجزاء الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

٢- تجنب الأضرار المادية

قد تؤدي الأضرار والتركيب الخاطئ والإصلاحات غير السليمة إلى حدوث تسربات وأضرار مادية جسيمة.
- ◀ يُسمح فقط للمتخصصين المدرَّبين بتركيب النظام وتوصيله. لا تتحمل BLANCO أي مسؤولية في حالة التركيب غير السليم أو غير المهني.
- ◀ مدّ الكابلات والخراطيم بحيث لا يمكن أن تتعرض لأي تلف. انتبه بشكل خاص عند استخدام نظام نفايات إلى عدم انحشار الكابلات والخراطيم أو تعرضها للتلف.
- ◀ لا تشغّل أبدًا صنبورًا تالفًا.
- ◀ يُسمح فقط للمتخصصين المدرَّبين بإجراء إصلاحات على النظام.
- ◀ استبدل الأجزاء التالفة بطريقة مهنية سليمة.
- ◀ يُسمح باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط لإصلاح النظام.

٣- حماية البيئة

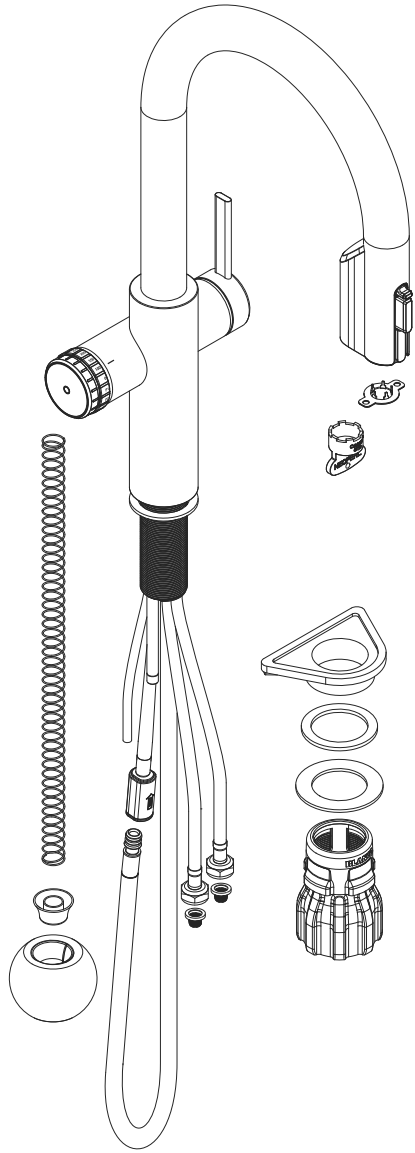
مواد التغليف صديقة للبيئة وقابلة لإعادة التدوير.
- ◀ تخلص من المكونات الفردية كلٌّ حسب نوعه.

٤- التركيب والتوصيل

٤-١ نطاق التسليم







بعد التفريغ من العبوة، افحص جميع الأجزاء للتأكد من عدم وجود أضرار ناتجة عن النقل ومن اكتمالها. تتكون التوريد من الأجزاء المعروضة هنا ودليلين. في حال وجود شكاوى، يرجى الاتصال بالتاجر أو بخدمة العملاء لدينا ← انظر الصفحة الخلفية.

٤-٢ معايير موقع التركيب

متطلبات وصلة المياه:

- جودة ثابتة لمياه الشرب
- ضغط تدفق ثابت

صمام الماء الساخن:

- درجة الحرارة بحد أقصى ٧٠ °م (١٥٨ °ف)
- الضغط بحد أقصى ١٠ بار (١٤٥ رطل لكل بوصة مربعة)

صمام الماء البارد:

- درجة الحرارة ٥ - ٣٠ °م (٤٠ - ٨٦ °ف)
- الضغط ١ - ١٠ بار (١٤,٥ - ١٤٥ رطل لكل بوصة مربعة)

متطلبات فتحة الصنبور

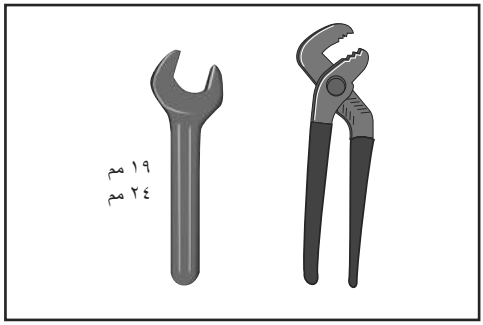
يجب أن يحتوي الحوض أو سطح العمل على فتحة صنبور بقطر ٣٥ مم؛ السُمك الأقصى لسطح العمل: ٥٠ مم.

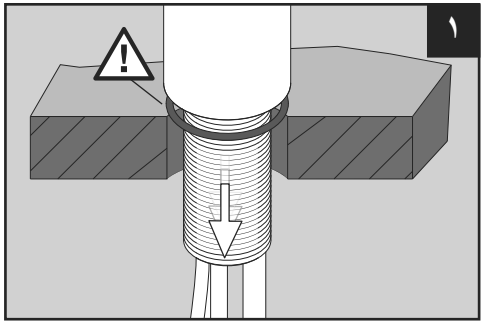
٤-٣ تركيب الصنبور

فيديو يتضمن تعليمات خطوة بخطوة لعملية التركيب بالكامل على:
blanco.com/install-choice

الأدوات المطلوبة:

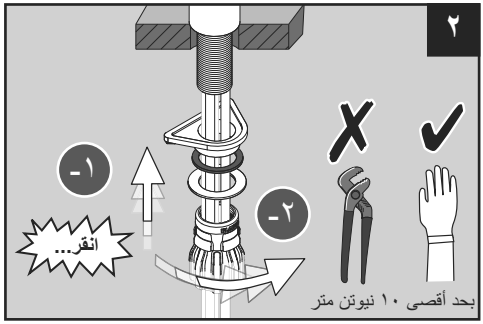
- كماشة
- مفتاح ربط
  مقاس المفتاح ١٩ مم
- مفتاح ربط
  مقاس المفتاح ٢٤ مم





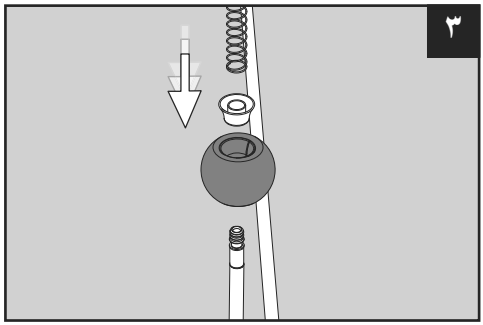
أدخل الصنبور في فتحة الصنبور.

ملحوظة!
تأكد من الوضع الصحيح للحشية!



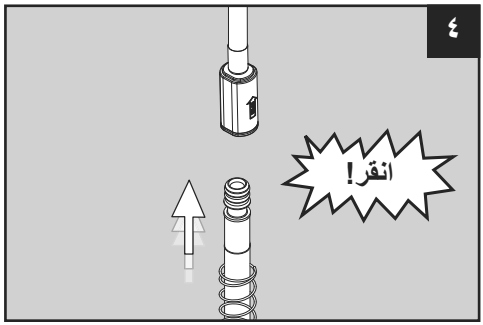
ثبّت الصنبور باستخدام طقم التركيب.

ادفع صامولة التركيب أولًا إلى الأعلى ثم اربطها يدويًا بإحكام.

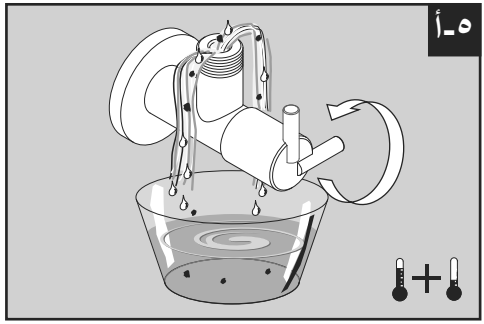


مرر ثلاثة مكونات فوق خرطوم الرش بالترتيب الصحيح:
- أولًا الثقل الكروي،
- ثم المصد،
- وأخيرًا الزنبرك.

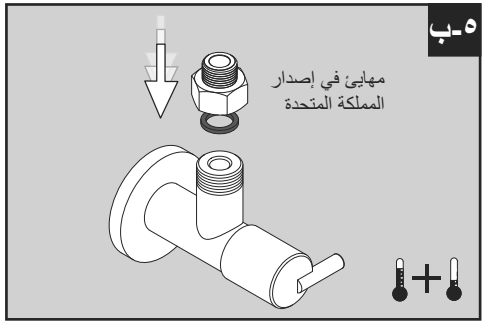
ملحوظة!
يجب تمديد خرطوم الرش داخل الخزانة السفلية بحيث يمكن للثقل أن ينزلق بحرية على الخرطوم وألا يعلق في أي مكان!



أدخل خرطوم الرش في قطعة التوصيل.



اشطف كلا صمامي الزاوية حتى يخرج ماء نظيف.

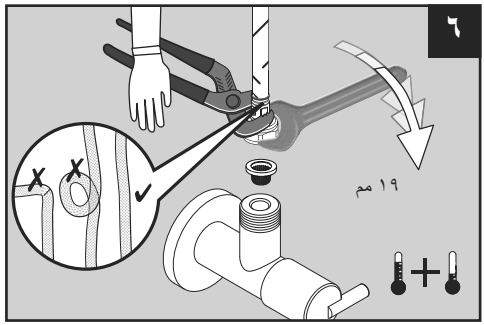


للمملكة المتحدة وأيرلندا فقط:

بالنسبة إلى **إصدار UK**، يلزم استخدام مهايئات سن لولبي من ١/٢ بوصة إلى ٣/٨ بوصة. وهي متضمنة في نطاق تسليم وحدة الخزانة السفلية.

ركّب مهايئات السن اللولبي على صمامي الزاوية.

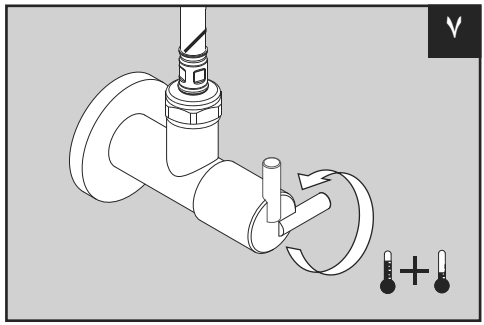
تأكد من تركيب حشية.



ملحوظة!
يجب عدم ليّ الخراطيم أو ثنيها!
◄ مدّ الخراطيم بشكل مستقيم وأمّنها ضد الالتواء عند شد الصامولة. تأكد من تركيب حشية منخلية.

ركّب الخرطوم المرن الأحمر الخاص بالصنبور على صمام زاوية الماء الساخن (يسارًا).

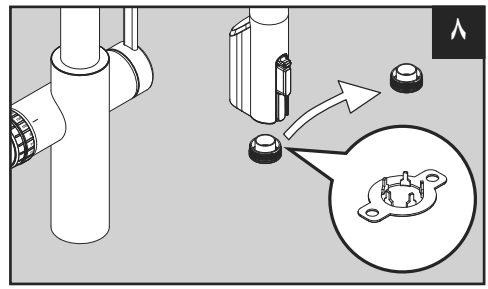
ركّب الخرطوم المرن الأزرق على صمام زاوية الماء البارد (يمينًا).



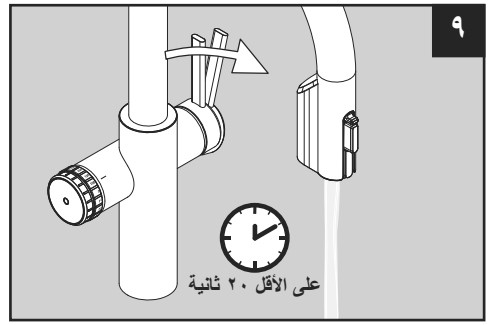
افتح كلا صمامي الزاوية بالكامل.

ملحوظة!
تحقق من إحكام الوصلات!

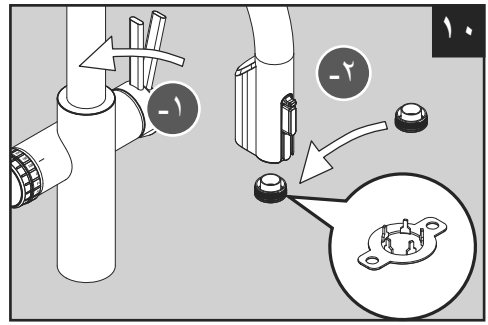
٤-٤ تحضير الصنبور للاستخدام الأول



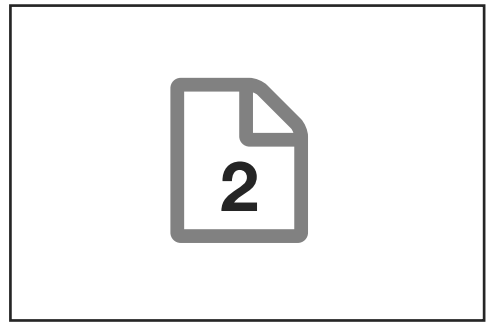
عند رأس الرش، فك قطعة مهوّي التدفق (المفتاح مرفق مع الصنبور).



اشطف الصنبور والأنابيب لمدة ٢٠ ثانية على الأقل (الماء الساخن والماء البارد).



أغلق الذراع وأعد تركيب مُدخلة منظم التدفق.



تابع تركيب وحدة الخزانة السفلية: ← انظر الدليل ٢.

٥- إخراج من الخدمة

◄ أغلق صمامي الزاوية كليهما.
◄ عطّل وحدة الخزانة السفلية أو افصل قابس التيار.

احترس! خطر الحروق!

قد تكون وصلات التوصيل في الجزء الخلفي من وحدة الخزانة السفلية وفي الجانب السفلي من الصنبور، وكذلك خط التوصيل الأحمر إلى الصنبور، شديدة السخونة. قد يؤدي ملامسة الأسطح الساخنة إلى حروق!

◄ لا تلمس الأسطح الساخنة بيدين عاريتين.
◄ اترك النظام يبرد بعد فصل قابس التيار.

ملحوظة!

عند فصل الأنابيب/الخراطيم الناقلة للمياه، قد تتسرب كميات صغيرة من الماء.

◄ فك الخراطيم من صمامي الزاوية.
◄ افصل خط التوصيل الأزرق والأحمر إما عند الصنبور أو عند وحدة الخزانة السفلية. لهذا الغرض، اضغط الحلقة الخارجية على قطعة التوصيل إلى الداخل.
◄ افصل كابل الإشارة من وحدة الخزانة السفلية.
◄ افصل وصلة خرطوم الرش وأزل ثقل خرطوم الرش.
◄ فك صامولة التركيب وأخرج الصنبور.

٦- التخلص من الصنبور



التزاماتك القانونية لحماية الصحة والبيئة وتجنب النفايات:
◄ سلّم المنتج إلى نقطة تجميع. لا تتخلص منه في النفايات المنزلية غير المفروزة/النفايات المتبقية.
يسترجع التجار في الاتحاد الأوروبي الصنبور مجانًا.

٧- خدمة العملاء

في حال وجود شكاوى أو أسئلة، يُرجى التواصل مع التاجر أو مع خدمة العملاء لدينا ← انظر الصفحة الخلفية.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات وقطع الغيار في متجر BLANCO الإلكتروني:
blanco.com/shop-choice

תוכן

1. בטחון 54
1.1 מידע כללי 54
1.2 שימוש מיועד 55
1.3 הגבלת קבוצת המשתמשים 55
1.4 התקנה מאובטחת 55
1.5 שימוש בטוח 56
2. הימנעו מנזקי רכוש 56
3. הגנת הסביבה 56
4. להרכיב ולחבר 57
4.1 היקף האספקה 57
4.2 קריטריונים למיקום ההתקנה 58
4.3 התקנת האביזר 58
4.4 הכנת האביזר לשימוש ראשון 61
5. הוצאה משימוש 62
6. השלכת האביזר 62
7. שירות לקוחות 62

1. בטחון

אנא הקפידו על הוראות הבטיחות הבאות.

1.1 מידע כללי

1

הוראות הרכבה אלו הן חלק 1 מתוך 4 הוראות בסך הכל. ניתן למצוא את מספר ההוראות בעמוד השער של המסמך.

- ◀ להרכבה נכונה ושימוש בטוח במוצר, אנא קראו בעיון הן הוראות אלה והן את ההוראות האחרות לפני ההרכבה והן לפני השימוש במוצר.
- ◀ ודא שההתקנה תואמת את החוקים והתקנות המקומיים.
- ◀ יש להקפיד על ההוראות ועל סדר שלבי העבודה.
- ◀ אנא הקפידו על הוראות הבטיחות והנחיות ההתקנה.
- ◀ שימו לב לרכיבי החיווי של הרכיבים: נוריות ה-LED על האביזר ותצוגת יחידת הארון התחתון.

◀ שמור את ההוראות ומידע על המוצר לשימוש מאוחר יותר או עבור בעלים עתידיים.
◀ אין לחבר את החיבור אם הוא ניזוק במהלך ההובלה.

1.2 שימוש מיועד

האביזר מיועד לשימוש בגרמניה, אוסטריה, שוויץ, בריטניה, אירלנד ואיחוד האמירויות הערביות. יש להשתמש בברז זה רק בשילוב עם ארון בסיס BLANCO CHOICE. המערכת תוכננה לשימוש במשקי בית פרטיים, בדרך כלל בסביבת המטבח. עם זאת, ניתן להשתמש בו גם במקומות ציבוריים כמו משרד או מרפאת רופא. עם זאת, הדבר כרוך בדרישות נוספות בנוגע לניקיון ותחזוקה, אשר באחריות המפעיל. כל שימוש מעבר למטרה המיועדת או כל שימוש שונה מזו המיועדת נחשב לשימוש לרעה. BLANCO אינה מקבלת על עצמה כל אחריות לנזקים הנובעים משימוש לרעה.

1.3 הגבלת קבוצת המשתמשים

מערכת זו יכולה לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה, כמו גם אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות או חסרי ניסיון ו/או ידע, בתנאי שהם נמצאים בפיקוח או שקיבלו הדרכה לגבי השימוש הבטוח בה ומבינים את הסכנות הכרוכות בה. ילדים אינם מורשים לשחק עם המערכת. אסור שילדים יבצעו ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.

1.4 התקנה מאובטחת

הודעה!

שימו לב לניקיון! טיפול רשלני עלול להוביל לבעיות בהיגיינת המים.
◀ שמרו על ניקיון החלקים הנושאים מים (אטמים, חיבורי צינורות, הברגות). יש לגעת רק בידיים נקיות היטב.
◀ אין לגעת במשטחים שיבואו במגע עם מי שתייה לאחר ההתקנה.

1.5 שימוש בטוח

⚠ אזהרה סכנת חנק!

ילדים עלולים למשוך חומר אריזה מעל ראשם או לעטוף את עצמם בו ולהיחנק!
◀ הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.
◀ אל תתנו לילדים לשחק עם חומרי האריזה.

ילדים עלולים לשאוף או לבלוע חלקים קטנים ולהיחנק למוות!
◀ הרחיקו חלקים קטנים מהישג ידם של ילדים.
◀ אל תתנו לילדים לשחק עם חלקים קטנים.

2. הימנעו מנזקי רכוש

נזק, הרכבה לקויה ותיקונים לא נכונים עלולים להוביל לדליפות ולנזק משמעותי לרכוש.
◀ רק מומחים מוסמכים מורשים להרכיב ולחבר את המערכת. בלנקו אינה מקבלת על עצמה כל אחריות להתקנה לא נכונה או לא מקצועית.
◀ יש לנתב כבלים וצינורות בצורה כזו שלא ייגרם נזק. בעת שימוש במערכת לפינוי פסולת, יש להקפיד במיוחד לוודא שהכבלים והצינורות אינם נלכדים או ניזוקים.
◀ לעולם אל תפעילו אביזר פגום.
◀ רק מומחים מיומנים מורשים לבצע תיקונים במערכת.
◀ החלף חלקים פגומים באופן מקצועי.
◀ מותר להשתמש רק בחלקי חילוף מקוריים לתיקון המערכת.

3. הגנת הסביבה

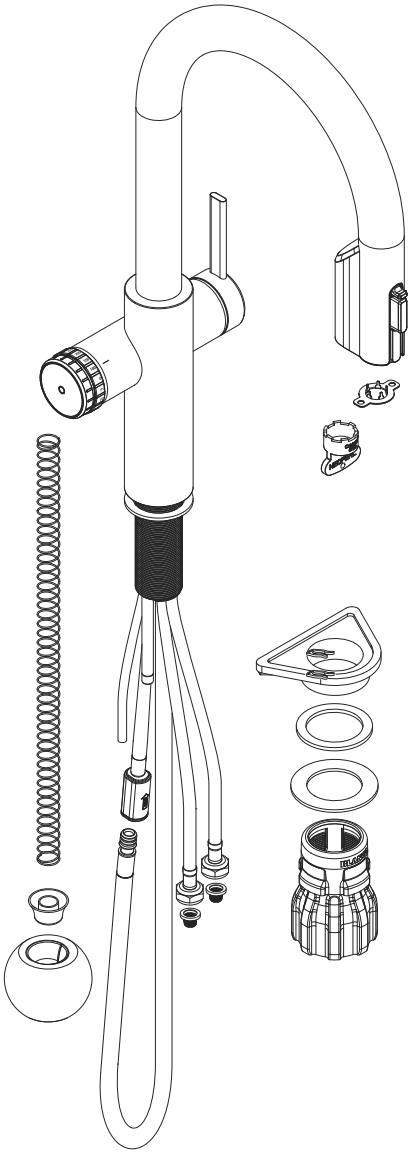
חומרי האריזה ידידותיים לסביבה וניתנים למחזור.
◀ יש להשליך את הרכיבים הבודדים בנפרד לפי סוגם.

4. להרכיב ולחבר

4.1 היקף האספקה







לאחר האריזה, בדקו את כל החלקים לאיתור נזקים בהובלה ושלמותם. האספקה כוללת את החלקים המוצגים כאן ושני מדריכי הוראות. אם יש לכם תלונות, אנא צרו קשר עם הספק שלכם או עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו. ← ראה צד שני.

4.2 קריטריונים למיקום ההתקנה

דרישות חיבור למים:
- איכות מי שתייה עקבית
- לחץ זרימה קבוע

ברז מים חמים:
- טמפרטורה מקסימלית 70 °C (158 מעלות פרנהייט)
- לחץ מקסימלי 10 בר (145 psi)

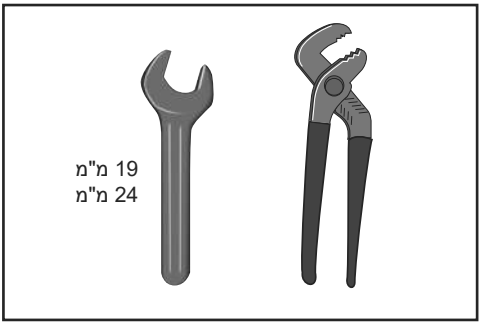
שסתום מים קרים:
- טמפרטורה 5 - 30 °C (40 - 86 מעלות פרנהייט)
- לחץ 1 - 10 בר (14.5 - 145 psi)

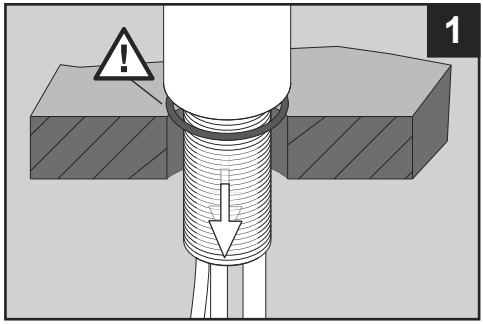
דרישות לברז
הכיור או משטח העבודה חייבים להיות בעלי חור ברז בקוטר 35 מ"מ; עובי מקסימלי של משטח העבודה: 50 מ"מ.

4.3 התקנת האביזר

סרטון עם הוראות שלב אחר שלב לכל תהליך ההרכבה בכתובת:
blanco.com/install-choice

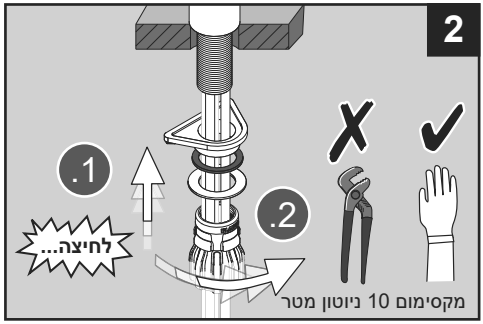
כלים נדרשים:
- יתוך
- מפתח ברגים
  גודל מפתח ברגים 19 מ"מ
- מפתח ברגים
  גודל מפתח ברגים 24 מ"מ





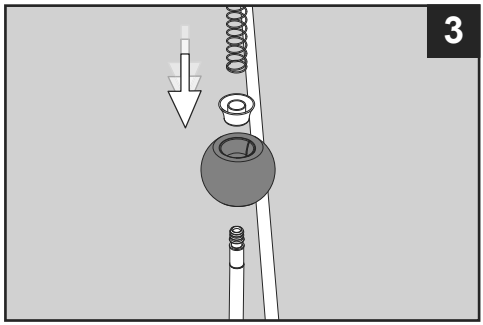
הכנס את האביזר לתוך חור הברז.

הודעה!
ודא שהאטם יושב כהלכה!



חבר את האביזר באמצעות ערכת ההרכבה.

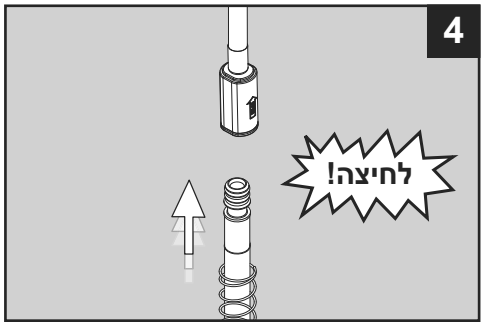
ראשית, דחפו את אום ההרכבה כלפי מעלה ולאחר מכן הדקו אותו ידנית.



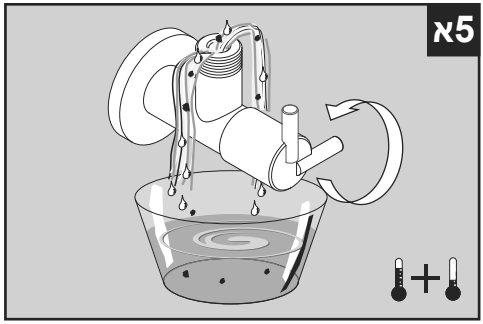
החלק את שלושת הרכיבים מעל צינור המקלחת בסדר הנכון:

- ראשית משקל הכדור,
- ואז הפקק,
- לבסוף, הנוצה.

הודעה!
יש להניח את צינור המקלחת בארון התחתון באופן כזה שהמשקל יוכל להחליק בחופשיות על הצינור ולא ייתפס בשום מקום!



הכנס את צינור המקלחת לתוך המחבר.



שני שסתומי הזווית שוטפים עד שיוצאים מים נקיים.

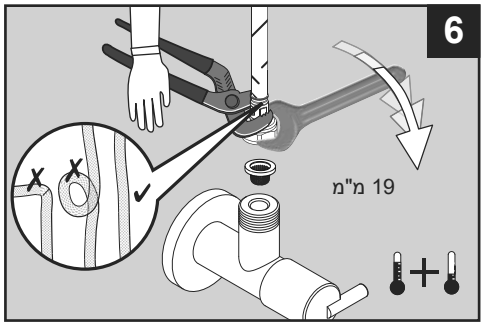


עבור בריטניה הגדולה ואירלנד בלבד:

עבור ה**גרסה הבריטית** יש צורך במתאמי הברגה מ-1/2" עד 3/8". אלה כלולים בהיקף האספקה של יחידת ארון הבסיס.

הרכיבו מתאמים הברגה על שסתומי הזווית.

ודא שמותקן אטם.

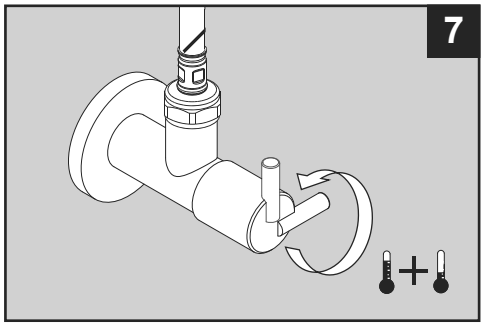


הודעה!
אסור שהצינורות יהיו מעוותים או מקופלים!

◄ יש להניח את הצינורות בצורה ישרה ולאבטח אותם מפני פיתול בעת הידוק האום. ודא כי נעשה שימוש באיטום מסך.

הרכיבו את הצינור הגמיש האדום של המיתרים על שסתום הזווית של המים החמים (שמאל).

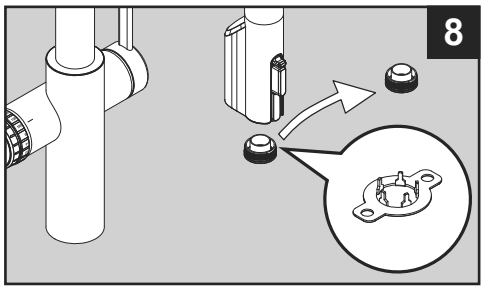
הרכיבו את הצינור הגמיש הכחול על שסתום הזווית של המים הקרים (מימין).



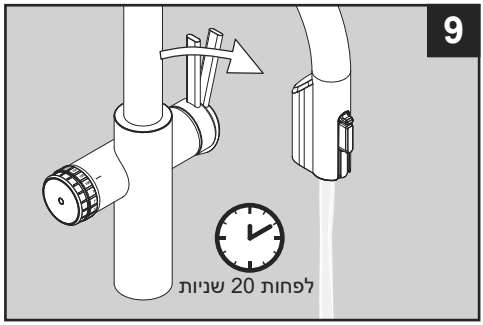
פתחו את שני שסתומי הפינה במלואם.

הודעה!
בדוק את החיבורים לאיתור דליפות!

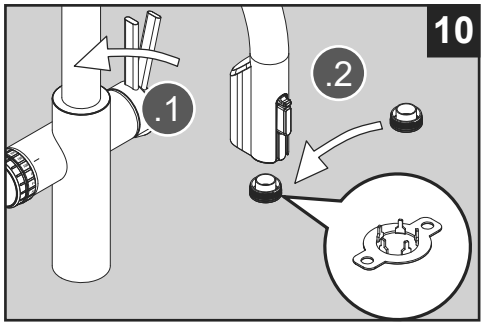
4.4 הכנת האביזר לשימוש ראשון



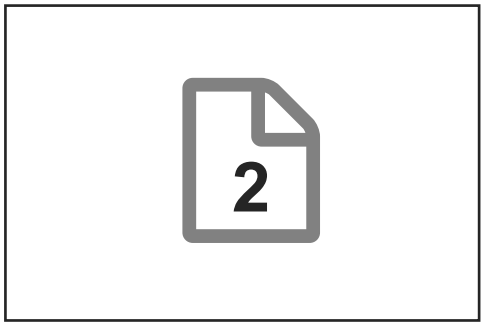
הסר את תוספות המאוורר מראש המקלחת (המפתח מצורף לאביזר).



שטפו את האביזרים והצינורות במשך 20 שניות לפחות (עם מים חמים וקרים).



סגור את הידית והתקן מחדש את תושבת האוורור.



המשך בהרכבת יחידת ארון הבסיס: ← ראה הוראות 2.

5. הוצאה משימוש

◄ סגור את שני שסתומי הפינה.
◄ בטל את יחידת הארון הבסיסית או נתק אותה מהחשמל.

⚠ זהירות! סכנת כוויות!

פתחי החיבור בגב יחידת הבסיס ובצד התחתון של האביזר, כמו גם כבל החיבור האדום לאביזר, עלולים להיות חמים מאוד. מגע עם משטחים חמים עלול לגרום לכוויות!

◄ אין לגעת במשטחים חמים בידיים חשופות.
◄ יש לאפשר למערכת להתקרר לאחר ניתוק כבל החשמל.

הודעה!

כמויות קטנות של מים עלולות לדלוף בעת ניתוק צינורות/צינורות המובילים מים.

◄ פתחו את הצינורות משסתומי הזווית.
◄ נתק את כבלי החיבור הכחולים והאדומים, בין אם בחיבור או ביחידת הארון התחתונה. לשם כך, לחץ פנימה את הטבעת החיצונית שעל המחבר.
◄ נתק את כבל האות מיחידת הארון הבסיסית.
◄ נתקו את צינור המקלחת והסירו את משקלו.
◄ שחררו את אום ההרכבה והסירו את האביזר.

6. השלכת האביזר



החובות החוקיות שלך למנוע פסולת ולהגן על בריאותך ועל הסביבה:
◄ יש להשליך את המוצר לנקודת איסוף. אין להשליך לפסולת ביתית לא ממוינת/פסולת שיורית.

קמעונאים באיחוד האירופי יקבלו בחזרה את האביזר ללא תשלום.

7. שירות לקוחות

לתלונות או שאלות, אנא צרו קשר עם הספק שלכם או עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו. ← ראה צד שני.

מידע נוסף וחלקי חילוף זמינים בחנות המקוונת של BLANCO:
blanco.com/shop-choice

Content

1. Safety 64
1.1 General information 64
1.2 Proper use 65
1.3 Restrictions on the user group 65
1.4 Safe installation 65
1.5 Safe use 66
2. Avoiding property damage 66
3. Environmental protection 66
4. Assembling and connecting 67
4.1 Scope of delivery 67
4.2 Criteria for the installation location 68
4.3 Fitting the mixer tap 68
4.4 Preparing the mixer tap for first use 71
5. Shutting down 72
6. Disposing of the mixer tap 72
7. Customer service 72

1. Safety

Please observe the following instructions.

1.1 General information



These assembly instructions are part 1 of a total of 4 manuals. You will find the manual number on the cover page of the document.

- ▶ Please read these instructions and other accompanying instructions carefully before assembling and using the product to ensure correct assembly and safe use of the product.
- ▶ Ensure installation complies with local laws and regulations.
- ▶ Ensure that you follow the instructions and the work steps in the specified order.
- ▶ Observe the safety instructions and the installation requirements.
- ▶ Pay attention to the indicator elements on the components: the LEDs on the mixer tap and the display on the base cabinet unit.
- ▶ Keep the manuals and product information in a safe place ready to use at a later date or pass on to the subsequent owner.

► Do not connect the mixer tap if it has been damaged during transport.

1.2 Proper use

This mixer tap is designed for use in the United Arab Emirates. Use this mixer tap only in conjunction with a BLANCO CHOICE base cabinet unit. The system was designed for private use, usually within a kitchen space. However, it can also be used in public areas like an office or medical practice. Such use would entail extra requirements in terms of cleaning and maintenance, for which the user is responsible. Any operation beyond the intended usage or any other use is considered misuse. BLANCO accepts no liability for any damage caused by misuse.

1.3 Restrictions on the user group

Children aged 8 or over and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge may only use the mixer tap under supervision or if they undergo a suitable briefing on safe usage and they are aware of the associated risks and hazards. Children must not play with the mixer tap. Children must not carry out cleaning and user maintenance without supervision.

1.4 Safe installation

⚠ WARNING **Danger posed by magnetic field!**

The spray head holder contains a strong magnet. This magnetic field can prevent a pacemaker from functioning properly!

► Individuals with a pacemaker should keep a distance of at least 25 cm.

NOTICE!

Maintain cleanliness! Careless handling can cause problems with water hygiene.

- ► Keep water-conducting parts such as seals, threads and hose connections clean. Only touch after cleaning your hands thoroughly.
- ► Do not touch any surfaces that come into contact with drinkingwater after installation.

1.5 Safe use

⚠ WARNING **Risk of suffocation!**

Children can pull packaging material over their heads or wrap themselves in it and suffocate!

- ► Keep packaging material away from children.
- ► Do not allow children to play with packaging material.

Children can inhale or swallow small parts and choke as a result!

- ► Keep small parts away from children.
- ► Do not allow children to play with packaging material.

2. Avoiding property damage

Damage, incorrect installation and improper repairs can cause leaks and considerable property damage.

- ► Only trained specialists may install and connect the mixer tap. BLANCO assumes no liability for improper or non-professional installation.
- ► Cables and hoses must be routed in such a way that they cannot be damaged. If you use a waste system, you must pay special attention and ensure that cables and hoses cannot become caught or damaged.
- ► Never put a damaged mixer tap into operation.
- ► Only trained specialists may repair the mixer tap.
- ► Have damaged parts replaced by a professional.
- ► Only original spare parts may be used to repair the mixer tap.

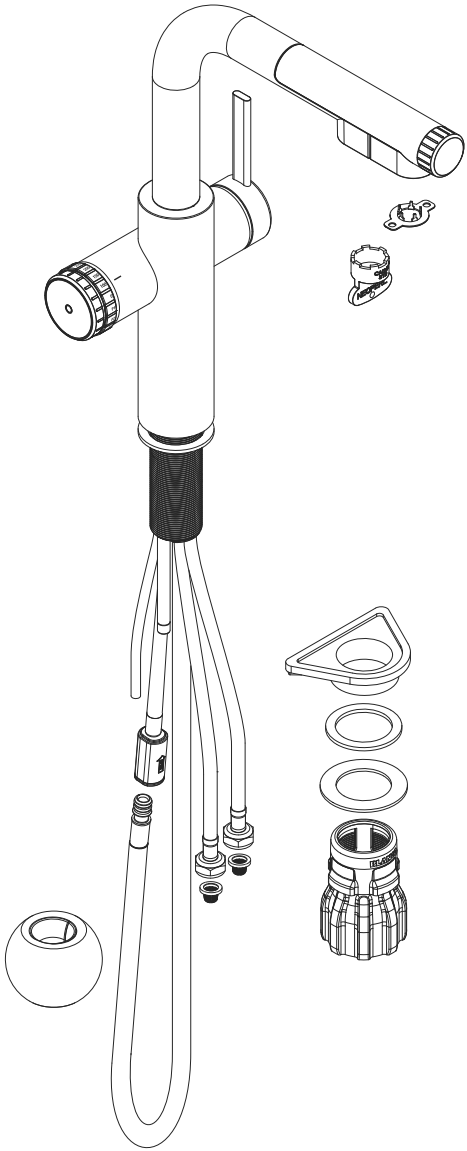
3. Environmental protection

The packaging materials are environmentally friendly and recyclable.

- ► Sort and dispose of each individual part by material type.

4. Assembling and connecting

4.1 Scope of delivery







After unpacking the delivery, check all parts for transport damage and ensure they are complete. The delivery consists of the parts shown here and two manuals.If you have any complaints, please contact your dealer or our customer service → see rear page.

4.2 Criteria for the installation location

Water connection requirements:

- Constant drinking water quality
- Constant flow pressure

Hot water corner valve:

- Maximum temperature 70 °C (158 °F)
- Maximum pressure 10 bar (145 psi)

Cold water corner valve:

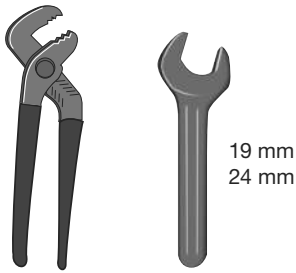
- Temperature 5 - 30 °C (40 - 86 °F)
- Pressure 1 - 10 bar (14.5 - 145 psi)

Tap hole requirements

The sink or worktop must have a tap hole 35 mm in diameter; maximum thickness of the worktop: 50 mm.

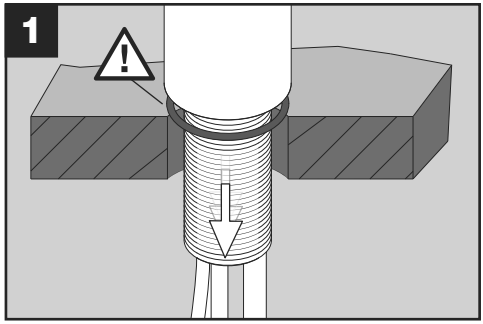
4.3 Fitting the mixer tap

See video with step-by-step instructions for the entire installation process at:
blanco.com/install-choice



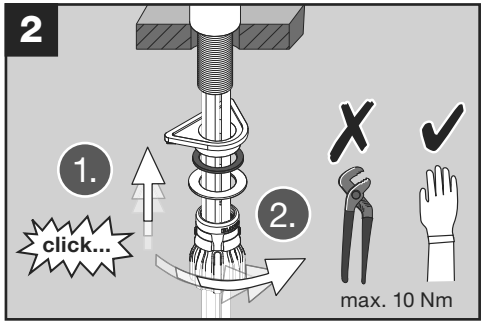
Required tools:

- Pliers
- Wrench, width 19 mm
- Wrench, width 24 mm



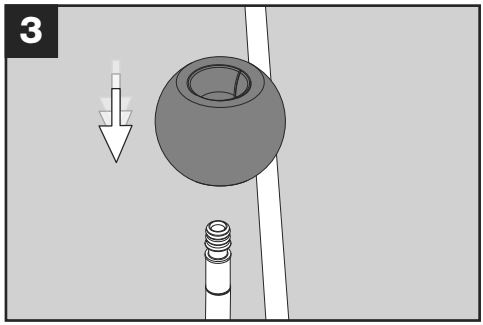
Insert the mixer tap in tap hole.

NOTICE!
Ensure that the rubber seal is in the correct position!



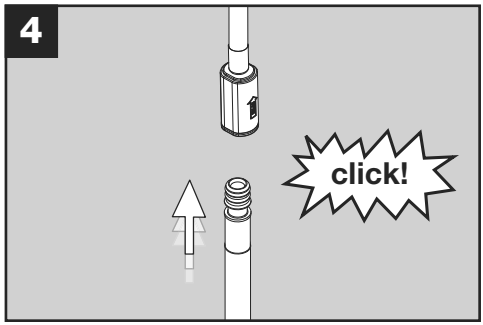
Fasten the mixer tap with the assembly set.

First push the mounting nut upwards and then tighten it by hand.

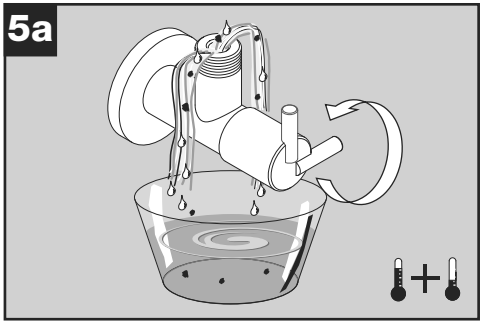


Thread the spray hose into the ball weight.

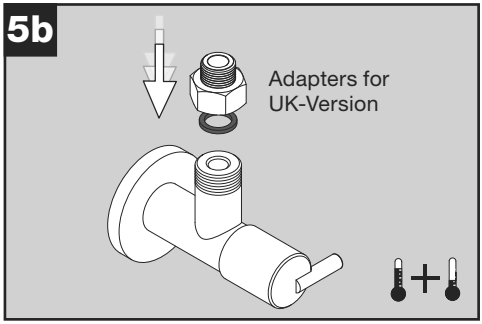
NOTICE!
The spray hose must be fitted in the base cabinet in such a way that the weight can glide freely along the hose and does not get caught anywhere!



Insert the spray hose into the connecting piece.



Purge both corner valves until clean water comes out.

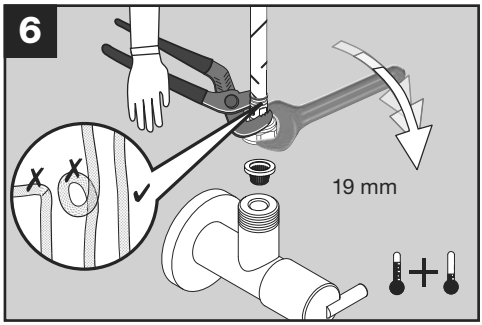


For the UK and Ireland only:

Thread adapters from 1/2'' to 3/8'' are required for the UK version. These are included in the scope of delivery for the base cabinet unit.

Fit thread adapters to the corner valves.

Ensure that a seal is inserted.

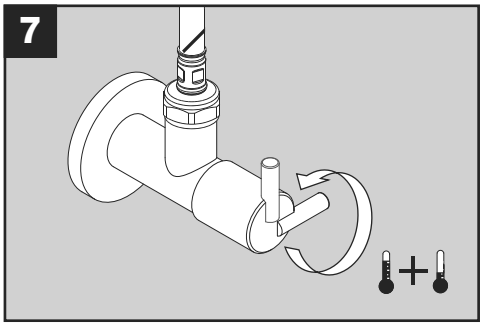


NOTICE!
Hoses must not be twisted or kinked!

- ► Install the hoses so that they are straight and secure them against twisting when tightening the nut. Ensure that a sieve seal is inserted.

Attach the red flexible hose from the mixer tap to the hot water corner valve (left).

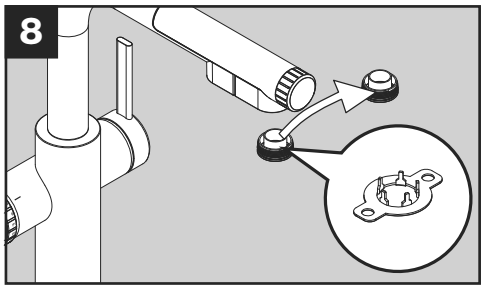
Attach the blue flexible hose to the cold water corner valve (right).



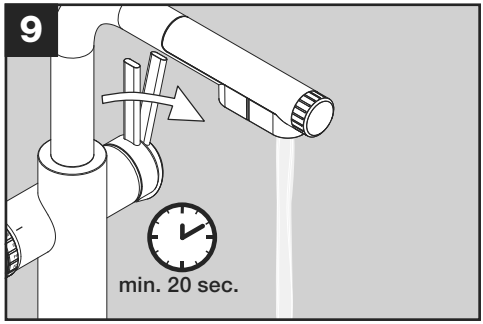
Fully open both corner valves.

NOTICE!
Check all connections for leaks!

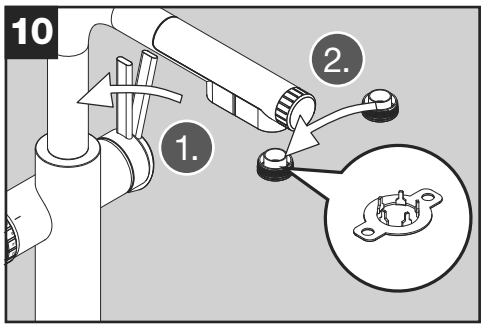
4.4 Preparing the mixer tap for first use



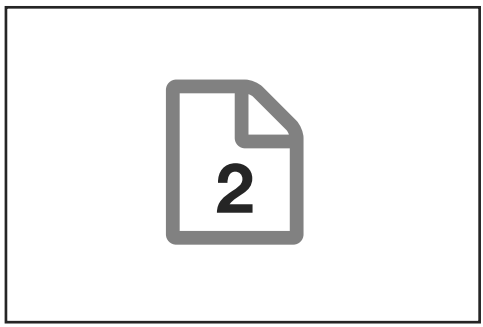
Remove the flow regulator from the spray head (spanner is supplied with the mixer tap).



Purge mixer tap and pipelines thoroughly with water (hot and cold water; at least 20 seconds).



Close the lever and re-assemble the flow regulator.



Continue installing the base cabinet unit:
→ See manual 2

5. Shutting down

► Close both corner valves.
► Deactivate the base cabinet unit or disconnect the mains plug.

⚠ CAUTION **Risk of burns!**

The pipe connectors at the base cabinet unit rear and below the mixer tap as well as the red connection pipeline to the mixer tap can be very hot. Touching hot surfaces can cause burns!
► Do not touch these surfaces with your bare hands.
► Let the system cool down after pulling out the mains plug.

NOTICE!
When disconnecting water-conveying pipelines/hoses, small amounts of water may leak out!

► Unscrew hoses to the corner valves.
► Detach the blue and red connecting pipelines either from the mixer tap or at the base cabinet unit. Press the outer ring on the connecting piece to do so.
► Detach the signal cable from the base cabinet unit.
► Undo the spray hose connection and remove the spray hose weight.
► Undo installation nut and remove mixer tap.

6. Disposing of the mixer tap



You are legally obliged to avoid generating waste and protect your health and the environment:
► Return the product to a collection point. Do NOT dispose of the product in general household waste.

Dealers in the European Union will take the mixertap back free of charge.

7. Customer service

If you have any questions or complaints, please contact your dealer or our customer service → see rear.

For more information and spare parts, please visit the BLANCO online shop: **blanco.com/shop-choice**

المحتوى

١- السلامة 74
١-١ ملاحظات عامة 74
١-٢ الاستخدام المطابق للوائح 75
١-٣ تقييد فئة المستخدمين 75
١-٤ تركيب آمن 75
١-٥ الاستخدام الآمن 76
٢- تجنب الأضرار المادية 76
٣- حماية البيئة 76
٤- التركيب والتوصيل 77
٤-١ نطاق التوريد 77
٤-٢ معايير موقع التركيب 78
٤-٣ تركيب الصنبور 78
٤-٤ تحضير الصنبور للاستخدام الأول 81
٥- إيقاف التشغيل 82
٦- التخلص من الصنبور 82
٧- خدمة العملاء 82

١- السلامة

يرجى مراعاة تعليمات السلامة التالية.

١-١ ملاحظات عامة

يشكّل دليل التركيب هذا الجزء ١ من إجمالي ٤ أدلة. يمكنك العثور على رقم الدليل على الصفحة الأولى من الوثيقة.

- ◀ لضمان التركيب الصحيح والاستخدام الآمن للمنتج، اقرأ هذا الدليل وكذلك الأدلة الأخرى بعناية قبل التركيب وقبل استخدام المنتج.
- ◀ تأكد من أن التركيب يتوافق مع القوانين واللوائح المحلية.
- ◀ التزم بترتيب الأدلة وترتيب خطوات العمل.
- ◀ يرجى مراعاة تعليمات السلامة ومتطلبات التركيب.
- ◀ انتبه إلى عناصر العرض الخاصة بالمكوّنات: مصابيح LED الموجودة على الصنبور وشاشة وحدة الخزانة السفلية.
- ◀ احتفظ بالأدلة ومعلومات المنتج لاستخدامها لاحقًا أو للمالك اللاحق.
- ◀ لا تقم بتوصيل الصنبور في حال وجود ضرر ناتج عن النقل.

١-٢ الاستخدام المطابق للوائح

هذا الخلاط مصمم للاستخدام في الإمارات العربية المتحدة. استخدم هذا الصنبور فقط بالاقتران مع وحدة الخزانة السفلية BLANCO CHOICE. تم تصميم النظام للاستخدام في المنازل الخاصة، عادةً في بيئة المطبخ. ومع ذلك، يمكن استخدامه أيضًا في الأماكن العامة مثل المكتب أو العيادة. إلا أن ذلك يتطلب متطلبات إضافية فيما يتعلق بالتنظيف والصيانة، ويكون المشغّل مسؤولًا عنها. يُعد أي استخدام يتجاوز الاستخدام المطابق للغرض أو أي استخدام من نوع آخر استخدامًا خاطئًا. لا تتحمل BLANCO أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام.

١-٣ تقييد فئة المستخدمين

يمكن استخدام هذا النظام من قبل الأطفال من عمر ٨ سنوات فأكثر، وكذلك من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المحدودة أو الذين لديهم نقص في الخبرة و/أو المعرفة، إذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر الناتجة عن ذلك. لا يسمح للأطفال بالعبث في النظام. يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة التي يجريها المستخدم دون إشراف.

١-٤ تركيب آمن

⚠ تحذير خطر بسبب المجال المغناطيسي!

يحتوي حامل رأس الرش على مغناطيس قوي. قد يؤثر هذا المجال المغناطيسي في وظيفة أجهزة تنظيم ضربات القلب أو غيرها من الغرسات الإلكترونية!

◀ يجب على مستخدمي هذه الأجهزة الحفاظ على مسافة لا تقل عن ٢٥ سم.

ملحوظة!

انتبه إلى النظافة! قد يؤدي التعامل غير الحذر إلى مشكلات في نظافة المياه.

◀ حافظ على نظافة الأجزاء التي يمر فيها الماء (الحشيات، وصلات الخراطيم، الأسنان اللولبية). المسها فقط بأيدٍ منظفة جيدًا.

◀ لا تلمس أي أسطح تكون على تماس مع مياه الشرب بعد التركيب.

١-٥ الاستخدام الآمن

⚠ تحذير خطر الاختناق!

قد يسحب الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو يلتفون بها ويختنقون!

◀ أبقِ مواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال.

◀ لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف.

قد يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعونها، مما قد يؤدي إلى الاختناق!

◀ أبقِ الأجزاء الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال.

◀ لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

٢- تجنب الأضرار المادية

قد تؤدي الأضرار والتركيب الخاطئ والإصلاحات غير السليمة إلى حدوث تسرّبات وأضرار مادية جسيمة.

◀ يُسمح فقط للمتخصصين المدرَّبين بتركيب النظام وتوصيله. لا تتحمل BLANCO أي مسؤولية في حال التركيب غير السليم أو غير الاحترافي.

◀ مدّ الكابلات والخراطيم بحيث لا يمكن أن تتعرض لأي تلف. احرص خصوصًا عند استخدام نظام نفايات على عدم انحشار الكابلات والخراطيم أو تعرضها للتلف.

◀ لا تقم أبدًا بتشغيل صنبور تالف.

◀ يُسمح فقط للمتخصصين المدرَّبين بإجراء إصلاحات على النظام.

◀ استبدل الأجزاء التالفة بطريقة احترافية.

◀ يُسمح باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط لإصلاح النظام.

٣- حماية البيئة

مواد التغليف صديقة للبيئة وقابلة لإعادة التدوير.

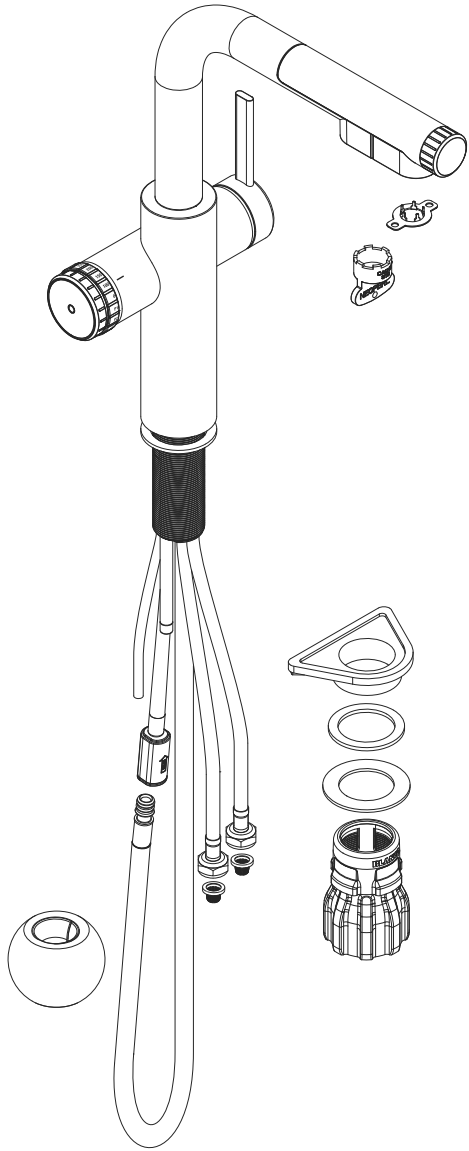
◀ تخلص من المكوّنات الفردية مفروزة حسب النوع.

٤- التركيب والتوصيل

٤-١ نطاق التوريد







بعد فك التغليف، افحص جميع الأجزاء للتحقق من وجود أضرار ناتجة عن النقل ومن اكتمالها. تتكون التوريدة من الأجزاء الموضحة هنا ودليلين.
في حال وجود شكاوى، يرجى التواصل مع المورّد أو مع خدمة العملاء لدينا ← انظر الصفحة الخلفية.

٤-٢ معايير موقع التركيب

متطلبات وصلة المياه:

- جودة ثابتة لمياه الشرب
- ضغط تدفق ثابت

صمام الماء الساخن:

- درجة الحرارة بحد أقصى ٧٠ °م (١٥٨ °ف)
- الضغط بحد أقصى ١٠ بار (١٤٥ رطل لكل بوصة مربعة)

صمام الماء البارد:

- درجة الحرارة ٥ - ٣٠ °م (٤٠ - ٨٦ °ف)
- الضغط ١ - ١٠ بار (١٤,٥ - ١٤٥ رطل لكل بوصة مربعة)

متطلبات فتحة الصنبور

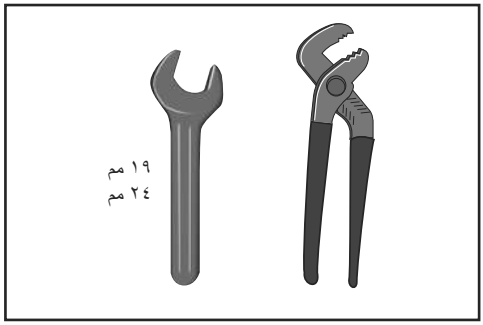
يجب أن يحتوي الحوض أو سطح العمل على فتحة صنبور بقطر ٣٥ مم؛ الحد الأقصى لسماكة سطح العمل: ٥٠ مم.

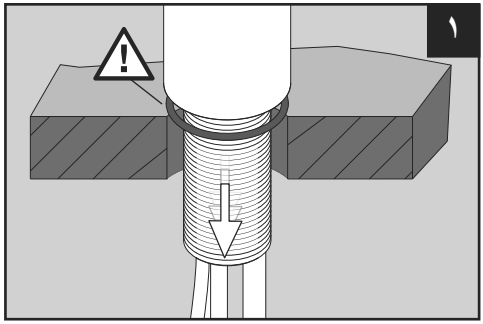
٤-٣ تركيب الصنبور

فيديو يتضمن تعليمات خطوة بخطوة لعملية التركيب بالكامل على:
blanco.com/install-choice

الأدوات المطلوبة:

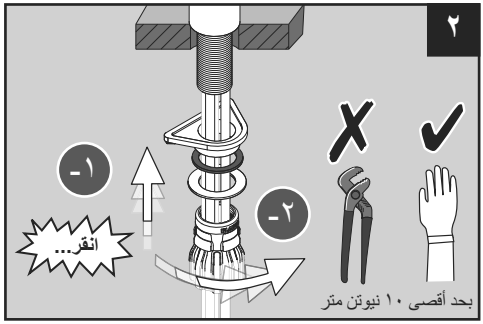
- كماشة
- مفتاح ربط
  مقاس المفتاح ١٩ مم
- مفتاح ربط
  مقاس المفتاح ٢٤ مم





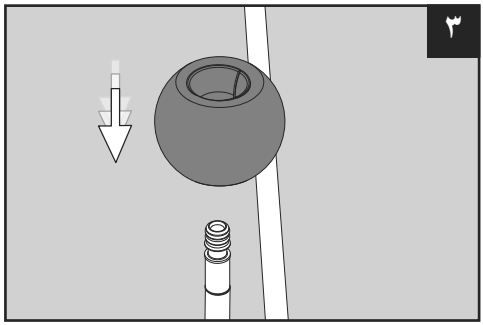
أدخل الصنبور في فتحة الصنبور.

ملحوظة!
تأكد من الوضع الصحيح للحشية!



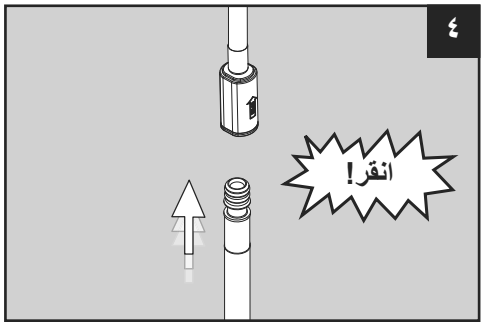
ثبّت الصنبور باستخدام مجموعة التركيب.

ادفع صامولة التركيب أولًا إلى الأعلى ثم أحكم ربطها يدويًا.

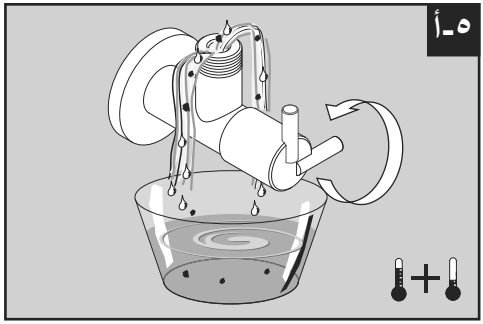


أدخل خرطوم الرش في الثقل الكروي.

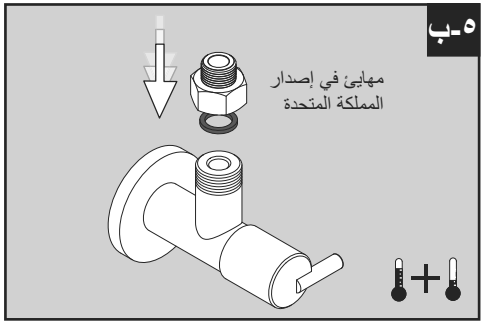
ملحوظة!
يجب تمديد خرطوم الرش داخل الخزانة السفلية بحيث يمكن للثقل أن ينزلق بحرية على الخرطوم وألا يعلق في أي مكان!



أدخل خرطوم الرش في قطعة التوصيل.



اشطف كلا الصمامين الزاويين حتى يخرج ماء نظيف.

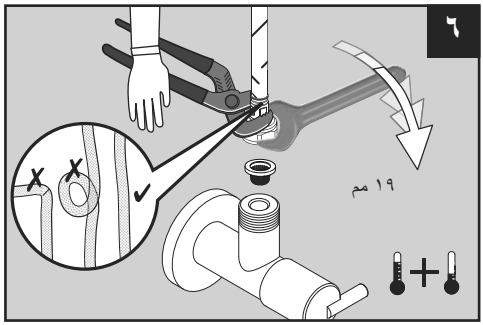


فقط للمملكة المتحدة وأيرلندا:

بالنسبة إلى **إصدار المملكة المتحدة**، يلزم وجود مهايئات سن لولبي من ١/٢ بوصة إلى ٣/٨ بوصة. وهي مضمنة في نطاق توريد وحدة الخزانة السفلية.

ركّب مهايئات السن اللولبي على الصمامين الزاويين.

تأكد من تركيب حشية.



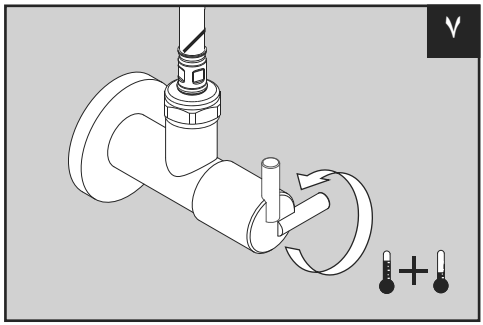
ملحوظة!

يجب عدم ليّ الخراطيم أو ثنيها!

◀ مدّ الخراطيم بشكل مستقيم وثبّتها لمنع الالتواء عند شد الصامولة. تأكد من تركيب حشية شبكية.

ركّب الخرطوم المرن الأحمر الخاص بالصنبور على صمام زاوية الماء الساخن (يسار).

ركّب الخرطوم المرن الأزرق على صمام زاوية الماء البارد (يمين).

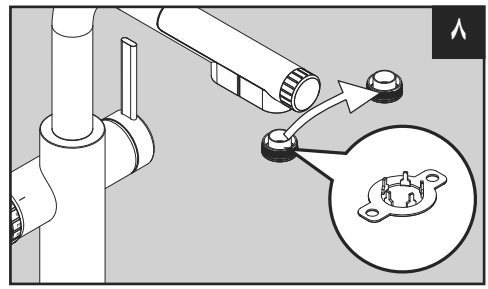


افتح كلا الصمامين الزاويين بالكامل.

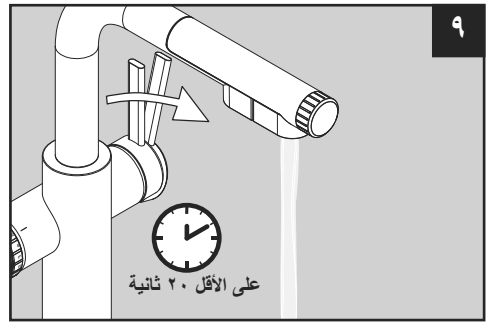
ملحوظة!

تحقق من إحكام الوصلات!

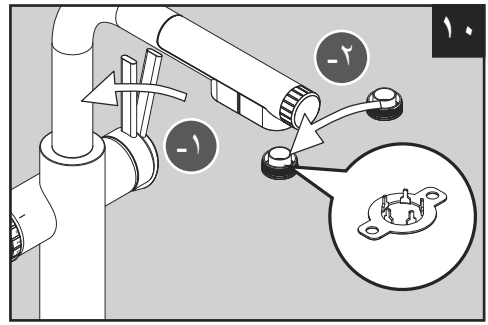
٤-٤ تحضير الصنبور للاستخدام الأول



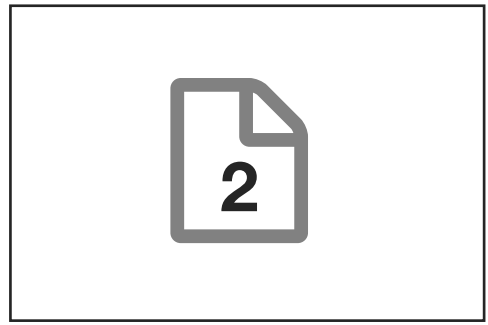
قم بفك مُدخل منظم التدفق من رأس الدش (المفتاح مرفق مع الصنبور).



اشطف الصنبور والأنابيب لمدة ٢٠ ثانية على الأقل (الماء الساخن والبارد).



أغلق الذراع وأعِد تركيب مُدخل منظم التدفق.



تابع تركيب وحدة الخزانة السفلية: ← انظر الدليل ٢.

٥- إيقاف التشغيل

◄ أغلق صمامي الزاوية كليهما.
◄ عطّل وحدة الخزانة السفلية أو افصل قابس التيار الكهربائي.

احترس خطر التعرض للحروق!

قد تكون وصلات التوصيل في الجهة الخلفية من وحدة الخزانة السفلية وفي الجهة السفلية من الصنبور، وكذلك خط التوصيل الأحمر إلى الصنبور، شديدة السخونة. قد يؤدي ملامسة الأسطح الساخنة إلى حدوث حروق!

◄ لا تلمس الأسطح الساخنة بيدين عاريتين.
◄ اترك النظام يبرد بعد فصل قابس التيار الكهربائي.

ملحوظة!

عند فصل الأنابيب/الخراطيم الحاملة للمياه، قد تتسرب كميات صغيرة من الماء.

◄ فك الخراطيم من صمامي الزاوية.
◄ افصل خط التوصيل الأزرق والأحمر إما عند الصنبور أو عند وحدة الخزانة السفلية. للقيام بذلك، اضغط الحلقة الخارجية عند قطعة التوصيل إلى الداخل.
◄ افصل كابل الإشارة من وحدة الخزانة السفلية.
◄ افصل وصلة خرطوم الدش وأزل ثقل خرطوم الدش.
◄ فك صامولة التركيب وأخرج الصنبور.

٦- التخلص من الصنبور



التزاماتك القانونية لتجنب النفايات وكذلك لحماية صحتك والبيئة:
◄ سلّم المنتج إلى نقطة تجميع. لا تضعه في النفايات المنزلية غير المفروزة/النفايات المتبقية.
يستعيد التجار في الاتحاد الأوروبي الصنبور مجانًا.

٧- خدمة العملاء

في حال وجود شكاوى أو أسئلة، يُرجى التواصل مع التاجر أو مع خدمة العملاء لدينا ← انظر الجهة الخلفية.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات وقطع الغيار في متجر BLANCO الإلكتروني:
blanco.com/shop-choice

תוכן

1. בטחון 84
1.1 מידע כללי 84
1.2 שימוש מיועד 85
1.3 הגבלת קבוצת המשתמשים 85
1.4 התקנה מאובטחת 85
1.5 שימוש בטוח 86
2. הימנעו מנזקי רכוש 86
3. הגנת הסביבה 86
4. להרכיב ולחבר 87
4.1 היקף האספקה 87
4.2 קריטריונים למיקום ההתקנה 88
4.3 התקנת האביזר 88
4.4 הכנת האביזר לשימוש ראשון 91
5. הוצאה משימוש 92
6. השלכת האביזר 92
7. שירות לקוחות 92

1. בטחון

אנא הקפידו על הוראות הבטיחות הבאות.

1.1 מידע כללי

1

הוראות הרכבה אלו הן חלק 1 מתוך 4 הוראות בסך הכל. ניתן למצוא את מספר ההוראות בעמוד השער של המסמך.

- ◀ להרכבה נכונה ושימוש בטוח במוצר, אנא קראו בעיון הן הוראות אלה והן את ההוראות האחרות לפני ההרכבה והן לפני השימוש במוצר.
- ◀ ודא שההתקנה תואמת את החוקים והתקנות המקומיים.
- ◀ יש להקפיד על ההוראות ועל סדר שלבי העבודה.
- ◀ אנא הקפידו על הוראות הבטיחות והנחיות ההתקנה.
- ◀ שימו לב לרכיבי החיווי של הרכיבים: נוריות ה-LED על האביזר ותצוגת יחידת הארון התחתון.

◄ שמור את ההוראות ומידע על המוצר לשימוש מאוחר יותר או עבור בעלים עתידיים.
◄ אין לחבר את החיבור אם הוא ניזוק במהלך ההובלה.

1.2 שימוש מיועד

האביזר מיועד לשימוש בגרמניה, אוסטריה, שוויץ, בריטניה, אירלנד ואיחוד האמירויות הערביות. יש להשתמש בברז זה רק בשילוב עם ארון בסיס BLANCO CHOICE. המערכת תוכננה לשימוש במשקי בית פרטיים, בדרך כלל בסביבת המטבח. עם זאת, ניתן להשתמש בו גם במקומות ציבוריים כמו משרד או מרפאת רופא. עם זאת, הדבר כרוך בדרישות נוספות בנוגע לניקיון ותחזוקה, אשר באחריות המפעיל. כל שימוש מעבר למטרה המיועדת או כל שימוש שונה מזו המיועדת נחשב לשימוש לרעה. BLANCO אינה מקבלת על עצמה כל אחריות לנזקים הנובעים משימוש לרעה.

1.3 הגבלת קבוצת המשתמשים

מערכת זו יכולה לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה, כמו גם אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות או חסרי ניסיון ו/או ידע, בתנאי שהם נמצאים בפיקוח או שקיבלו הדרכה לגבי השימוש הבטוח בה ומבינים את הסכנות הכרוכות בה. ילדים אינם מורשים לשחק עם המערכת. אסור שילדים יבצעו ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.

1.4 התקנה מאובטחת

⚠ אזהרה סכנה משדה מגנטי!

מחזיק ראש המקלחת מכיל מגנט חזק. שדה מגנטי זה יכול להשפיע על תפקודם של קוצבי לב או שתלים אלקטרוניים אחרים!
◄ על משתמשי מכשירים כאלה לשמור על מרחק של לפחות 25 ס"מ.

הודעה!

שימו לב לניקיון! טיפול רשלני עלול להוביל לבעיות בהיגיינת המים.

◄ שמרו על ניקיון החלקים הנושאים מים (אטמים, חיבורי צינורות, הברגות). יש לגעת רק בידיים נקיות היטב.

◄ אין לגעת במשטחים שיבואו במגע עם מי שתייה לאחר ההתקנה.

1.5 שימוש בטוח

⚠ אזהרה סכנת חנק!

ילדים עלולים למשוך חומר אריזה מעל ראשם או לעטוף את עצמם בו ולהיחנק!

◄ הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.

◄ אל תתנו לילדים לשחק עם חומרי האריזה.

ילדים עלולים לשאוף או לבלוע חלקים קטנים ולהיחנק למוות!

◄ הרחיקו חלקים קטנים מהישג ידם של ילדים.

◄ אל תתנו לילדים לשחק עם חלקים קטנים.

2. הימנעו מנזקי רכוש

נזק, הרכבה לקויה ותיקונים לא נכונים עלולים להוביל לדליפות ולנזק משמעותי לרכוש.

◄ רק מומחים מוסמכים מורשים להרכיב ולחבר את המערכת. בלנקו אינה מקבלת על עצמה כל אחריות להתקנה לא נכונה או לא מקצועית.

◄ יש לנתב כבלים וצינורות בצורה כזו שלא ייגרם נזק. בעת שימוש במערכת לפינוי פסולת, יש להקפיד במיוחד לוודא שהכבלים והצינורות אינם נלכדים או ניזוקים.

◄ לעולם אל תפעילו אביזר פגום.

◄ רק מומחים מיומנים מורשים לבצע תיקונים במערכת.

◄ החלף חלקים פגומים באופן מקצועי.

◄ מותר להשתמש רק בחלקי חילוף מקוריים לתיקון המערכת.

3. הגנת הסביבה

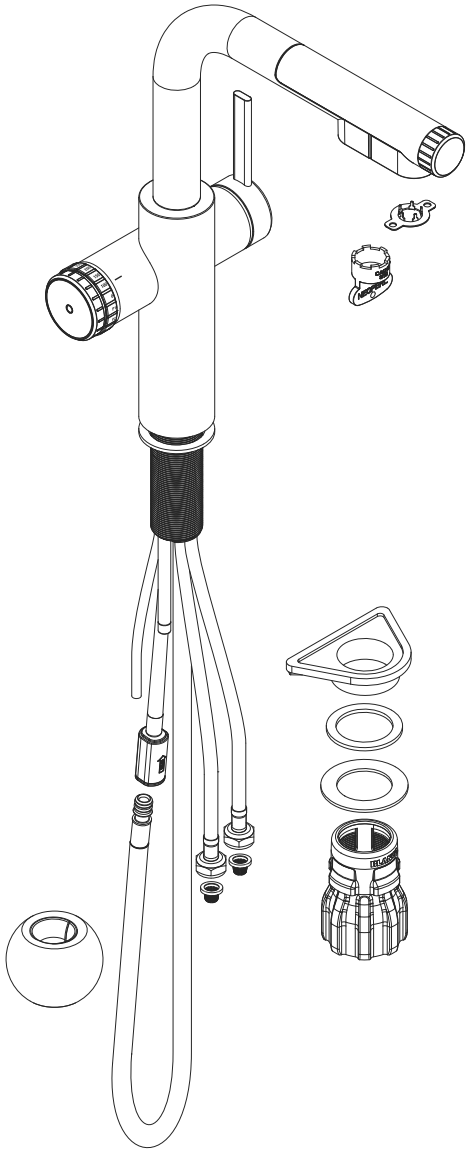
חומרי האריזה ידידותיים לסביבה וניתנים למחזור.

◄ יש להשליך את הרכיבים הבודדים בנפרד לפי סוגם.

4. להרכיב ולחבר
4.1 היקף האספקה







לאחר האריזה, בדקו את כל החלקים לאיתור נזקים בהובלה ושלמותם. האספקה כוללת את החלקים המוצגים כאן ושני מדריכי הוראות. אם יש לכם תלונות, אנא צרו קשר עם הספק שלכם או עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו. ← ראה צד שני.

4.2 קריטריונים למיקום ההתקנה

דרישות חיבור למים:
- איכות מי שתייה עקבית
- לחץ זרימה קבוע

ברז מים חמים:
- טמפרטורה מקסימלית 70 °C (158 מעלות פרנהייט)
- לחץ מקסימלי 10 בר (145 psi)

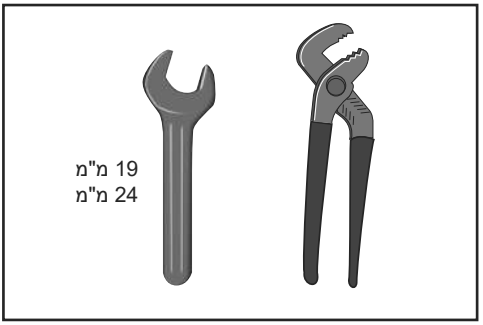
שסתום מים קרים:
- טמפרטורה 5 - 30 °C (40 - 86 מעלות פרנהייט)
- לחץ 1 - 10 בר (14.5 - 145 psi)

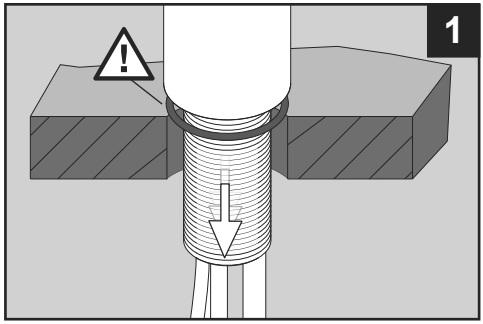
דרישות לברז
הכיור או משטח העבודה חייבים להיות בעלי חור ברז בקוטר 35 מ"מ; עובי מקסימלי של משטח העבודה: 50 מ"מ.

4.3 התקנת האביזר

סרטון עם הוראות שלב אחר שלב לכל תהליך ההרכבה בכתובת:
blanco.com/install-choice

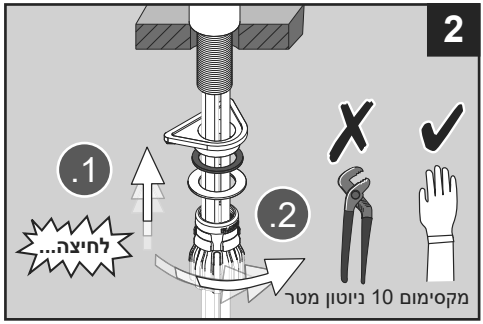
כלים נדרשים:
- יתוך
- מפתח ברגים
  גודל מפתח ברגים 19 מ"מ
- מפתח ברגים
  גודל מפתח ברגים 24 מ"מ





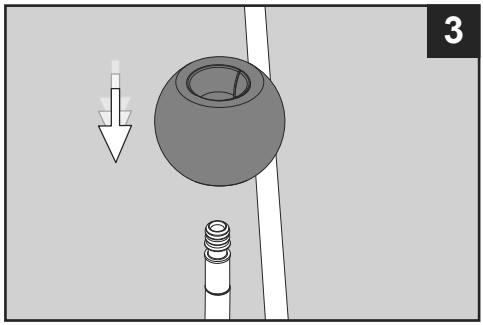
הכנס את האביזר לתוך חור הברז.

הודעה!
ודא שהאטם יושב כהלכה!



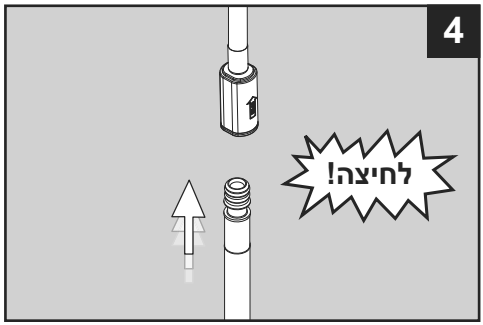
חבר את האביזר באמצעות ערכת ההרכבה.

ראשית, דחפו את אום ההרכבה כלפי מעלה ולאחר מכן הדקו אותו ידנית.

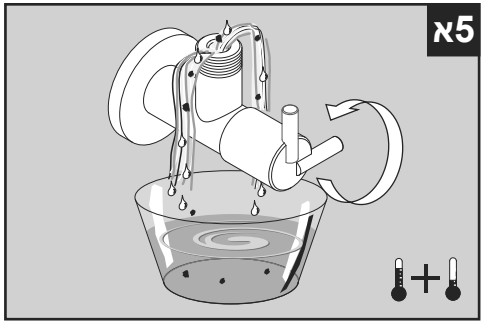


השחילו את צינור המקלחת לתוך משקולת הכדור.

הודעה!
יש להניח את צינור המקלחת בארון התחתון באופן כזה שהמשקל יוכל להחליק בחופשיות על הצינור ולא ייתפס בשום מקום!



הכנס את צינור המקלחת לתוך המחבר.



שני שסתומי הזווית שוטפים עד שיוצאים מים נקיים.

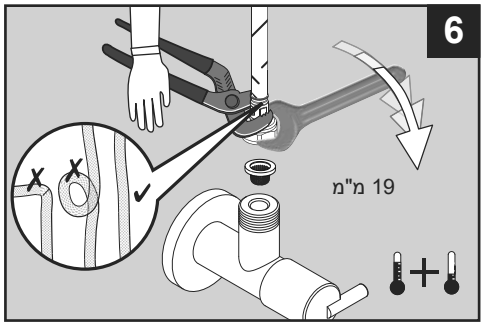


עבור בריטניה הגדולה ואירלנד בלבד:

עבור ה**גרסה הבריטית** יש צורך במתאמי הברגה מ-1/2" עד 3/8". אלה כלולים בהיקף האספקה של יחידת ארון הבסיס.

הרכיבו מתאמים הברגה על שסתומי הזווית.

ודא שמותקן אטם.

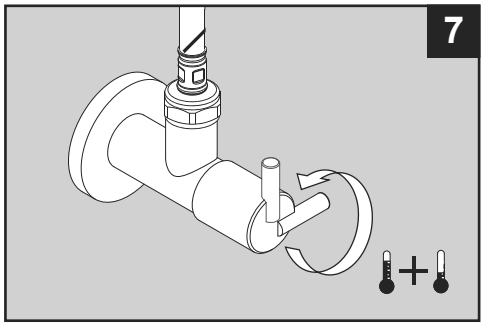


הודעה!
אסור שהצינורות יהיו מעוותים או מקופלים!

◄ יש להניח את הצינורות בצורה ישרה ולאבטח אותם מפני פיתול בעת הידוק האום. ודא כי נעשה שימוש באיטום מסך.

הרכיבו את הצינור הגמיש האדום של המיתרים על שסתום הזווית של המים החמים (שמאל).

הרכיבו את הצינור הגמיש הכחול על שסתום הזווית של המים הקרים (מימין).

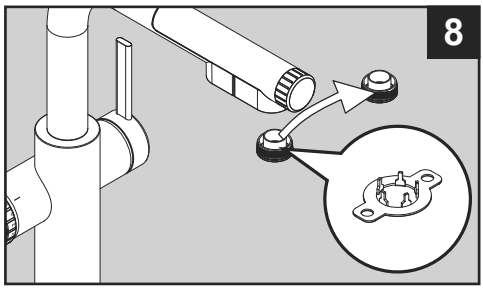


פתחו את שני שסתומי הפינה במלואם.

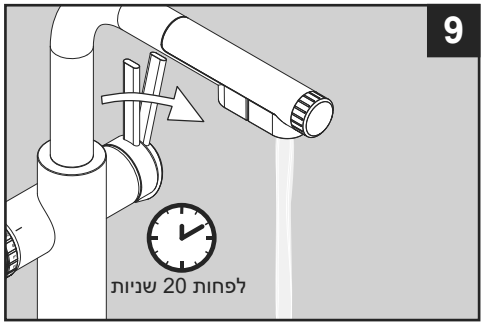
הודעה!
בדוק את החיבורים לאיתור דליפות!

4.4 הכנת האביזר לשימוש ראשון

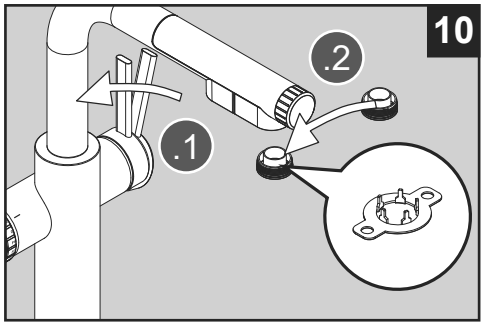
הסר את תוספות המאוורר מראש המקלחת (המפתח מצורף לאביזר).



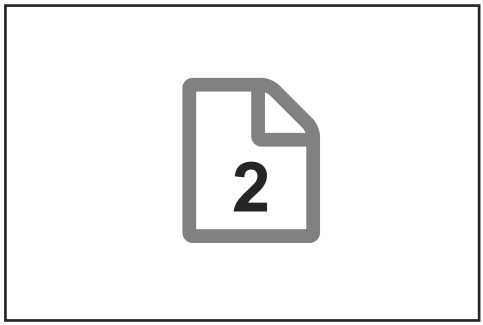
שטפו את האביזרים והצינורות במשך 20 שניות לפחות (עם מים חמים וקרים).



סגור את הידית והתקן מחדש את תושבת האוורור.



המשך בהרכבת יחידת ארון הבסיס: ← ראה הוראות 2.



5. הוצאה משימוש

◄ סגור את שני שסתומי הפינה.
◄ בטל את יחידת הארון הבסיסית או נתק אותה מהחשמל.

⚠ זהירות! סכנת כוויות!

פתחי החיבור בגב יחידת הבסיס ובצד התחתון של האביזר, כמו גם כבל החיבור האדום לאביזר, עלולים להיות חמים מאוד. מגע עם משטחים חמים עלול לגרום לכוויות!

◄ אין לגעת במשטחים חמים בידיים חשופות.
◄ יש לאפשר למערכת להתקרר לאחר ניתוק כבל החשמל.

הודעה!

כמויות קטנות של מים עלולות לדלוף בעת ניתוק צינורות/צינורות המובילים מים.

◄ פתחו את הצינורות משסתומי הזווית.
◄ נתק את כבלי החיבור הכחולים והאדומים, בין אם בחיבור או ביחידת הארון התחתונה. לשם כך, לחץ פנימה את הטבעת החיצונית שעל המחבר.
◄ נתק את כבל האות מיחידת הארון הבסיסית.
◄ נתקו את צינור המקלחת והסירו את משקלו.
◄ שחררו את אום ההרכבה והסירו את האביזר.

6. השלכת האביזר



החובות החוקיות שלך למנוע פסולת ולהגן על בריאותך ועל הסביבה:
◄ יש להשליך את המוצר לנקודת איסוף. אין להשליך לפסולת ביתית לא ממוינת/פסולת שיורית.

קמעונאים באיחוד האירופי יקבלו בחזרה את האביזר ללא תשלום.

7. שירות לקוחות

לתלונות או שאלות, אנא צרו קשר עם הספק שלכם או עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו. ← ראה צד שני.

מידע נוסף וחלקי חילוף זמינים בחנות המקוונת של BLANCO: **blanco.com/shop-choice**

Content

1. Safety 94
1.1 General information 94
1.2 Proper use 95
1.3 Restrictions on the user group 95
1.4 Safe installation 95
1.5 Safe use 96
2. Avoiding property damage 96
3. Environmental protection 96
4. Assembling and connecting 97
4.1 Scope of delivery 97
4.2 Criteria for the installation location 98
4.3 Fitting the mixer tap 98
4.4 Preparing the mixer tap for first use 109
5. Shutting down 110
6. Disposing of the mixer tap 110
7. Customer service 110

1. Safety

Please observe the following instructions.

1.1 General information



These assembly instructions are part 1 of a total of 4 manuals. You will find the manual number on the cover page of the document.

- ▶ Please read these instructions and other accompanying instructions carefully before assembling and using the product to ensure correct assembly and safe use of the product.
- ▶ Ensure installation complies with local laws and regulations.
- ▶ Ensure that you follow the instructions and the work steps in the specified order.
- ▶ Observe the safety instructions and the installation requirements.
- ▶ Pay attention to the indicator elements on the components: the LEDs on the mixer tap and the display on the base cabinet unit.
- ▶ Keep the manuals and product information in a safe place ready to use at a later date or pass on to the subsequent owner.

► Do not connect the mixer tap if it has been damaged during transport.

1.2 Proper use

This mixer tap is designed for use in the United Arab Emirates. Use this mixer tap only in conjunction with a BLANCO CHOICE base cabinet unit. The system was designed for private use, usually within a kitchen space. However, it can also be used in public areas like an office or medical practice. Such use would entail extra requirements in terms of cleaning and maintenance, for which the user is responsible. Any operation beyond the intended usage or any other use is considered misuse. BLANCO accepts no liability for any damage caused by misuse.

1.3 Restrictions on the user group

Children aged 8 or over and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge may only use the mixer tap under supervision or if they undergo a suitable briefing on safe usage and they are aware of the associated risks and hazards. Children must not play with the mixer tap. Children must not carry out cleaning and user maintenance without supervision.

1.4 Safe installation

⚠ WARNING Danger posed by magnetic field!

The spray head holder contains a strong magnet. This magnetic field can prevent a pacemaker from functioning properly!

► Individuals with a pacemaker should keep a distance of at least 25 cm.

NOTICE!

Maintain cleanliness! Careless handling can cause problems with water hygiene.

- ► Keep water-conducting parts such as seals, threads and hose connections clean. Only touch after cleaning your hands thoroughly.
- ► Do not touch any surfaces that come into contact with drinkingwater after installation.

1.5 Safe use

⚠ WARNING **Risk of suffocation!**

Children can pull packaging material over their heads or wrap themselves in it and suffocate!

- ► Keep packaging material away from children.
- ► Do not allow children to play with packaging material.

Children can inhale or swallow small parts and choke as a result!

- ► Keep small parts away from children.
- ► Do not allow children to play with packaging material.

2. Avoiding property damage

Damage, incorrect installation and improper repairs can cause leaks and considerable property damage.

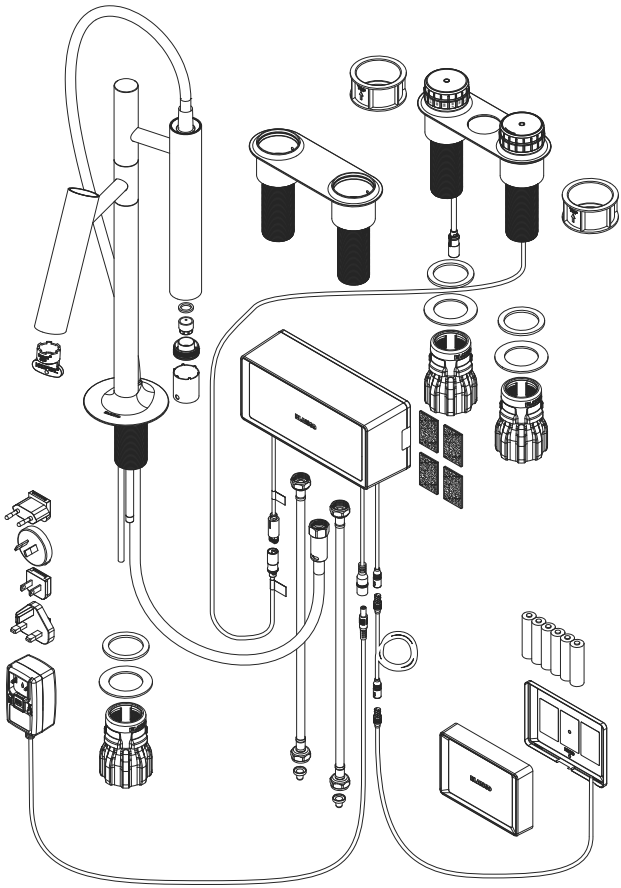
- ► Only trained specialists may install and connect the mixer tap. BLANCO assumes no liability for improper or non-professional installation.
- ► Cables and hoses must be routed in such a way that they cannot be damaged. If you use a waste system, you must pay special attention and ensure that cables and hoses cannot become caught or damaged.
- ► Never put a damaged mixer tap into operation.
- ► Only trained specialists may repair the mixer tap.
- ► Have damaged parts replaced by a professional.
- ► Only original spare parts may be used to repair the mixer tap.

3. Environmental protection

The packaging materials are environmentally friendly and recyclable.

- ► Sort and dispose of each individual part by material type.

4. Assembling and connecting
4.1 Scope of delivery







After unpacking the delivery, check all parts for transport damage and ensure they are complete. The delivery consists of the parts shown here and two manuals.If you have any complaints, please contact your dealer or our customer service → see rear page.

4.2 Criteria for the installation location

Water connection requirements:

- Constant drinking water quality
- Constant flow pressure

Hot water corner valve:

- Maximum temperature 70 °C (158 °F)
- Maximum pressure 10 bar (145 psi)

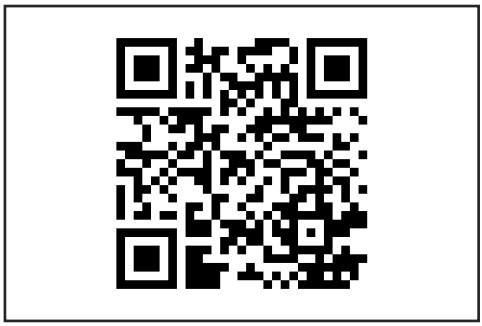
Cold water corner valve:

- Temperature 5 - 30 °C (40 - 86 °F)
- Pressure 1 - 10 bar (14,5 - 145 psi)

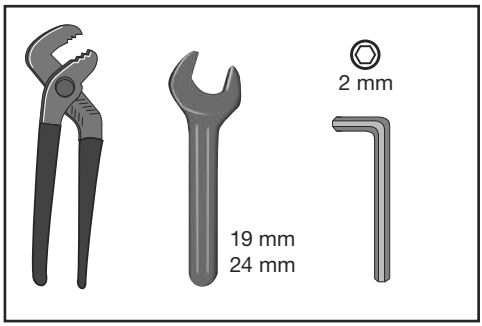
Tap hole requirements

The sink or worktop must have a tap hole 35 mm in diameter; maximum thickness of the worktop: 50 mm.

4.3 Fitting the mixer tap

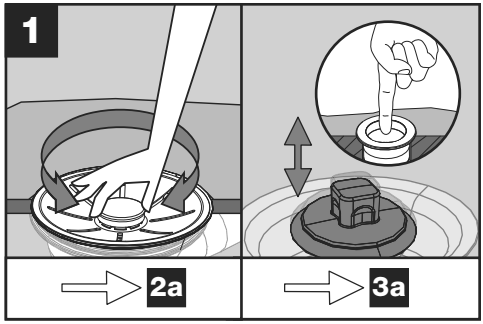


See video with step-by-step instructions for the entire installation process at:
blanco.com/install-choice



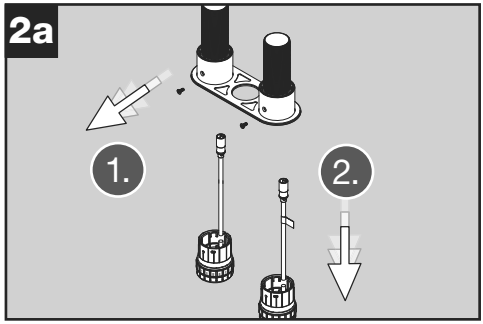
Required tools:

- Pliers
- Wrench, width 19 mm
- Wrench, width 24 mm
- Hexagon socket spanner (Hex key), 2 mm



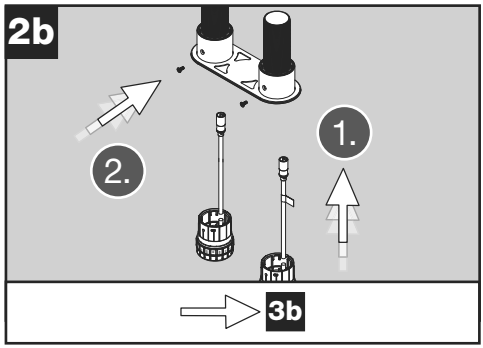
Check whether the kitchen sink drain with or without the drain remote control works.

- Without drain remote control:
  → Continue with step 2a
- With BLANCO PushControl drain remote control:
  → Continue with step 3a



Only for sinks without drain remote control:

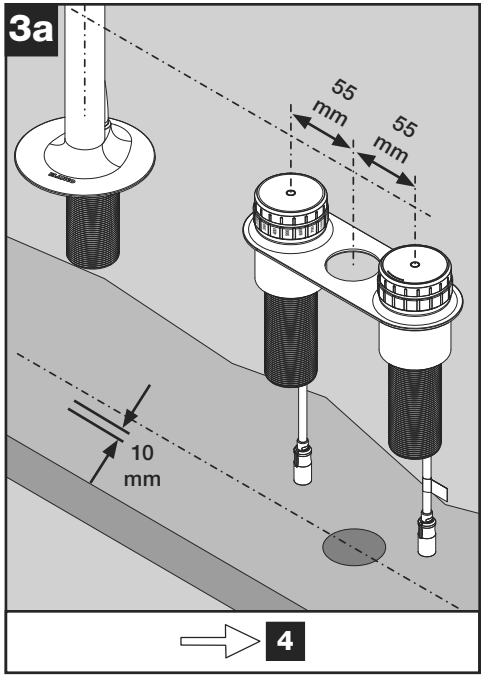
Unscrew the two small locking screws on the holder using a hexagon socket spanner (2 mm). Remove the operating elements.



Only for sinks without drain remote control:

Fit the operating elements into the holder without a hole and fasten them into place with the locking screws.

→ Continue with step 3b.

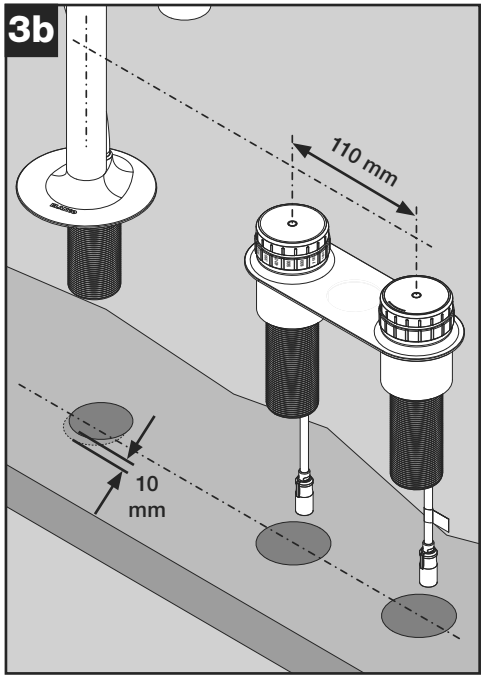


With BLANCO PushControl drain remote control:

A total of four holes are required: Two holes Ø 35 mm in diameter (the tap hole for the mixer tap and the hole for the BLANCO PushControl drain remote control) and two holes Ø 50 mm in diameter for the operating elements. The three holes in the operating element are each 55 mm apart.

NOTICE!
The mixer tap's threaded pipe is set back 10 mm in relation to the mixer tap's body! If the operating elements and the mixer tap body are fitted in a row, the hole for the mixer tap must be set back 10 mm.

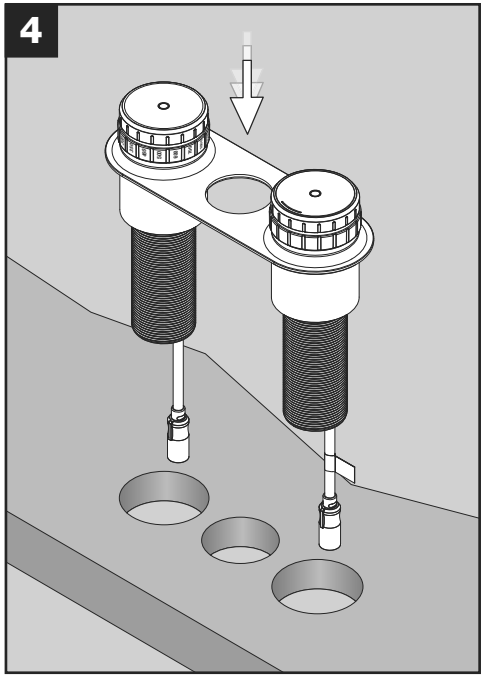
→ Continue with step 4.



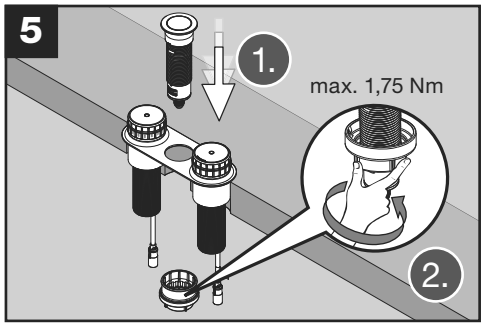
Only for sinks without drain remote control:

A total of three holes are required: The tap hole for the mixer tap, Ø 35 mm in diameter, and two holes for the operating elements, Ø 50 mm in diameter. The two holes in the operating element are 110 mm apart.

NOTICE!
The mixer tap's threaded pipe is set back 10 mm in relation to the mixer tap's body! If the operating elements and the mixer tap body are fitted in a row, the hole for the mixer tap must be set back 10 mm.

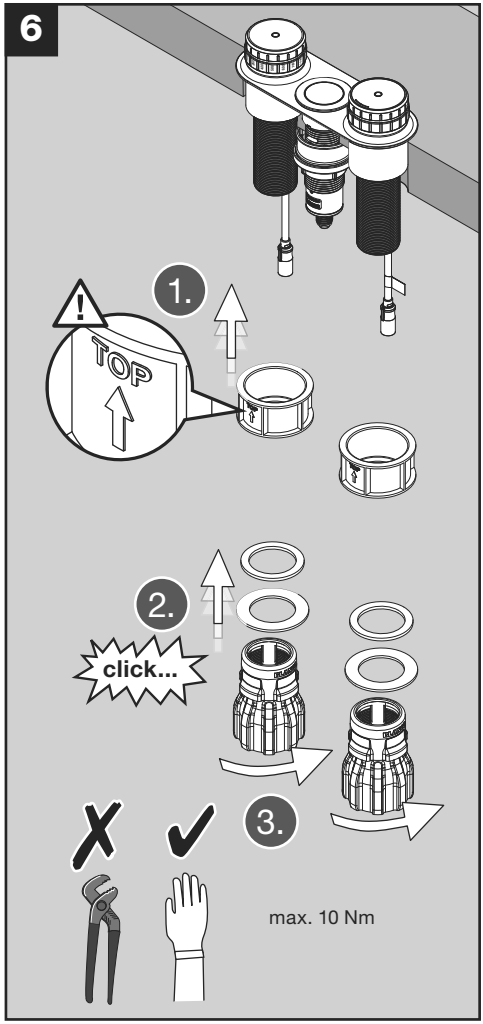


Insert the holder with the operating elements into the holes.



With BLANCO PushControl drain remote control:

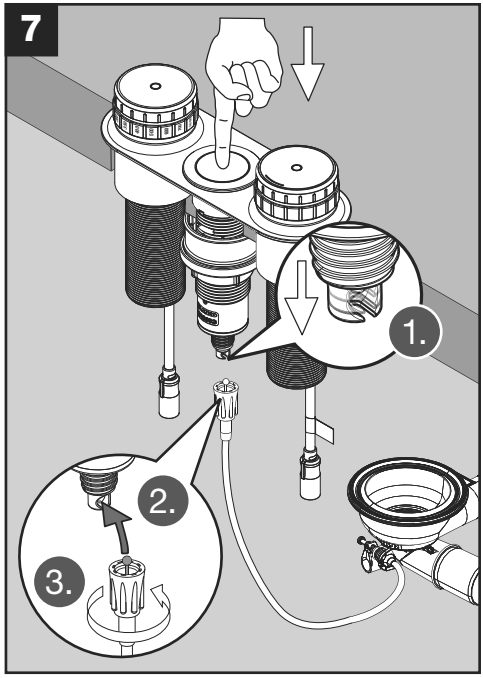
Fit the PushControl element (included in the scope of delivery with the sink drain set) into the operating element and screw into place.



Fasten the operating element with the enclosed spacer sleeves and assembly kits.

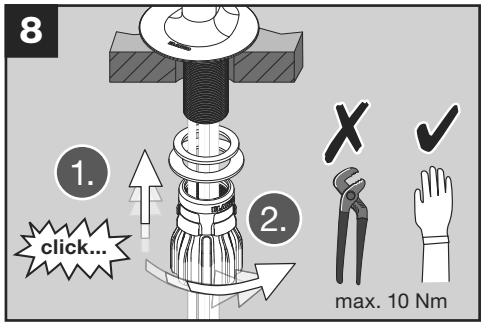
Ensure the spacer sleeves are installed in the correct position!

First push the mounting nuts upwards and then tighten them by hand.



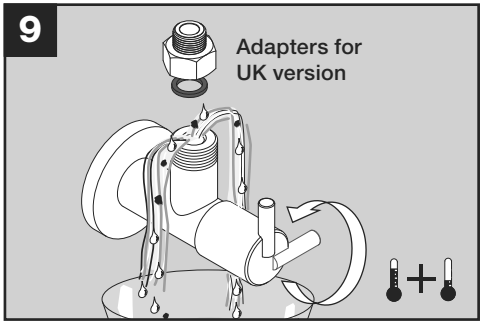
With BLANCO PushControl drain remote control:

Connect the drain set Bowden cable to the PushControl drain remote control.



Fasten the mixer tap with the assembly set.

First push the mounting nut upwards and then tighten it by hand.

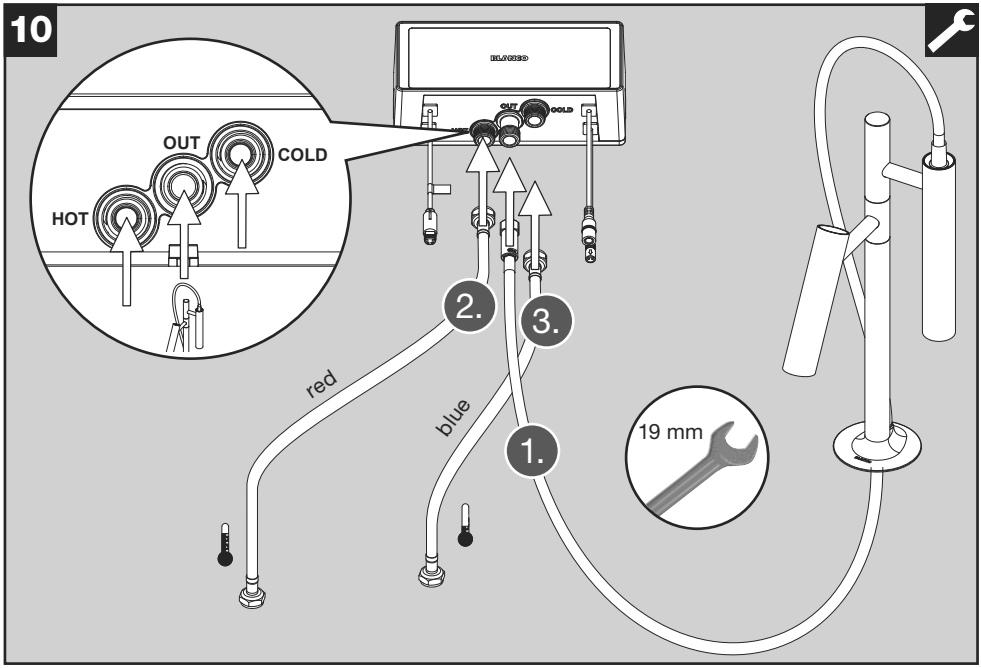


Purge both corner valves until clean water comes out.

For the UK and Ireland only:
Thread adapters from 1/2'' to 3/8'' are required for the UK version. These are included in the scope of delivery for the base cabinet unit.

Fit thread adapters to the corner valves.

Ensure that a seal is inserted.



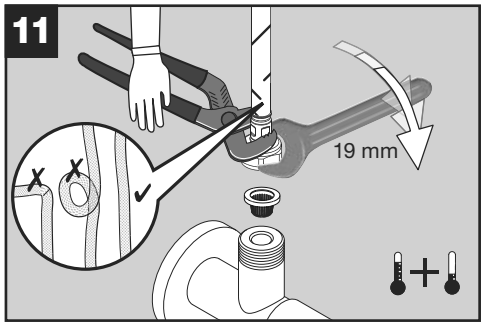
Fit three hoses to the control box:

NOTICE!
Do not kink or twist the spray hose! The spray hose is adjustable in length but cannot be pulled out.

1. CENTRE (OUT): Mixer tap spray hose

2. LEFT (HOT): red flexible hose for hot tap water

3. RIGHT (COLD): blue flexible hose for cold tap water



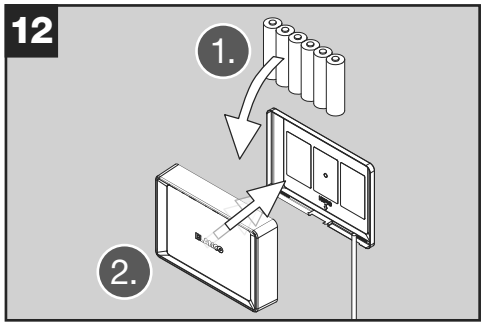
NOTICE!

Hoses must not be twisted or kinked!

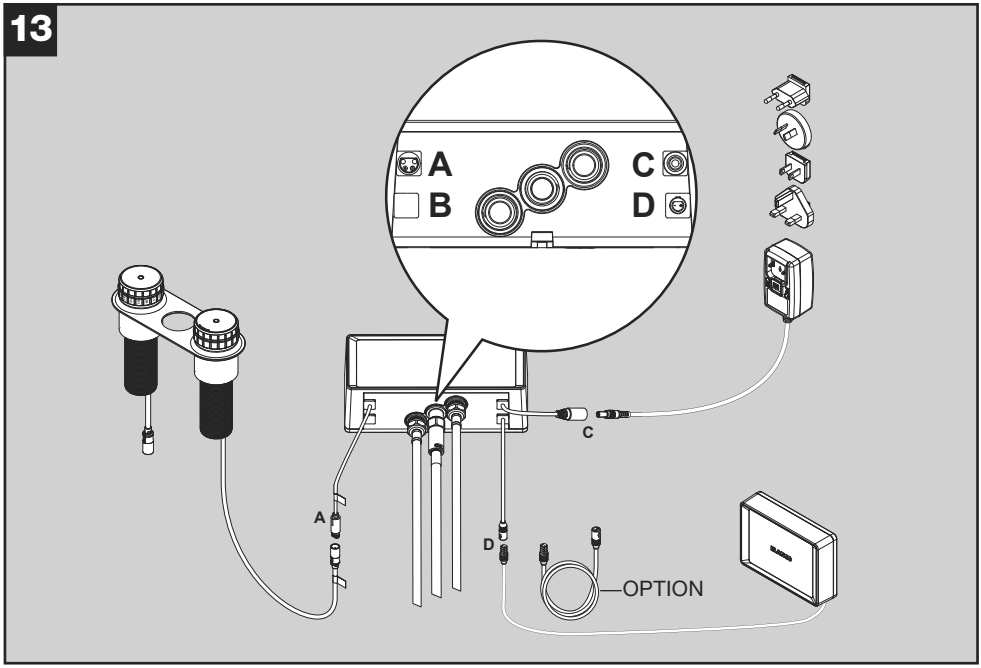
► Install the hoses so that they are straight and secure them against twisting when tightening the nut. Ensure that a sieve seal is inserted.

Attach the red flexible hose from the mixer tap to the hot water corner valve (left).

Attach the blue flexible hose to the cold water corner valve (right).



Insert six AA/LR6 batteries (included in delivery) into the battery box and close it.



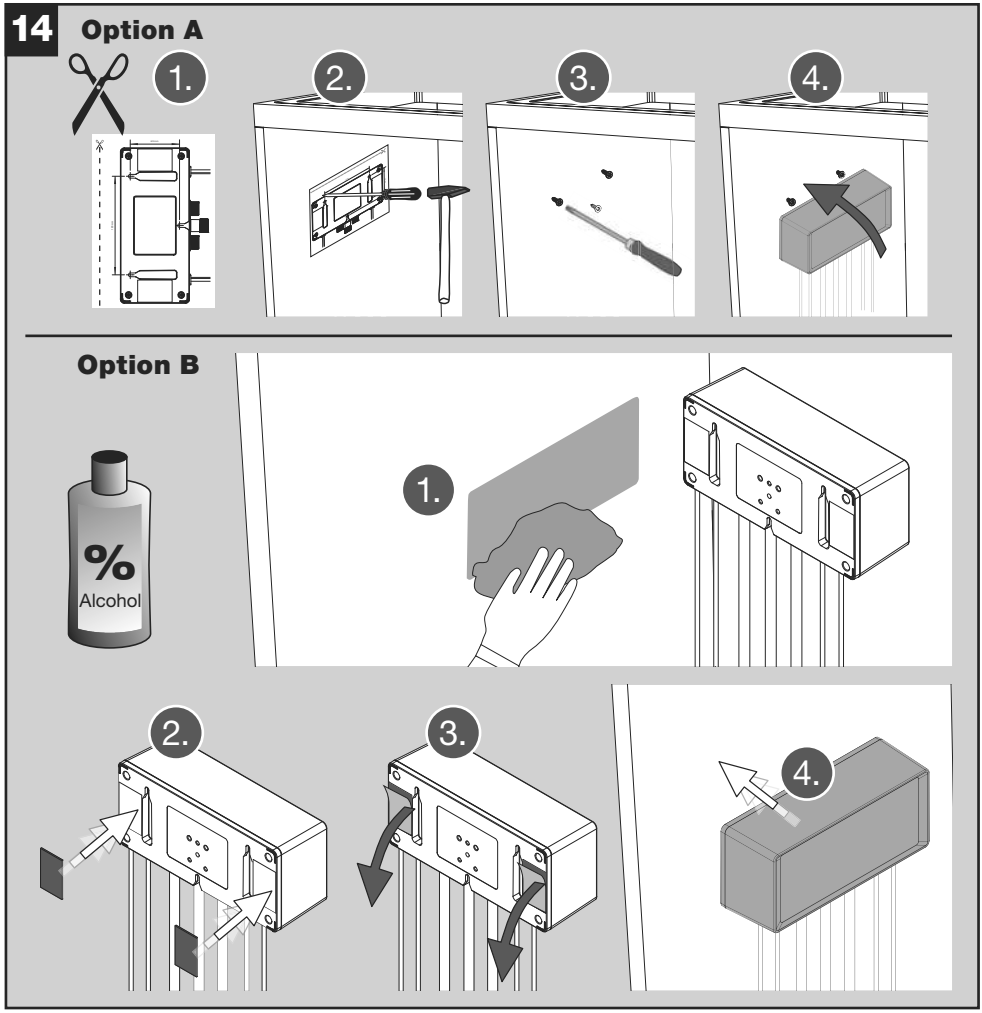
Fitting the cables to the control box:

1. Plug the cable from the operating element with the yellow tag into Connection A. Cable A also features a yellow tag.

2. Connect the power supply unit to cable C.

3. Connect the battery box to cable D. You can use the optional extension cable if you wish.

NOTICE!
For correct functionality the AC adapter (C) AND the battery box (D) are needed!

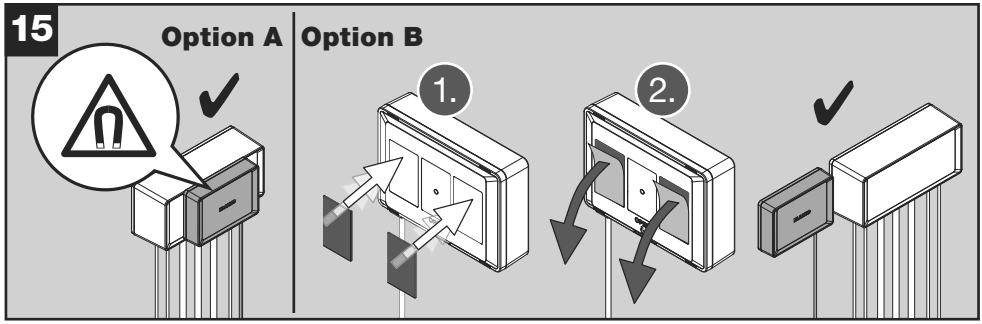


Installing the control box:

The delivery includes two Velcro adhesive strips. These can optionally be used in either step 14 or step 15 (option B in each case).

Option A (screw fastening): Use the second last page of this user manual as a template and mark the holes. Fasten three screws into the base cabinet (take into account the thickness of the cabinet side wall). Attach the control box to the screws.

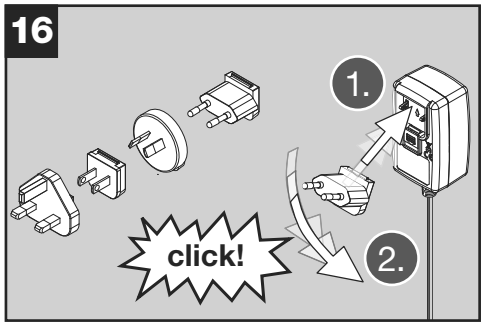
Option B (adhesive attachment): Attach the control box with the enclosed Velcro strips: Clean the surfaces where the adhesive strips will be attached (e.g. with alcohol). The surfaces must be free of dust and grease to ensure a good adhesive bond. Attach the Velcro adhesive strips to the control box rear. Removed protective film. Affix the control box to the chosen location (on the cleaned surface).



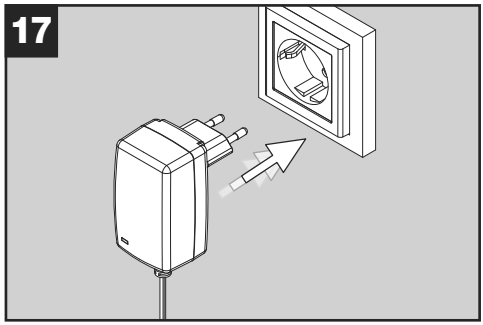
Installing the battery box:

Option A (attachment with magnet): Place the battery box on the front of the control box. The battery box automatically attaches itself to the control box thanks to the integrated magnets.

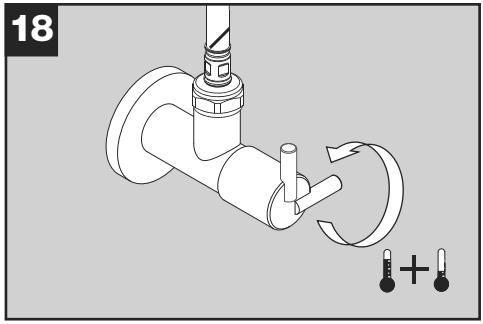
Option B (adhesive attachment): Attach the battery box with the enclosed Velcro strips: Clean the surfaces where the adhesive strips will be attached (e.g. with alcohol). The surfaces must be free of dust and grease to ensure a good adhesive bond. Attach the Velcro adhesive strips to the battery box rear. Removed protective film. Affix the battery box to the chosen location (on the cleaned surface).



Plug the right adapter into the mains adapter and snap it into place.



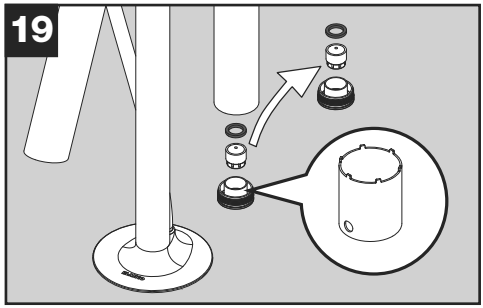
Connect the plug-in mains adapter into the socket outlet.



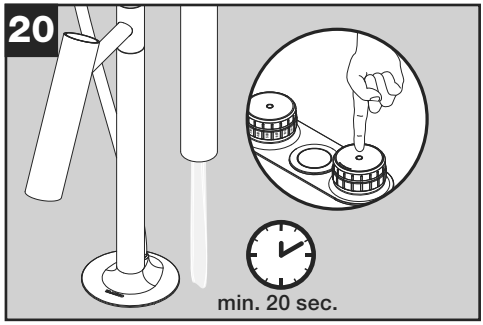
Fully open both corner valves.

NOTICE!
Check all connections for leaks!

4.4 Preparing the mixer tap for first use

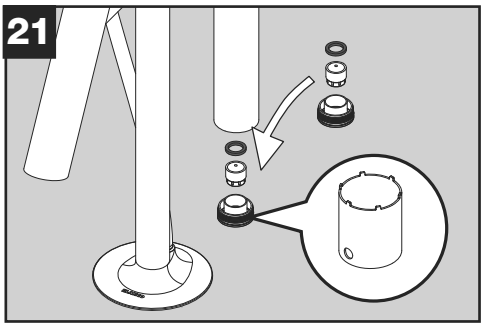


Remove the flow regulator from the spray head (spanner is supplied with the mixer tap).

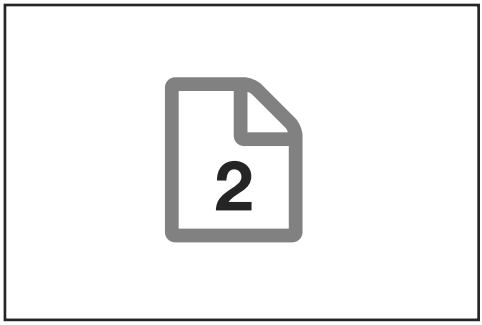


Purge mixer tap and pipelines thoroughly with water (hot and cold water; at least 20 seconds).

3 The description of how to select and activate the water types on the mixer tap can be found in the mixer tap's operating instructions (instruction number 3).



Stop the water flow and reinstall the flow regulator.



Continue installing the base cabinet unit:
→ See manual 2

5. Shutting down

- ► Close both corner valves.
- ► Deactivate the base cabinet unit or disconnect the mains plug.
- ► Detach all cables from the base cabinet unit and from the control box.

⚠ CAUTION **Risk of burns!**

The pipe connectors at the base cabinet unit rear and below the mixer tap as well as the red connection pipeline to the mixer tap can be very hot. Touching hot surfaces can cause burns!

- ► Do not touch these surfaces with your bare hands.
- ► Let the system cool down after pulling out the mains plug.

NOTICE!
When disconnecting water-conveying pipelines/hoses, small amounts of water may leak out!

- ► Unscrew hoses to the control box and to the corner valves.
- ► Detach the blue and red connecting pipelines either from the mixer tap or at the base cabinet unit. Press the outer ring on the connecting piece to do so.
- ► Undo installation nuts and remove mixer tap / control unit.

6. Disposing of the mixer tap

You are legally obliged to avoid generating waste and protect your health and the environment:

- ► Return the product to a collection point. Do NOT dispose of the product in general household waste.

Dealers in the European Union will take the mixertap back free of charge.



7. Customer service

If you have any questions or complaints, please contact your dealer or our customer service → see rear.

For more information and spare parts, please visit the BLANCO online shop: **blanco.com/shop-luneoo**

المحتوى

١- السلامة 112
١-١ ملاحظات عامة 112
١-٢ الاستخدام المطابق للوائح 113
١-٣ تقييد فئة المستخدمين 113
١-٤ التركيب الآمن 113
١-٥ الاستخدام الآمن 114
٢- تجنب الأضرار المادية 114
٣- حماية البيئة 114
٤- التركيب والتوصيل 115
٤-١ نطاق التوريد 115
٤-٢ معايير موقع التركيب 116
٤-٣ تركيب الصنبور 116
٤-٤ تجهيز الصنبور للاستخدام الأول 127
٥- إيقاف التشغيل 128
٦- التخلص من الصنبور 128
٧- خدمة العملاء 128

١- السلامة

انتبه إلى إرشادات السلامة التالية.

١-١ ملاحظات عامة



يشكّل دليل التركيب هذا الجزء ١ من إجمالي ٤ أدلة. ستجد رقم الدليل في الصفحة الأولى من الوثيقة.

- ◀ لضمان التركيب الصحيح والاستخدام الآمن للمنتج، اقرأ هذا الدليل وكذلك الأدلة الأخرى بعناية قبل التركيب وقبل استخدام المنتج.
- ◀ تأكد من أن التركيب يتوافق مع القوانين واللوائح المحلية.
- ◀ التزم بترتيب الأدلة وترتيب خطوات العمل.
- ◀ انتبه إلى إرشادات السلامة ومتطلبات التركيب.
- ◀ انتبه إلى عناصر العرض الخاصة بالمكونات: مصابيح LED الموجودة على الصنبور والشاشة الخاصة بوحدة الخزانة السفلية.
- ◀ احتفظ بالأدلة ومعلومات المنتج لاستخدام لاحق أو للمالك اللاحق.
- ◀ لا تقم بتوصيل الصنبور في حالة وجود ضرر ناتج عن النقل.

١-٢ الاستخدام المطابق للوائح

هذا الخلاط مصمم للاستخدام في الإمارات العربية المتحدة. استخدم هذا الصنبور فقط بالاقتران مع وحدة الخزانة السفلية BLANCO CHOICE. تم تصميم النظام للاستخدام في المنازل الخاصة، عادةً في بيئة المطبخ. ومع ذلك، يمكن استخدامه أيضًا في الأماكن العامة مثل المكتب أو العيادة. إلا أن ذلك يتطلب متطلبات إضافية فيما يتعلق بالتنظيف والصيانة، ويكون المشغّل مسؤولًا عنها. يُعد أي استخدام يتجاوز الاستخدام المطابق للغرض أو يختلف عنه استخدامًا خاطئًا. لا تتحمل BLANCO أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام الخاطئ.

١-٣ تقييد فئة المستخدمين

يمكن استخدام هذا النظام من قِبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فأكثر، وكذلك من قِبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، إذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر الناتجة عن ذلك. لا يسمح للأطفال بالعبث في النظام. يُمنع أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف وصيانة المستخدم من دون إشراف.

١-٤ التركيب الآمن

⚠ تحذير خطر بسبب المجال المغناطيسي!

يحتوي حامل رأس الرش على مغناطيس قوي. يمكن أن يؤثر هذا المجال المغناطيسي في وظيفة أجهزة تنظيم ضربات القلب أو الغرسات الإلكترونية الأخرى!

◀ يجب على حاملي هذه الأجهزة الحفاظ على مسافة لا تقل عن ٢٥ سم.

ملحوظة!

راعِ النظافة! قد تؤدي المناولة غير الحذرة إلى مشاكل في نظافة المياه.

◀ حافظ على نظافة الأجزاء التي يمر عبرها الماء (الحشيات، وصلات الخراطيم، الأسنان اللولبية). المسها فقط بأيدٍ منظفة جيدًا.

◀ لا تلمس أي أسطح تكون على تماس مع مياه الشرب بعد التركيب.

١-٥ الاستخدام الآمن

تحذير! خطر الاختناق!

قد يضع الأطفال مواد التغليف على رؤوسهم أو يلتفوا بها حول أنفسهم ويختنقوا!

◀ أبعد مواد التغليف عن متناول الأطفال.

◀ لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف.

قد يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها، مما قد يؤدي إلى الاختناق!

◀ أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.

◀ لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

٢- تجنب الأضرار المادية

قد تؤدي الأضرار والتركيب الخاطئ والإصلاحات غير السليمة إلى حدوث تسربات وأضرار مادية جسيمة.

◀ لا يجوز تركيب النظام وتوصيله إلا بواسطة فنيين مختصين مدربين. لا تتحمل BLANCO أي مسؤولية في حالة التركيب غير السليم أو غير الاحترافي.

◀ مدّ الكابلات والخراطيم بحيث لا يمكن أن تتعرض للتلف. وخاصة عند استخدام نظام نفايات، احرص على عدم انحشار الكابلات والخراطيم أو تعرضها للتلف.

◀ لا تقم أبدًا بتشغيل صنبور تالف.

◀ لا يجوز إجراء إصلاحات على النظام إلا بواسطة فنيين مختصين مدربين.

◀ استبدل الأجزاء التالفة بطريقة احترافية.

◀ يُسمح باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط لإصلاح النظام.

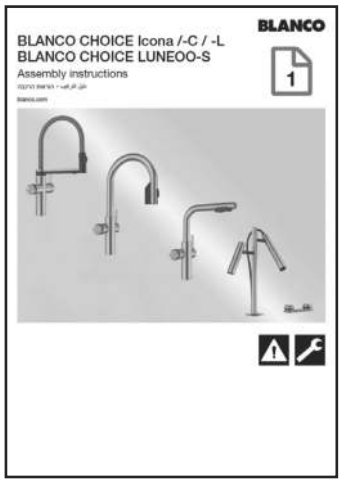
٣- حماية البيئة

مواد التغليف صديقة للبيئة وقابلة لإعادة التدوير.

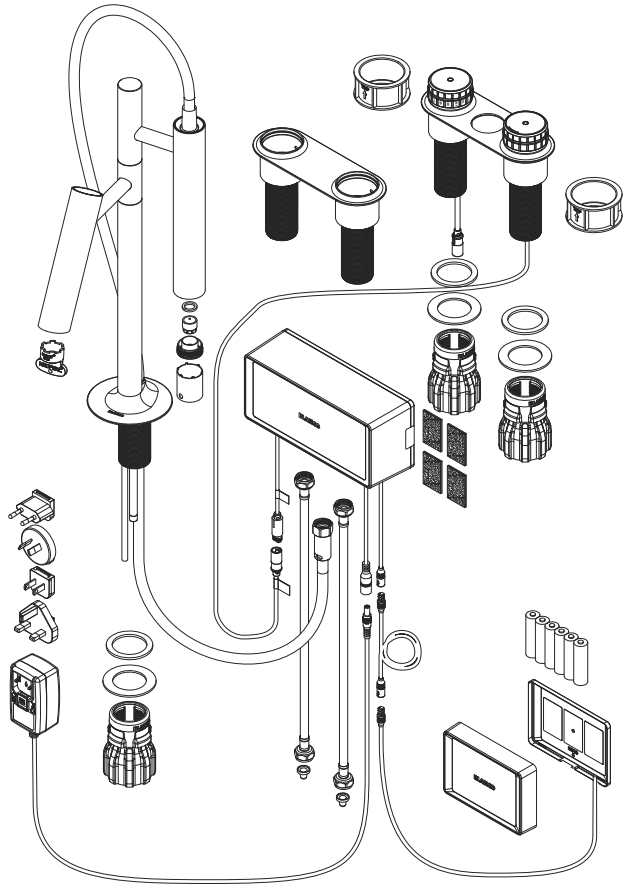
◀ تخلص من المكونات الفردية مفصولة حسب النوع.

٤- التركيب والتوصيل

٤-١ نطاق التوريد







بعد التفريغ من العبوة، افحص جميع الأجزاء للتأكد من عدم وجود أضرار ناتجة عن النقل ومن اكتمالها. تتكون المجموعة الموردة من الأجزاء الموضحة هنا ودليلين. في حال وجود شكاوى، يُرجى التواصل مع التاجر أو مع خدمة العملاء الخاصة بنا ← انظر الصفحة الخلفية.

٤-٢ معايير موقع التركيب

متطلبات وصلة المياه:

- جودة مياه شرب ثابتة
- ضغط تدفق ثابت

صمام الماء الساخن:

- درجة الحرارة بحد أقصى ٧٠ °م (١٥٨ °ف)
- الضغط بحد أقصى ١٠ بار (١٤٥ رطل لكل بوصة مربعة)

صمام الماء البارد:

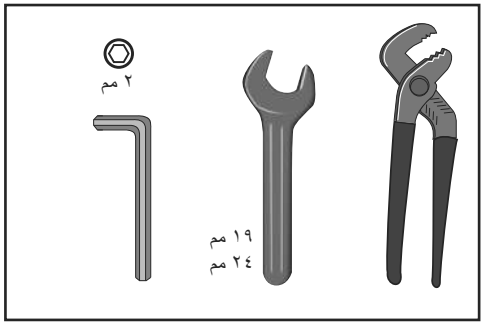
- درجة الحرارة ٥ - ٣٠ °م (٤٠ - ٨٦ °ف)
- الضغط ١ - ١٠ بار (١٤,٥ - ١٤٥ رطل لكل بوصة مربعة)

متطلبات فتحة الصنبور

يجب أن يحتوي الحوض أو سطح العمل على فتحة صنبور بقطر ٣٥ مم؛ السُمك الأقصى لسطح العمل: ١٠ - ٥٠ مم.

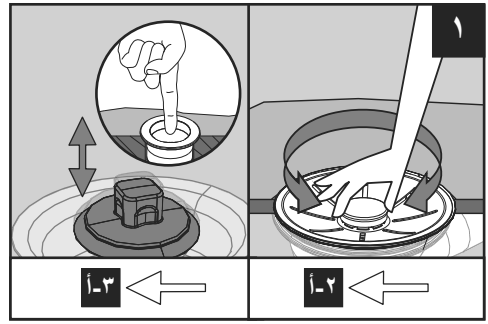
٤-٣ تركيب الصنبور

فيديو يتضمن إرشادات خطوة بخطوة لعملية التركيب بالكامل على:
blanco.com/install-choice



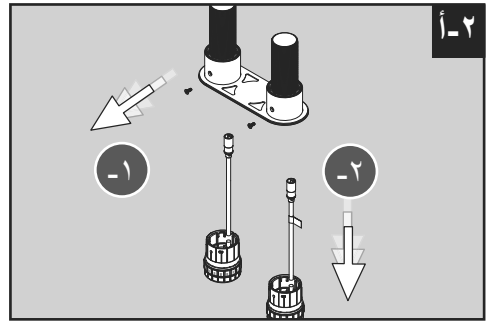
الأدوات المطلوبة:

- كماشة
- مفتاح ربط
  مقاس المفتاح ١٩ مم
- مفتاح ربط
  مقاس المفتاح ٢٤ مم
- مفتاح سداسي داخلي ٢ مم



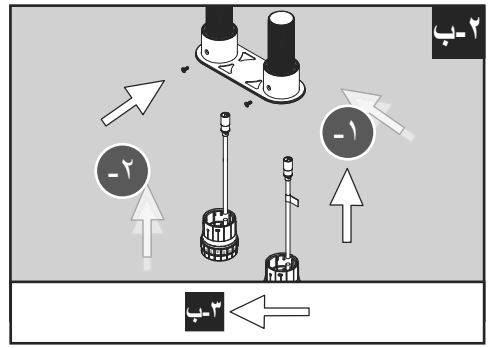
تحقق مما إذا كان مصرف حوض المطبخ يعمل مع أو بدون جهاز تحكم عن بعد للمصرف.

- بدون جهاز تحكم عن بعد للمصرف:
  ← تابع إلى الخطوة ٢-أ
- مع جهاز تحكم عن بعد للمصرف BLANCO PushControl:
  ← تابع إلى الخطوة ٣-أ



فقط للأحواض بدون جهاز تحكم عن بعد للمصرف:

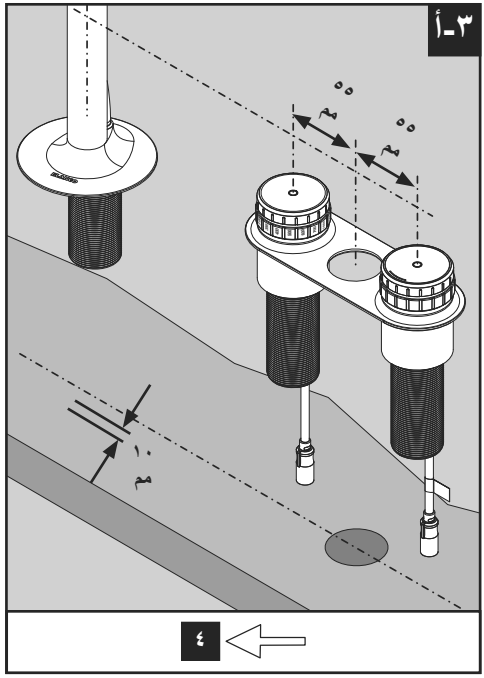
فكّ برغيي التثبيت الصغيرين في الحامل باستخدام مفتاح سداسي داخلي (٢ مم). أخرج عناصر التشغيل.



فقط للأحواض بدون جهاز تحكم عن بعد للمصرف:

ركّب عناصر التشغيل في الحامل بدون فتحة وثبّتها ببراغي التثبيت.

← تابع إلى الخطوة ٣-ب.

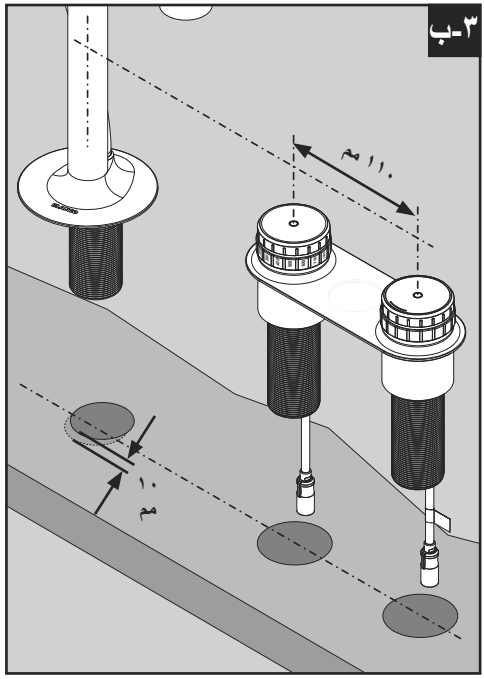


مع جهاز تحكم عن بعد للمصرف BLANCO PushControl:

يلزم إجمالًا أربع فتحات: فتحتان بقطر ٣٥ مم (فتحة الصنبور للصنبور والفتحة الخاصة بجهاز التحكم عن بعد للمصرف BLANCOPushControl) وفتحتان لعناصر التشغيل بقطر ٥٠ مم. تبلغ المسافة بين الفتحات الثلاث الخاصة بعنصر التشغيل ٥٥ مم لكل منها.

ملحوظة!
أنبوب السن اللولبي الخاص بالصنبور مرتد إلى الخلف بمقدار ١٠ مم مقارنةً بأنبوب الفوهة! إذا تم تركيب عناصر التشغيل وجسم الصنبور في صف واحد، فيجب أن تكون فتحة الصنبور مرتدة إلى الخلف بمقدار ١٠ مم.

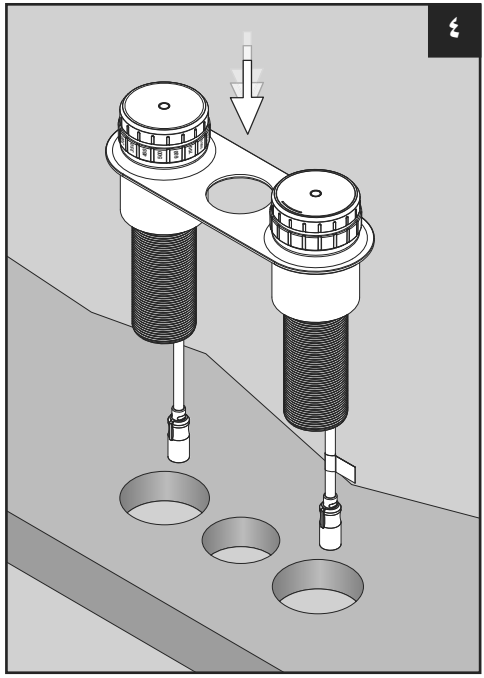
← تابع إلى الخطوة ٤.



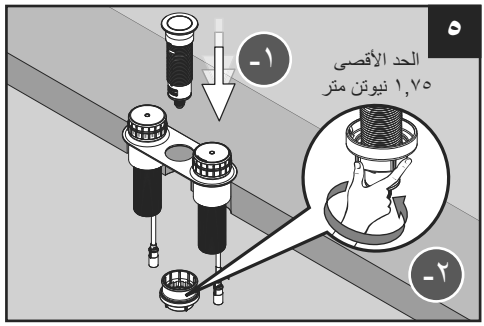
بدون جهاز تحكم عن بعد للمصرف:

يلزم إجمالًا ثلاث فتحات: فتحة الصنبور للصنبور بقطر ٣٥ مم وفتحتان لعناصر التشغيل بقطر ٥٠ مم. تبلغ المسافة بين الفتحتين الموجودتين على عنصر التشغيل ١١٠ مم.

ملحوظة!
الأنبوب الملولب الخاص بالصنبور مرتد إلى الخلف بمقدار ١٠ مم مقارنةً بأنبوب الفوهة! إذا تم تركيب عناصر التشغيل وجسم الصنبور على خط واحد، فيجب أن تكون فتحة الصنبور مرتدة إلى الخلف بمقدار ١٠ مم.

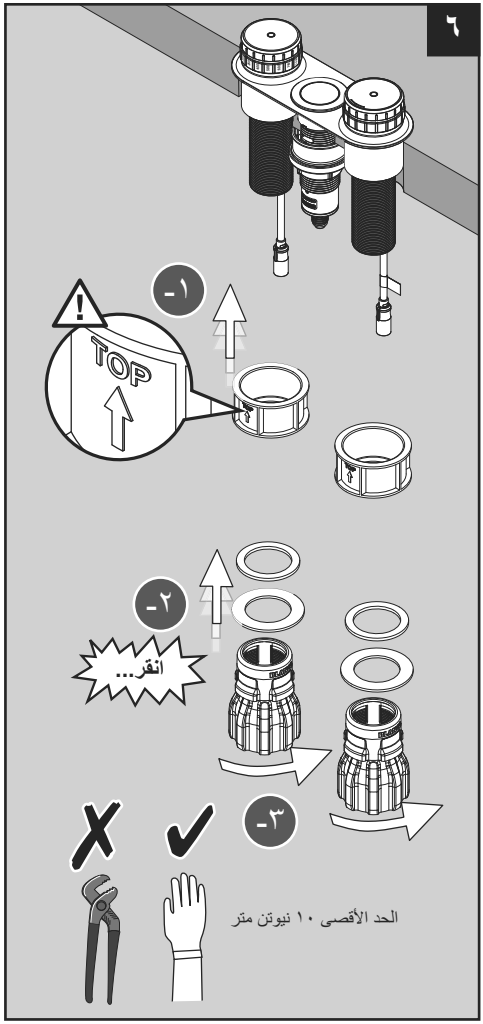


أدخل الحامل المزود بعناصر التشغيل في الفتحات.



فقط للأحواض المزودة بالتحكم عن بُعد في المصرف:

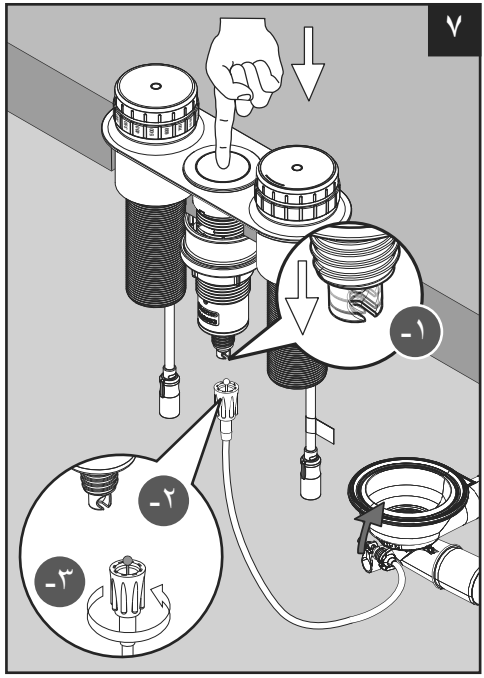
ركّب عنصر PushControl (المرفق ضمن نطاق توريد طقم المصرف الخاص بالحوض) في عنصر التشغيل وقم بربطه لولبيًا.



ثبّت عنصر التشغيل باستخدام الأكمام المباعدة المرفقة وأطقم التركيب.

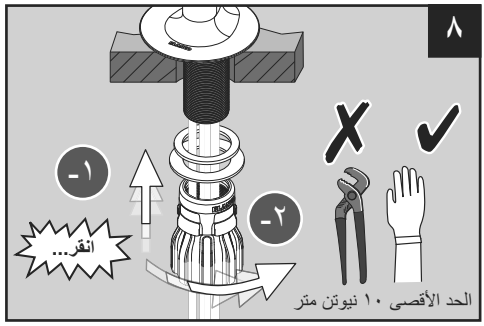
انتبه إلى وضع التركيب الصحيح للأكمام المباعدة!

ادفع صواميل التركيب أولًا إلى الأعلى ثم أحكم ربطها يدويًا.



فقط للأحواض المزودة بالتحكم عن بُعد في المصرف:

صِل كابل Bowden الخاص بطقم المصرف بالتحكم عن بُعد في المصرف PushControl.



أدخل الصنبور في فتحة الصنبور وثبّته باستخدام طقم التركيب.

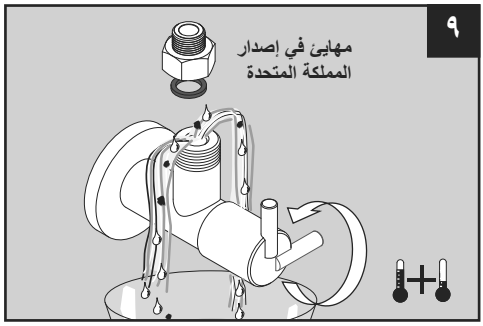
ادفع صامولة التركيب أولًا إلى الأعلى ثم أحكم ربطها يدويًا.

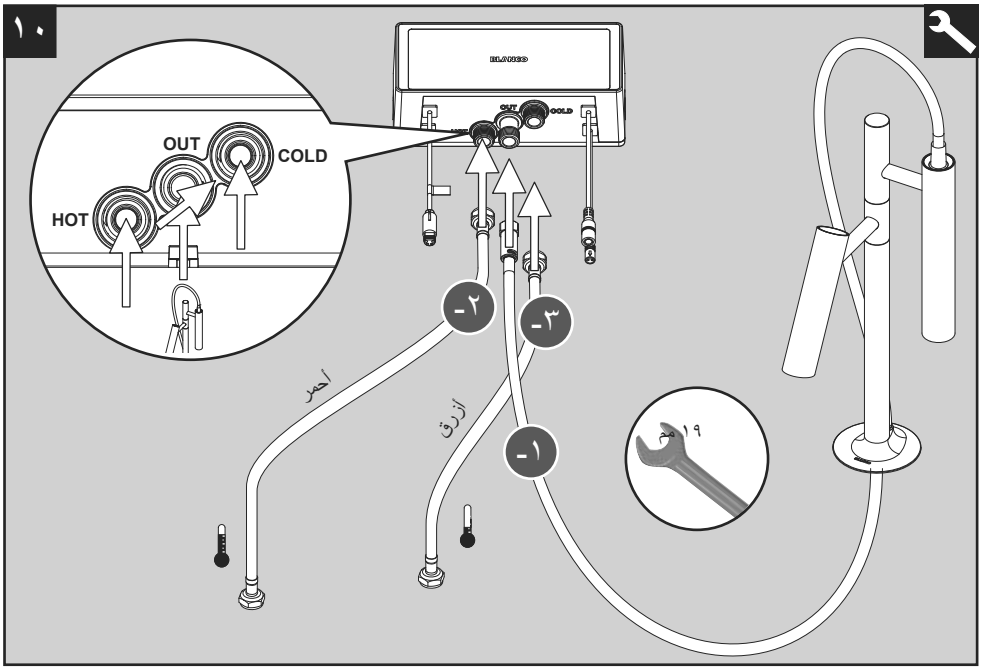
اشطف صمامي الزاوية كليهما إلى أن يخرج ماء نظيف.

فقط للمملكة المتحدة وأيرلندا:
بالنسبة إلى **إصدار UK**، يلزم استخدام مهايئات سن لولبي من ١/٢ بوصة إلى ٣/٨ بوصة. وهي مرفقة ضمن نطاق توريد الوحدة السفلية للخزانة.

ركّب مهايئات السن اللولبي على صمامي الزاوية.

تأكد من تركيب حشية.





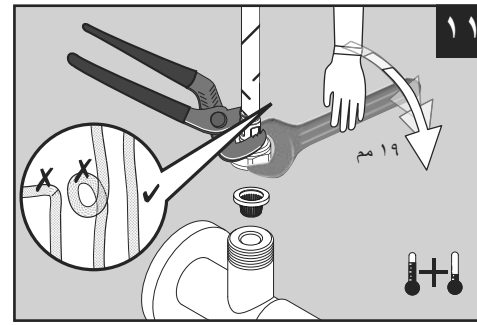
ركّب ثلاثة خراطيم على صندوق التحكم:

ملحوظة!
لا تثنِ خرطوم الرش أو تلفّه! يمكن ضبط طول خرطوم الرش، لكنه غير قابل للسحب.

١- الوسط (OUT): خرطوم رش الصنبور

٢- اليسار (HOT): الخرطوم المرن الأحمر للمياه الساخنة

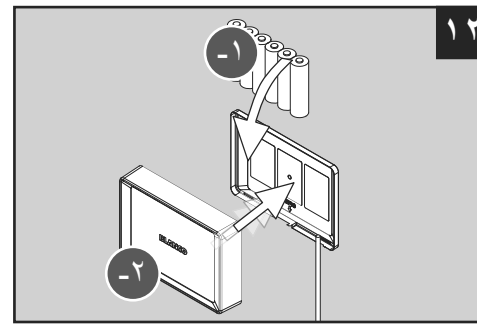
٣- اليمين (COLD): الخرطوم المرن الأزرق للمياه الباردة



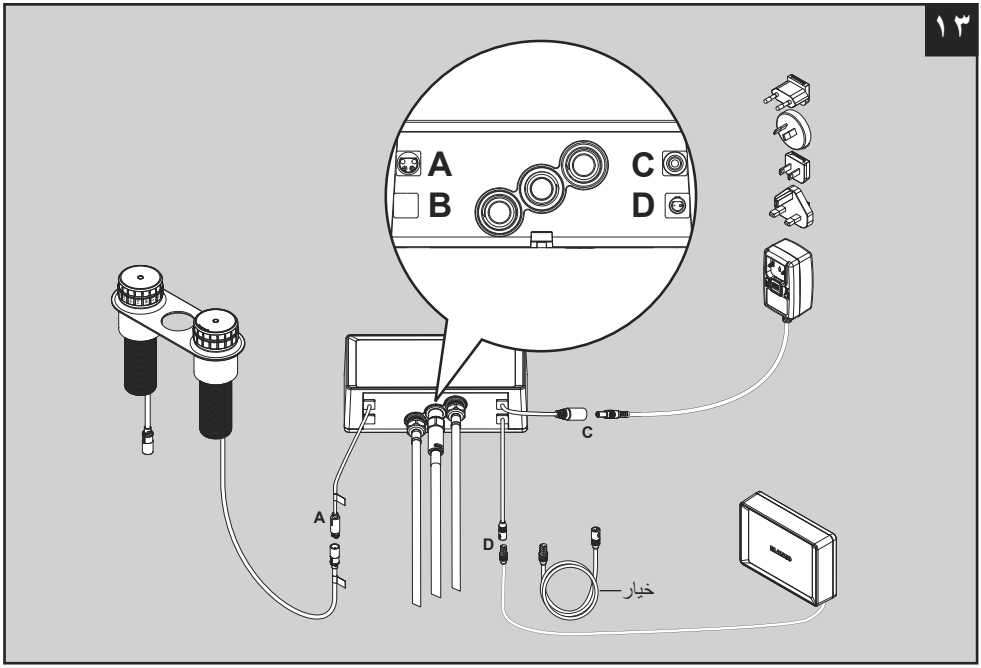
ملحوظة!
يجب عدم ليّ الخراطيم أو ثنيها!
◄ مدّ الأنابيب والخراطيم بشكل مستقيم وثبّتها ضد الالتواء عند شد الصامولة. تأكد من تركيب حشية منخلية.

ركّب الخرطوم المرن الأحمر الخاص بالصنبور على صمام زاوية الماء الساخن (اليسار).

ركّب الخرطوم المرن الأزرق على صمام زاوية الماء البارد (اليمين).



أدخل ست بطاريات AA/LR6 (مرفقة ضمن نطاق التوريد) في علبة البطاريات ثم أغلقها.



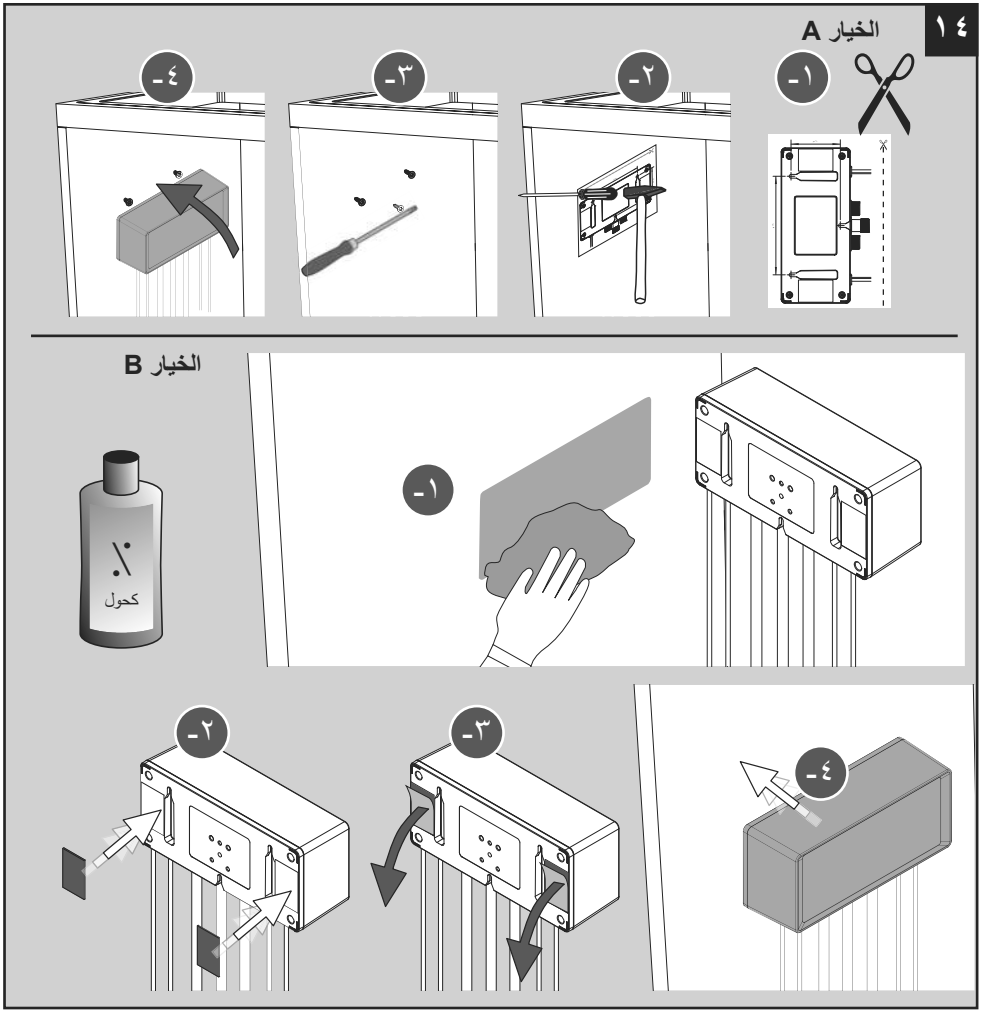
وصّل الكابلات بصندوق التحكم:

١- أدخل الكابل القادم من عنصر التشغيل والمزوّد بعلامة صفراء في الوصلة A. الكابل A مزود أيضًا بعلامة صفراء.

٢- وصّل وحدة الإمداد بالطاقة بالكابل C.

٣- وصّل علبة البطاريات بالكابل D. استخدم كابل التمديد اختياريًا.

ملحوظة!
يلزم كل من وحدة الإمداد بالطاقة (C) وعلبة البطاريات (D) لضمان وظيفة صحيحة!

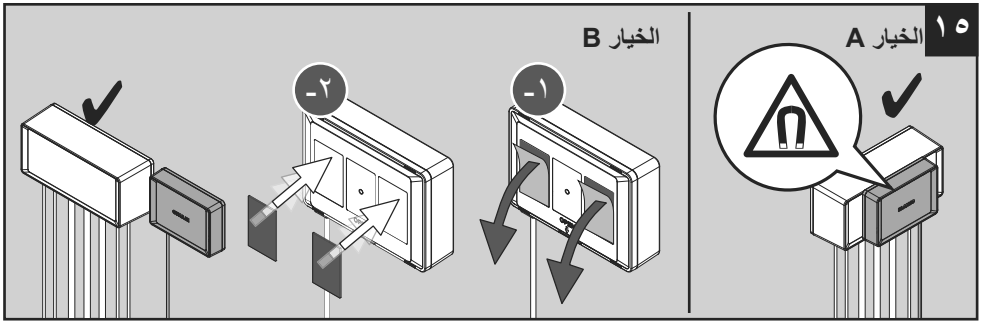


تركيب صندوق التحكم:

يحتوي نطاق التوريد على شريطي تثبيت لاصقين من نوع الفيلكرو. يمكن استخدامهما اختياريًا إما في الخطوة ١٤ أو في الخطوة ١٥ (الخيار B في كل حالة).

الخيار A (تثبيت بالبراغي): استخدم الصفحة قبل الأخيرة من دليل التشغيل هذا كقالب وحدد مراكز الثقوب مسبقًا. ثبّت ثلاثة براغٍ في الخزانة السفلية (انتبه إلى سُمك الجدار الجانبي للخزانة). علّق صندوق التحكم على البراغي.

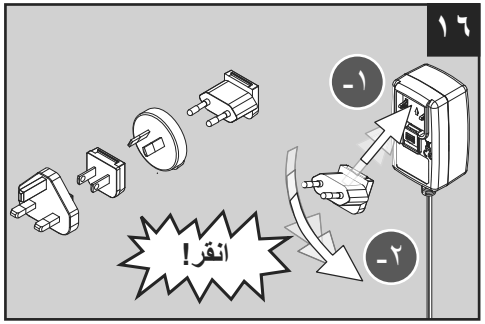
الخيار B (تثبيت لاصق): ثبّت صندوق التحكم باستخدام أشرطة الفيلكرو اللاصقة المرفقة: نظّف الأسطح التي ستُثبت عليها الأشرطة اللاصقة (على سبيل المثال بالكحول). لضمان التصاق جيد، يجب أن تكون الأسطح خالية من الغبار والشحوم. ألصق أشرطة الفيلكرو اللاصقة على الجانب الخلفي من صندوق التحكم. أزل الطبقة الواقية. ألصق صندوق التحكم في الموضع المطلوب (على السطح المنظف).



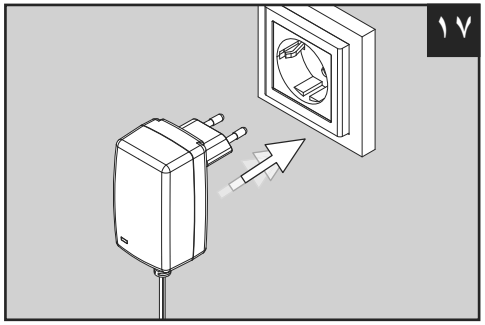
تركيب علبة البطاريات:

الخيار A (تثبيت مغناطيسي): ضع علبة البطاريات على الجانب الأمامي من صندوق التحكم. بفضل المغناطيسات المدمجة، تلتصق علبة البطاريات بصندوق التحكم تلقائيًا.

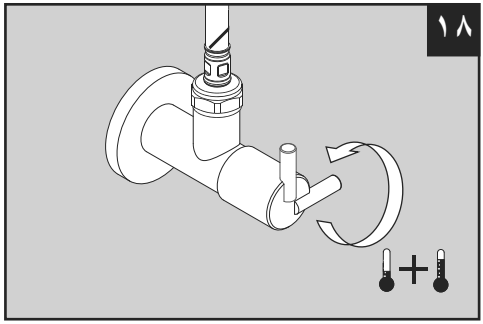
الخيار B (تثبيت لاصق): ثبّت علبة البطاريات باستخدام أشرطة الفيلكرو اللاصقة المرفقة: نظّف الأسطح التي ستُثبت عليها الأشرطة اللاصقة (على سبيل المثال بالكحول). لضمان التصاق جيد، يجب أن تكون الأسطح خالية من الغبار والشحوم. ألصق أشرطة الفيلكرو اللاصقة على الجانب الخلفي من علبة البطاريات. أزل الطبقة الواقية. ألصق علبة البطاريات في الموضع المطلوب (على السطح المنظف).



أدخل المهايئ المناسب في وحدة الإمداد بالطاقة وثبّته حتى يتعشق.



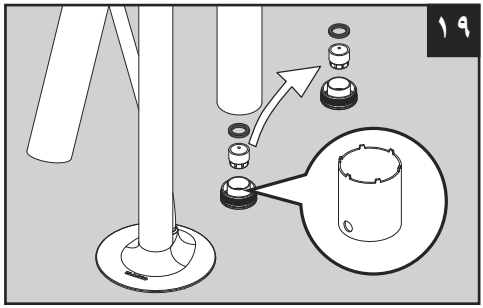
أدخل مزود الطاقة القابس في المقبس الكهربائي.



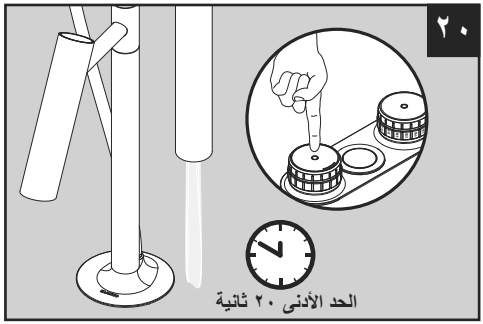
افتح صمامي الزاوية كليهما بالكامل.

ملحوظة!
تحقق من إحكام الوصلات!

٤-٤ تجهيز الصنبور للاستخدام الأول

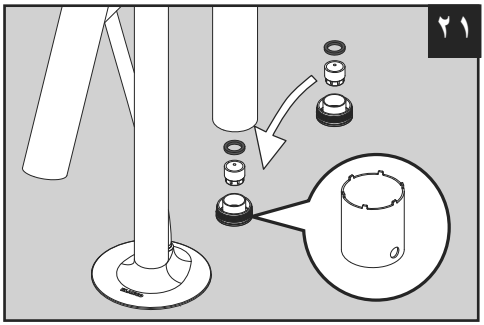


فك وحدة منظم التدفق من رأس الرش (المفتاح مرفق مع الصنبور).

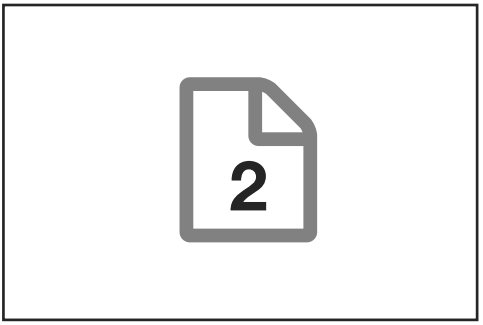


اشطف الصنبور والأنابيب جيدًا (ماء ساخن وبارد؛ لمدة ٢٠ ثانية على الأقل).

ستجد وصفًا لكيفية اختيار أنواع المياه على الصنبور وتفعيلها في دليل تشغيل الصنبور (التعليمات رقم ٣).



أوقف تدفق المياه ثم أعد تركيب وحدة منظم التدفق.



تابع تركيب الوحدة السفلية للخزانة: ← انظر التعليمات ٢

٥- إيقاف التشغيل

- ◀ أغلق صمامي الزاوية كليهما.
- ◀ عطّل الوحدة السفلية للخزانة أو افصل قابس الكهرباء.
- ◀ افصل جميع الكابلات من الوحدة السفلية للخزانة ومن صندوق التحكم.

⚠ احترس خطر التعرض للحروق!

قد تكون وصلات التوصيل الموجودة على الجانب الخلفي من الوحدة السفلية للخزانة وعلى الجانب السفلي من الصنبور وكذلك خط التوصيل الأحمر إلى الصنبور ساخنة جدًا. قد يؤدي ملامسة الأسطح الساخنة إلى حدوث حروق!

- ◀ لا تلمس الأسطح الساخنة بيدين عاريتين.
- ◀ اترك النظام يبرد بعد فصل قابس الكهرباء.

ملحوظة!

عند فصل الأنابيب/الخراطيم الحاملة للماء، قد تتسرب كميات صغيرة من الماء.

- ◀ فك الخراطيم من صمامي الزاوية ومن صندوق التحكم.
- ◀ افصل خط التوصيل الأزرق والأحمر إما من الصنبور أو من الوحدة السفلية للخزانة. للقيام بذلك، اضغط الحلقة الخارجية الموجودة على قطعة التوصيل إلى الداخل.
- ◀ فك صامولة التركيب وأخرج الصنبور/وحدة التشغيل.

٦- التخلص من الصنبور



التزاماتك القانونية لتجنب النفايات وحماية صحتك والبيئة:

- ◀ سلّم المنتج إلى نقطة تجميع. لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية غير المفروزة/النفايات المتبقية.

يسترجع التجار في الاتحاد الأوروبي الصنبور مجانًا.

٧- خدمة العملاء

في حال وجود شكاوى أو أسئلة، يُرجى التواصل مع التاجر أو مع خدمة العملاء لدينا ← انظر الجهة الخلفية.

للمزيد من المعلومات وقطع الغيار، تفضل بزيارة متجر BLANCO الإلكتروني:
blanco.com/shop-luneoo

תוכן

1. בטחון 130
1.1 מידע כללי 130
1.2 שימוש מיועד 131
1.3 הגבלת קבוצת המשתמשים 131
1.4 התקנה מאובטחת 131
1.5 שימוש בטוח 132
2. הימנעו מנזקי רכוש 132
3. הגנת הסביבה 132
4. להרכיב ולחבר 133
4.1 היקף האספקה 133
4.2 קריטריונים למיקום ההתקנה 134
4.3 התקנת האביזר 134
4.4 הכנת האביזר לשימוש ראשון 145
5. הוצאה משימוש 146
6. השלכת האביזר 146
7. שירות לקוחות 146

1. בטחון

אנא הקפידו על הוראות הבטיחות הבאות.

1.1 מידע כללי

1

הוראות הרכבה אלו הן חלק 1 מתוך 4 הוראות בסך הכל. ניתן למצוא את מספר ההוראות בעמוד השער של המסמך.

- ◀ להרכבה נכונה ושימוש בטוח במוצר, אנא קראו בעיון הן הוראות אלה והן את ההוראות האחרות לפני ההרכבה והן לפני השימוש במוצר.
- ◀ ודא שההתקנה תואמת את החוקים והתקנות המקומיים.
- ◀ יש להקפיד על ההוראות ועל סדר שלבי העבודה.
- ◀ אנא הקפידו על הוראות הבטיחות והנחיות ההתקנה.
- ◀ שימו לב לרכיבי החיווי של הרכיבים: נוריות ה-LED על האביזר ותצוגת יחידת הארון התחתון.

◀ שמור את ההוראות ומידע על המוצר לשימוש מאוחר יותר או עבור בעלים עתידיים.
◀ אין לחבר את החיבור אם הוא ניזוק במהלך ההובלה.

1.2 שימוש מיועד

האביזר מיועד לשימוש בגרמניה, אוסטריה, בריטניה, אירלנד ואיחוד האמירויות הערביות. יש להשתמש בברז זה רק בשילוב עם ארון בסיס BLANCO CHOICE. המערכת תוכננה לשימוש במשקי בית פרטיים, בדרך כלל בסביבת המטבח. עם זאת, ניתן להשתמש בו גם במקומות ציבוריים כמו משרד או מרפאת רופא. עם זאת, הדבר כרוך בדרישות נוספות בנוגע לניקיון ותחזוקה, אשר באחריות המפעיל. כל שימוש מעבר למטרה המיועדת או כל שימוש שונה מזו המיועדת נחשב לשימוש לרעה. BLANCO אינה מקבלת על עצמה כל אחריות לנזקים הנובעים משימוש לרעה.

1.3 הגבלת קבוצת המשתמשים

מערכת זו יכולה לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה, כמו גם אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות או חסרי ניסיון ו/או ידע, בתנאי שהם נמצאים בפיקוח או שקיבלו הדרכה לגבי השימוש הבטוח בה ומבינים את הסכנות הכרוכות בה. ילדים אינם מורשים לשחק עם המערכת. אסור שילדים יבצעו ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.

1.4 התקנה מאובטחת

⚠ אזהרה סכנה משדה מגנטי!

מחזיק ראש המקלחת מכיל מגנט חזק. שדה מגנטי זה יכול להשפיע על תפקודם של קוצבי לב או שתלים אלקטרוניים אחרים!
◀ על משתמשי מכשירים כאלה לשמור על מרחק של לפחות 25 ס"מ.

הודעה!

שימו לב לניקיון! טיפול רשלני עלול להוביל לבעיות בהיגיינת המים.

◄ שמרו על ניקיון החלקים הנושאים מים (אטמים, חיבורי צינורות, הברגות).
יש לגעת רק בידיים נקיות היטב.

◄ אין לגעת במשטחים שיבואו במגע עם מי שתייה לאחר ההתקנה.

1.5 שימוש בטוח

⚠ אזהרה סכנת חנק!

ילדים עלולים למשוך חומר אריזה מעל ראשם או לעטוף את עצמם בו ולהיחנק!

◄ הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.

◄ אל תתנו לילדים לשחק עם חומרי האריזה.

ילדים עלולים לשאוף או לבלוע חלקים קטנים ולהיחנק למוות!

◄ הרחיקו חלקים קטנים מהישג ידם של ילדים.

◄ אל תתנו לילדים לשחק עם חלקים קטנים.

2. הימנעו מנזקי רכוש

נזק, הרכבה לקויה ותיקונים לא נכונים עלולים להוביל לדליפות ולנזק משמעותי לרכוש.

◄ רק מומחים מוסמכים מורשים להרכיב ולחבר את המערכת. בלנקו אינה מקבלת על עצמה כל אחריות להתקנה לא נכונה או לא מקצועית.

◄ יש לנתב כבלים וצינורות בצורה כזו שלא ייגרם נזק. בעת שימוש במערכת לפינוי פסולת, יש להקפיד במיוחד לוודא שהכבלים והצינורות אינם נלכדים או ניזוקים.

◄ לעולם אל תפעילו אביזר פגום.

◄ רק מומחים מיומנים מורשים לבצע תיקונים במערכת.

◄ החלף חלקים פגומים באופן מקצועי.

◄ מותר להשתמש רק בחלקי חילוף מקוריים לתיקון המערכת.

3. הגנת הסביבה

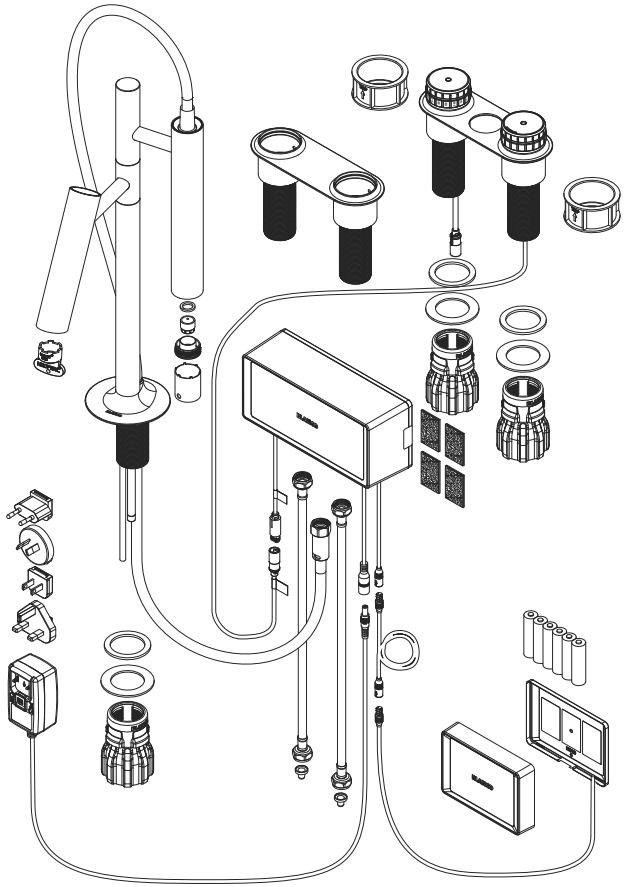
חומרי האריזה ידידותיים לסביבה וניתנים למחזור.

◄ יש להשליך את הרכיבים הבודדים בנפרד לפי סוגם.

4. להרכיב ולחבר
4.1 היקף האספקה







לאחר האריזה, בדקו את כל החלקים לאיתור נזקים בהובלה ושלמותם. האספקה כוללת את החלקים המוצגים כאן ושני מדריכי הוראות. אם יש לכם תלונות, אנא צרו קשר עם הספק שלכם או עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו. ← ראה צד שני.

4.2 קריטריונים למיקום ההתקנה

דרישות חיבור למים:
- איכות מי שתייה עקבית
- לחץ זרימה קבוע

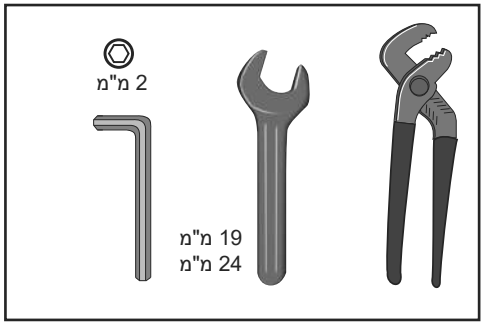
ברז מים חמים:
- טמפרטורה מקסימלית 70 °C (158 מעלות פרנהייט)
- לחץ מקסימלי 10 בר (145 psi)

שסתום מים קרים:
- טמפרטורה 5 - 30 °C (40 - 86 מעלות פרנהייט)
- לחץ 1 - 10 בר (14.5 - 145 psi)

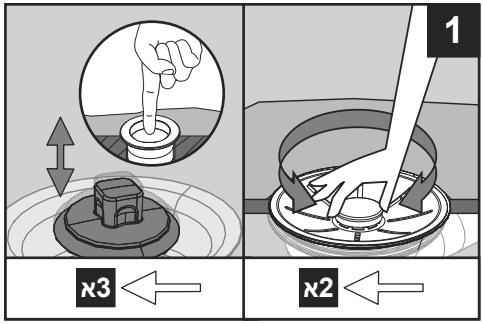
דרישות לברז
הכיור או משטח העבודה חייבים להיות בעלי חור ברז בקוטר 35 מ"מ; עובי מקסימלי של משטח העבודה: 10 - 50 מ"מ.

4.3 התקנת האביזר

סרטון עם הוראות שלב אחר שלב לכל תהליך ההרכבה בכתובת:
blanco.com/install-choice

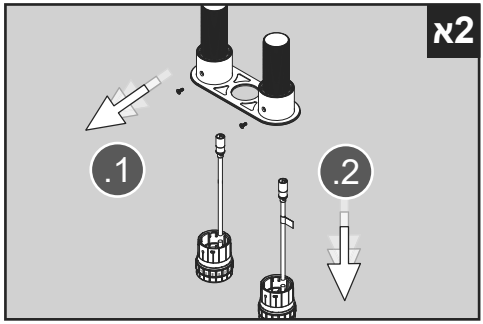


כלים נדרשים:
- יתוך
- מפתח ברגים
  גודל מפתח ברגים 19 מ"מ
- מפתח ברגים
  גודל מפתח ברגים 24 מ"מ
- מפתח אלן 2 מ"מ



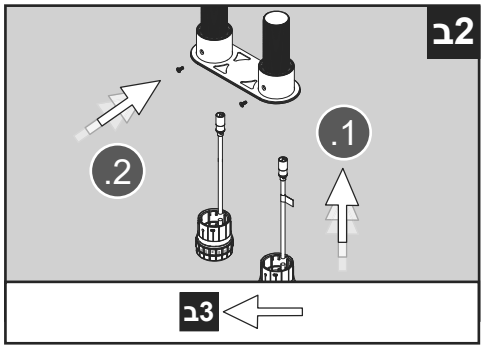
בדקו האם ניקוז כיור המטבח פועל עם או בלי שלט רחוק.

- ללא שלט רחוק:
  ← המשך עם שלב 2א
- עם שלט רחוק
  בלנקו PushControl
  ← המשך עם שלב 3א



עבור כיורים ללא שלט רחוק לניקוז בלבד:

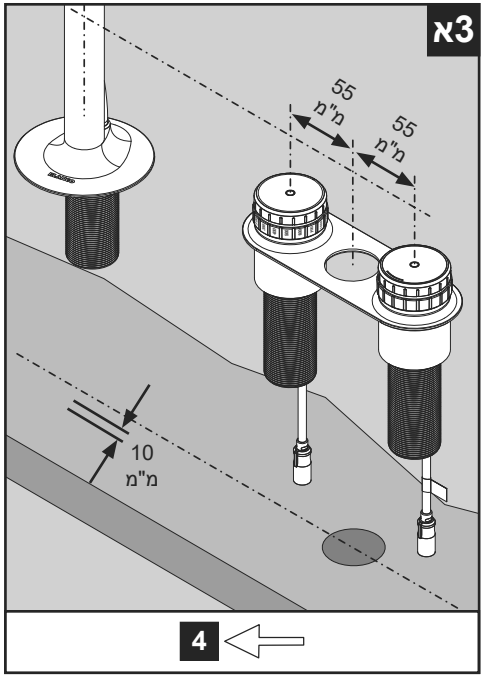
שחררו את שני ברגי הנעילה הקטנים שעל התושבת באמצעות מפתח אלן (2 מ"מ). הסר את הפקדים.



עבור כיורים ללא שלט רחוק לניקוז בלבד:

התקן את הבקרות לתוך התושבת ללא חור ואבטח אותן באמצעות ברגי הנעילה.

← המשך עם שלב 3ב.

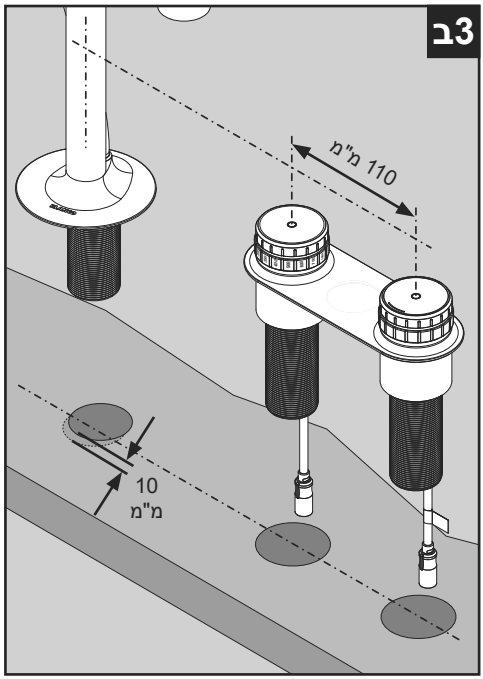


עם שלט רחוק של BLANCO שליטה בדחיפה:

נדרשים ארבע חורים בסך הכל: שני חורים בקוטר 35 מ"מ (חור הברז עבור האביזר והחור עבור שלט הניקוז BLANCOPushControl) ושני חורים עבור רכיבי הבקרה בקוטר 50 מ"מ. שלושת החורים ברכיב הבקרה מרוחקים 55 מ"מ זה מזה.

הודעה!
הצינור המושחל של האביזר מוטה ב-10 מ"מ אחורה בהשוואה לצינור היציאה! אם הבקרות וגוף השסתום מורכבים בשורה, החור עבור השסתום חייב להיות מוזז 10 מ"מ לאחור.

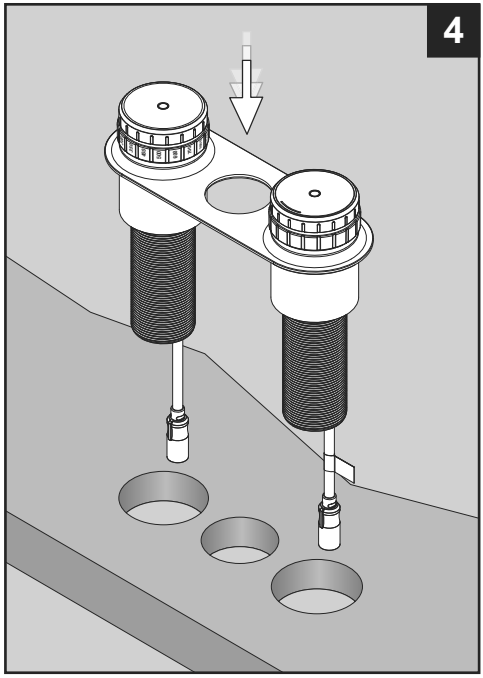
← והמשך עם שלב 4.



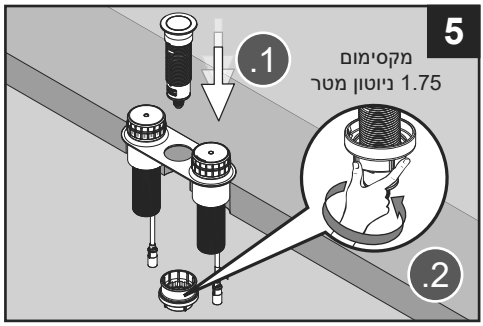
ללא שלט רחוק:

נדרשים שלושה חורים בסך הכל: חור הברז עבור האביזר בקוטר 35 מ"מ ושני חורים עבור רכיבי ההפעלה בקוטר 50 מ"מ. שני החורים ברכיב הבקרה נמצאים במרחק של 110 מ"מ זה מזה.

הודעה!
הצינור המושחל של האביזר מוטה ב-10 מ"מ אחורה בהשוואה לצינור היציאה! אם הבקרות וגוף השסתום מורכבים בשורה, החור עבור השסתום חייב להיות מוזז 10 מ"מ לאחור.

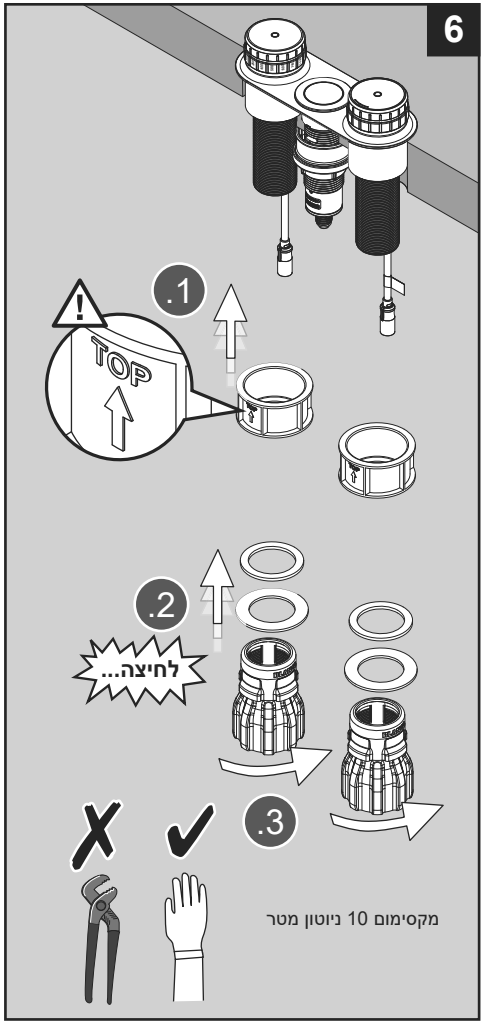


הכנס את התושבת עם הבקרות לתוך החורים.



רק עבור כיורים עם שלט רחוק לניקוז:

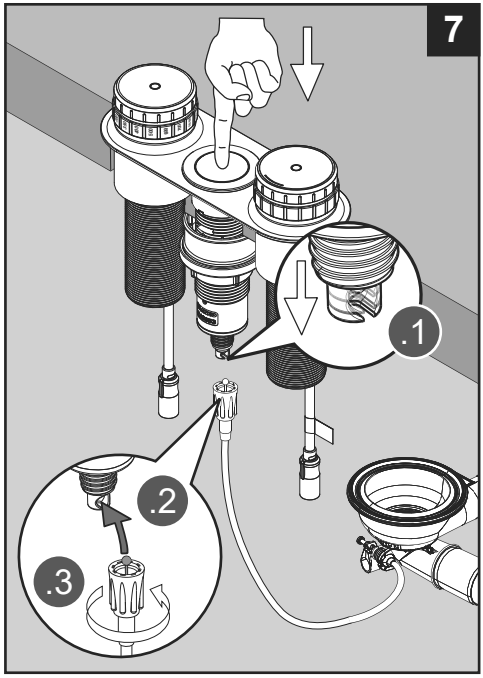
התקינו את רכיב PushControl (מכלול אספקת צינור הניקוז לכיור) לתוך רכיב הבקרה והברגו אותו למקומו.



חבר את רכיב הבקרה באמצעות המרווחים וערכות ההרכבה המצורפים.

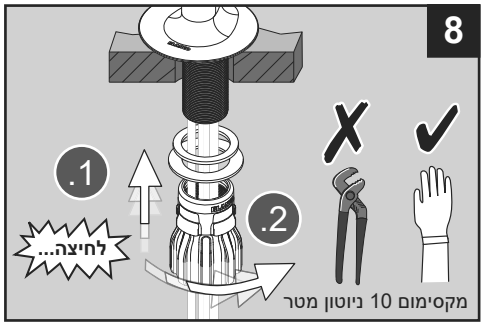
ודאו את מיקום ההתקנה הנכון של המרווחים!

ראשית, דחפו את אומי ההרכבה כלפי מעלה ולאחר מכן הדקו אותם ידנית.



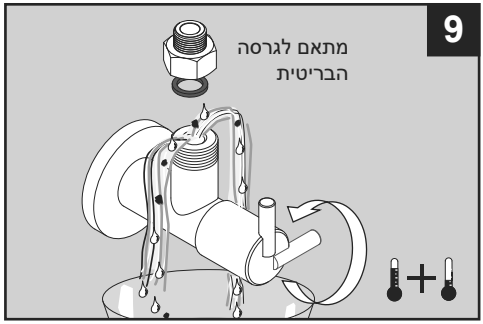
רק עבור כיורים עם שלט רחוק לניקוז:

חבר את כבל באודן של מכלול הניקוז לשלט רחוק של הניקוז PushControl.



הכנס את האביזר לחור הברז וחזק אותו בעזרת ערכת ההרכבה.

ראשית, דחפו את אום ההרכבה כלפי מעלה ולאחר מכן הדקו אותו ידנית.

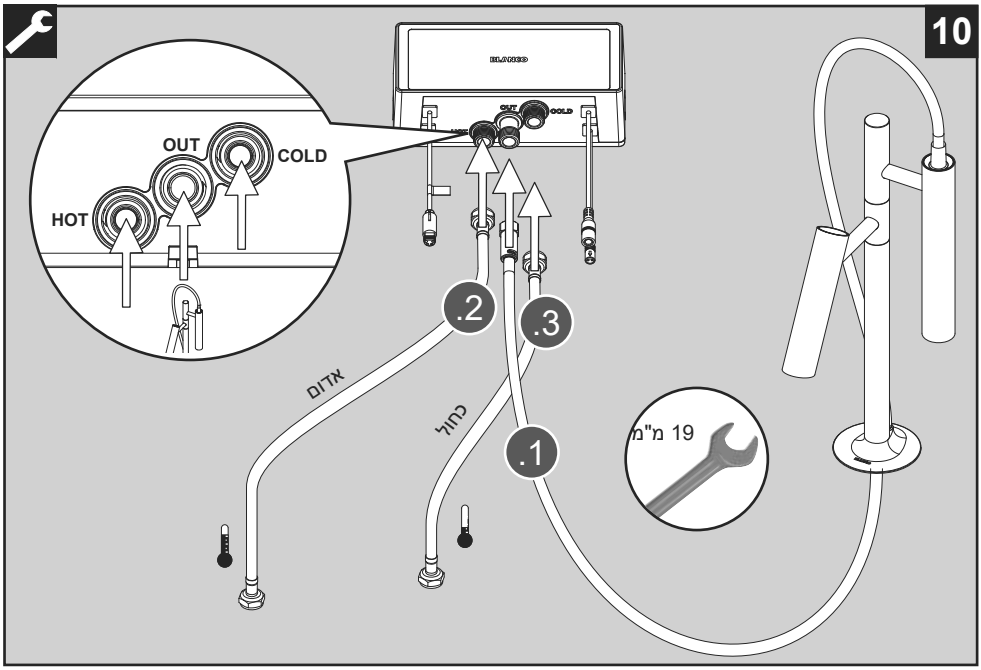


שני שסתומי הזווית שוטפים עד שיוצאים מים נקיים.

עבור בריטניה הגדולה ואירלנד בלבד:
עֲבוּר **הגרסה הבריטית** הם מתאמים הברגה מ
יש צורך במתאם של 1/2 אינץ' עד 3/8 אינץ'. אלה כלולים
בהיקף האספקה של יחידת ארון הבסיס.

הרכיבו מתאמים הברגה על שסתומי הזווית.

ודא שמותקן אטם.



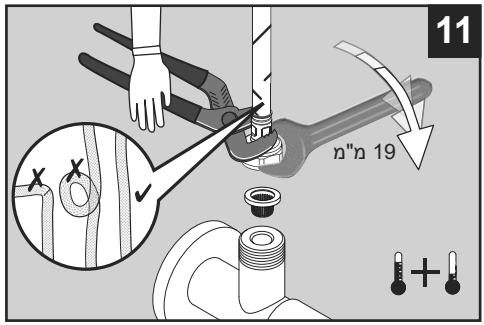
הרכיבו שלושה צינורות על תיבת הבקרה:

הודעה!
אין לקפל או לסובב את צינור המקלחת! צינור המקלחת ניתן להתאמה באורך, אך אינו ניתן להארכה.

1. מיטה (החוצה): צינור המקלחת של האביזר

2. שמאל (חם): צינור גמיש אדום למים חמים מהברז

3. ימין (קר): צינור גמיש כחול למים קרים מהברז



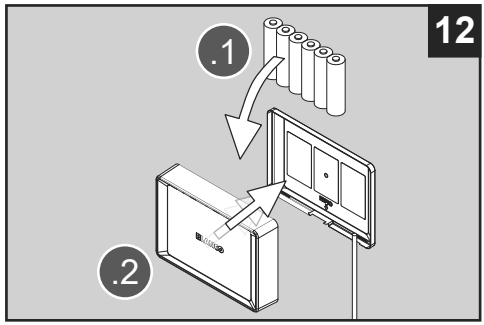
הודעה!

אסור שהצינורות יהיו מעוותים או מקופלים!

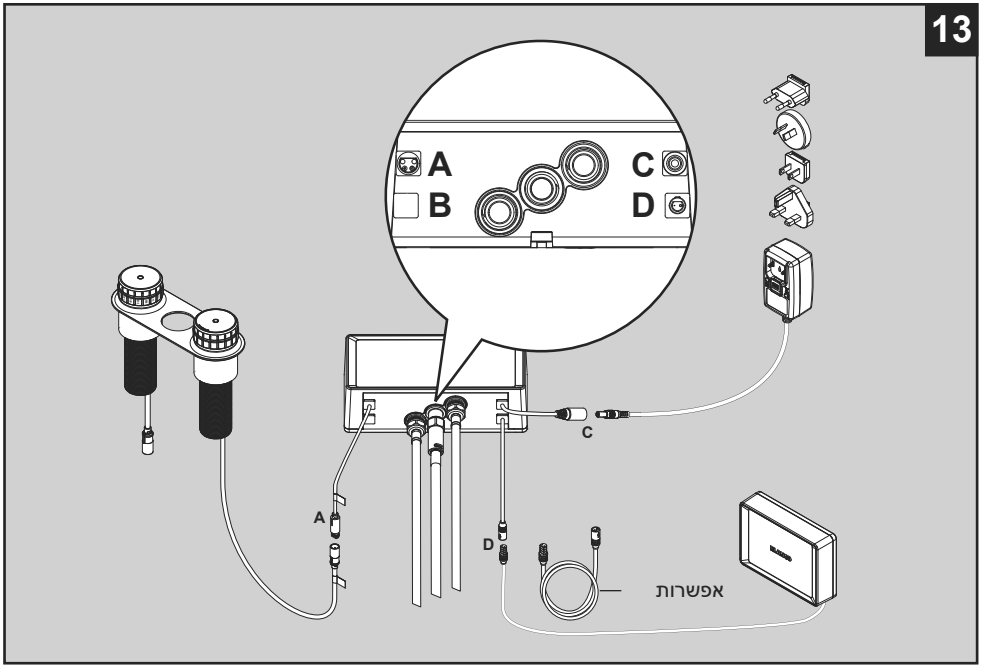
◄ יש להניח כבלים וצינורות בצורה ישרה ולאבטח אותם מפני פיתול בעת הידוק האום. ודא כי נעשה שימוש באיטום מסך.

הרכיבו את הצינור הגמיש האדום של המיתרים על שסתום הזווית של המים החמים (שמאל).

הרכיבו את הצינור הגמיש הכחול על שסתום הזווית של המים הקרים (מימין).



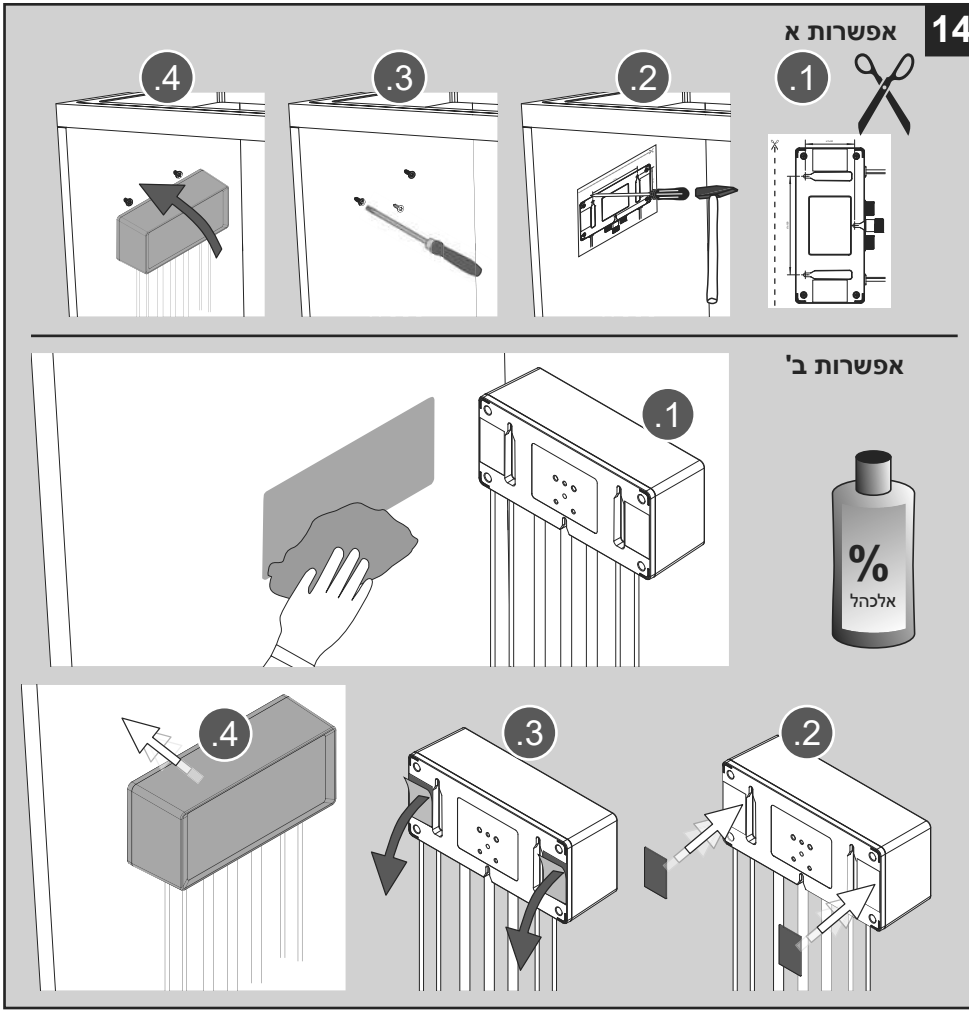
הכניסו שש סוללות AA/LR6 (כלולות) לקופסת הסוללות וסגרו אותה.



חבר את הכבל לקופסת הבקרה:

1. הכנס את הכבל מיחידת הבקרה עם הדגל הצהוב למחבר A. גם לכבל A יש דגל צהוב.
2. חבר את ספק הכוח לכבל C.
3. חבר את קופסת הסוללה לכבל D. לחלופין, השתמש בכבל מאריך.

הודעה!
להפעלה תקינה, נדרשים גם ספק הכוח (C) וגם קופסת הסוללות (D)!

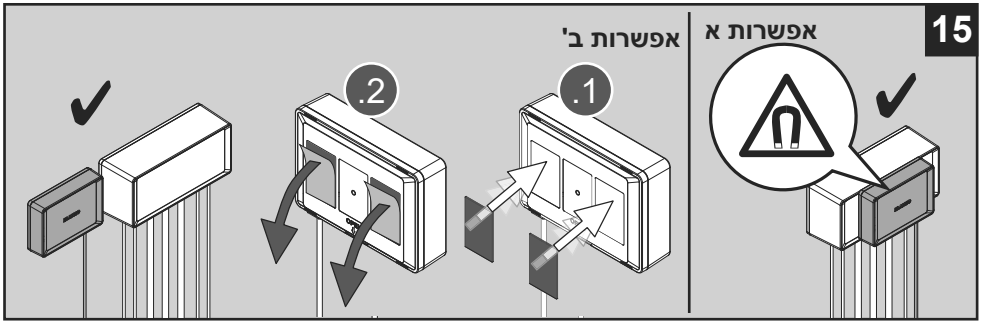


התקנה של תיבת הבקרה:

החבילה כוללת שני רצועות דבק עם ולקרו. ניתן להשתמש באלה באופן אופציונלי בשלב 14 או בשלב 15 (אפשרות ב' בכל מקרה).

אפשרות א' (הברגה): השתמשו בעמוד הלפני אחרון של הוראות הפעלה אלה כתבנית וקדחו מראש את החורים. חברו שלושה ברגים לארון הבסיס (שימו לב לעובי דופן הצד של הארון). תלו את קופסת הבקרה על הברגים.

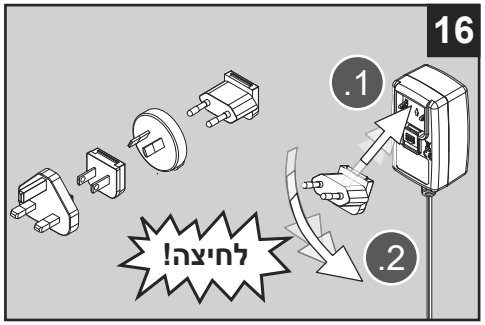
אפשרות ב' (הרכבה דביקה): חברו את תיבת הבקרה באמצעות רצועות הוולקרו המצורפות: נקו את המשטחים עליהם יש להדביק את סרטי ההדבקה (למשל, עם אלכוהול). להדבקה טובה, המשטחים חייבים להיות נקיים מאבק ושומן. הדביקו את רצועות הוולקרו לחלק האחורי של תיבת הבקרה. הסר את סרט המגן. הדביקו את קופסת הבקרה למיקום הרצוי (על המשטח שניקה).



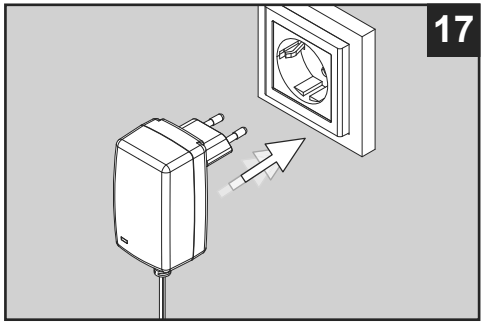
הרכבת תיבת הסוללה:

אפשרות א' (חיבור מגנטי): הנח את תיבת הסוללות בחזית תיבת הבקרה. הודות למגנטים המשולבים, תיבת הסוללה נצמדת לקופסת הבקרה באופן עצמאי.

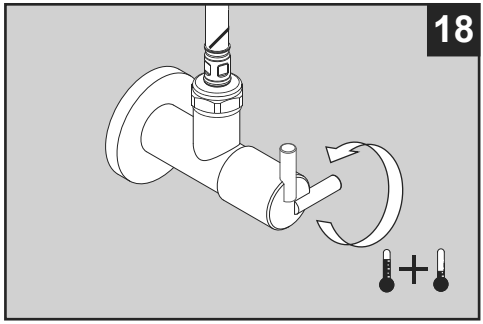
אפשרות ב' (הדבקה): חברו את קופסת הסוללה באמצעות רצועות הוולקרו המצורפות: נקו את המשטחים עליהם יש להדביק את סרטי ההדבקה (למשל, עם אלכוהול). להדבקה טובה, המשטחים חייבים להיות נקיים מאבק ושומן. הדביקו את רצועות הוולקרו לחלק האחורי של קופסת הסוללה. הסר את סרט המגן. הדביקו את קופסת הסוללה למיקום הרצוי (על המשטח שניקה).



הכנס את המתאם המתאים לספק הכוח והכנס אותו למקומו בלחיצה.



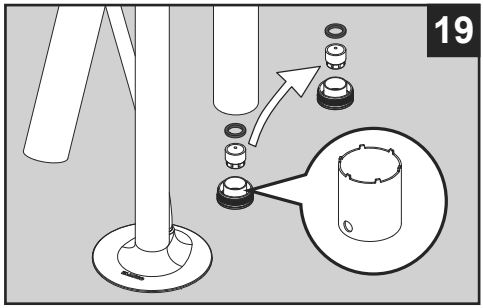
חברו את מתאם החשמל לשקע בקיר.



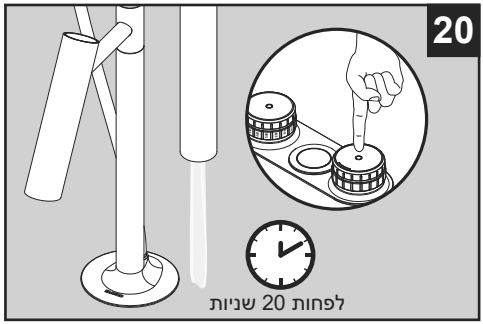
פתחו את שני שסתומי הפינה במלואם.

הודעה!
בדוק את החיבורים לאיתור דליפות!

4.4 הכנת האביזר לשימוש ראשון

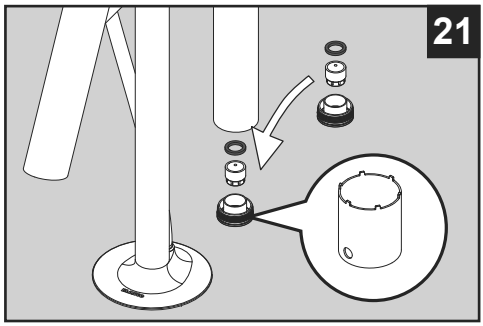


הסר את תוספות המאוורר מראש המקלחת (המפתח מצורף לאביזר).

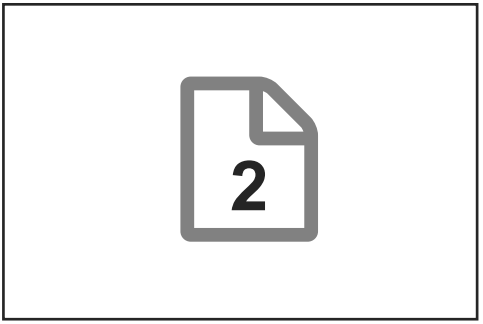


שטפו היטב את האביזרים והצינורות (במים חמים וקרים; למשך 20 שניות לפחות).

> את תיאור אופן הבחירה וההפעלה של סוגי המים בברז ניתן למצוא בהוראות ההפעלה של הברז (הוראות מספר 3).
>
> 
>



עצור את זרימת המים והתקן מחדש את תושבת האוורור.



המשך בהרכבת יחידת ארון הבסיס: ← ראה הוראות 2.

5. הוצאה משימוש

◄ סגור את שני שסתומי הפינה.
◄ בטל את יחידת הארון הבסיסית או נתק אותה מהחשמל.
◄ נתק את כל הכבלים מיחידת הארון הבסיסית ומקופסת הבקרה.

⚠ זהירות! סכנת כוויות!

פתחי החיבור בגב יחידת הבסיס ובצד התחתון של האביזר, כמו גם כבל החיבור האדום לאביזר, עלולים להיות חמים מאוד. מגע עם משטחים חמים עלול לגרום לכוויות!

◄ אין לגעת במשטחים חמים בידיים חשופות.
◄ יש לאפשר למערכת להתקרר לאחר ניתוק כבל החשמל.

הודעה!

כמויות קטנות של מים עלולות לדלוף בעת ניתוק צינורות/צינורות המובילים מים.

◄ פתחו את הצינורות בשסתומי הזווית ובתיבת הבקרה.
◄ נתק את כבלי החיבור הכחולים והאדומים, בין אם בחיבור או ביחידת הארון התחתונה. לשם כך, לחץ פנימה את הטבעת החיצונית שעל המחבר.
◄ שחררו את אום ההרכבה והסירו את יחידת האביזר/בקרה.

6. השלכת האביזר



החובות החוקיות שלך למנוע פסולת ולהגן על בריאותך ועל הסביבה:
◄ יש להשליך את המוצר לנקודת איסוף. אין להשליך לפסולת ביתית לא ממוינת/פסולת שיורית.

קמעונאים באיחוד האירופי יקבלו בחזרה את האביזר ללא תשלום.

7. שירות לקוחות

לתלונות או שאלות, אנא צרו קשר עם הספק שלכם או עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו. ← ראה צד שני.

מידע נוסף וחלקי חילוף זמינים בחנות המקוונת של BLANCO:
blanco.com/shop-luneoo

BLANCO

blanco.com/contact-choice

BLANCO GmbH + Co KG
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Germany
Tel.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com

22
PAP

129 730 | Rev00 | 2026-06-30 | v01